

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER SAS 100 A2

GB CY

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER
User manual

HU

ELEKTROMOS SZELETELŐ
Használati útmutató

SI

ELEKTRIČNI UNIVERZALNI REZALNIK
Navodila za uporabo

CZ

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEČ
Návod k použití

SK

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ
Používateľská príručka

HR

ELEKTRIČNI UNIVERZALNI REZAČ
Korisnički priručnik

RS

MESOREZNICA
Korisnički priručnik

MK

ЕЛЕКТРИЧЕН СЕКАЧ ЗА ХРАНА
Прирачник за корисници

AL

PRERËS ELEKTRIKE SHUMËFUNKSIONALE
Manuali i përdorimit

RO

APARAT DE FELIAT ELECTRIC
Manual de utilizare

BG

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МАШИНА ЗА РЯЗАНЕ
Ръководство за потребителя

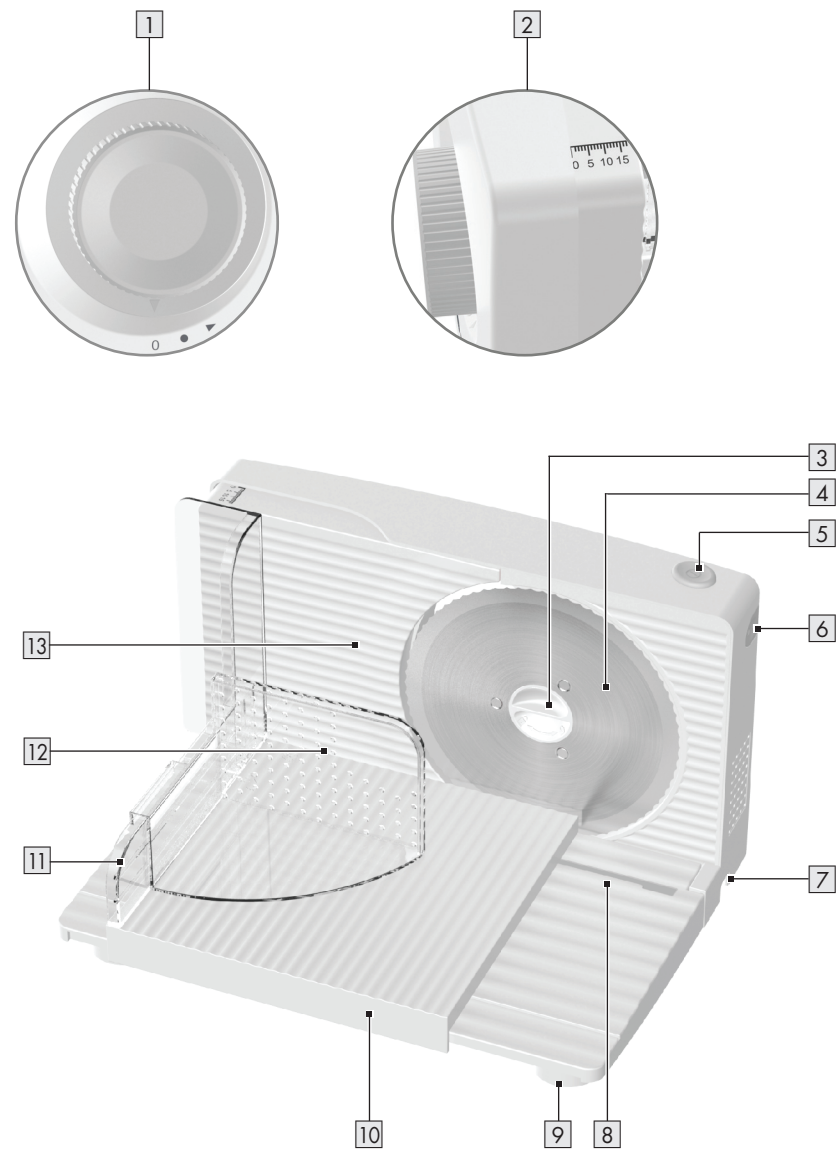
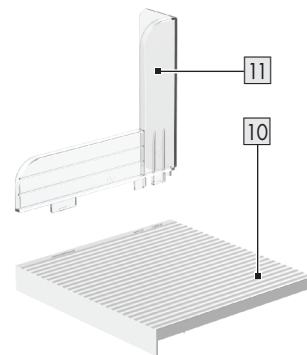
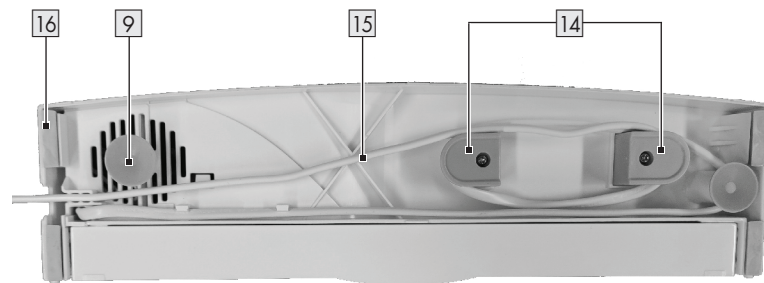
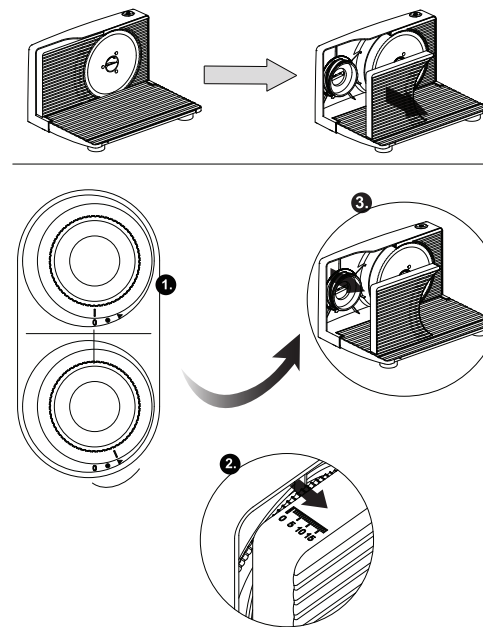
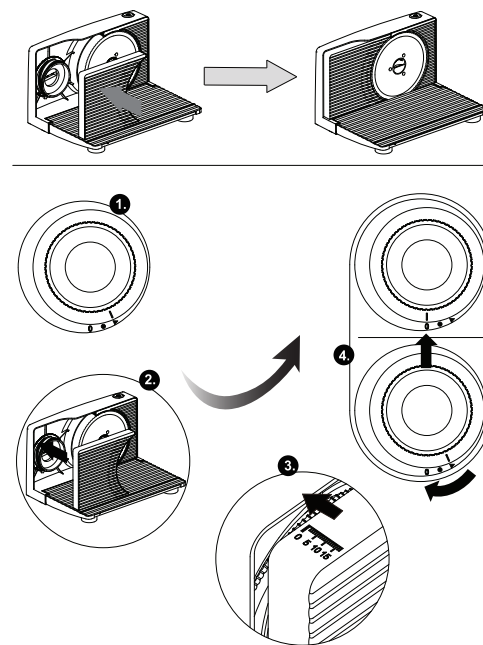
GR CY

ΠΟΛΥΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
Εγχειρίδιο χρήστη

DE AT BE CH

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER
Bedienungsanleitung

GB/CY	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	17
SI	Navodila za uporabo	Stran	29
CZ	Návod k použití	Strana	43
SK	Používateľská príručka	Strana	55
HR	Korisnički priručnik	Stranica	67
RS	Korisnički priručnik	Strana	79
MK	Прирачник за корисници	Страница	92
AL	Manuali i përdorimit	Faqja	105
RO	Manual de utilizare	Pagina	117
BG	Ръководство за потребителя	Страница	130
GR/CY	Εγχειρίδιο χρήστη	Σελίδα	145
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	158

A**B****C****D****E****F**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	8
First use	Page	12
Operation	Page	12
Setting the cutting width	Page	12
Switching on/off	Page	13
Cutting	Page	13
Troubleshooting	Page	13
Cleaning and maintenance	Page	13
Cleaning (after each use)	Page	14
Full cleaning	Page	14
Storage	Page	15
Disposal	Page	15
Warranty	Page	15
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	16

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.		Danger – risk of electric shock!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Use the product in dry indoor spaces only.
			Alternating current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Symbol for a Protection Class II product
			Positioning plate loose
			Positioning plate can be removed
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
Hz	Hertz (supply frequency)		The slicing carriage 10 , the thumb guard 11 , the waste holder 12 are suitable for dishwasher.
W	Watt		Safety information Instructions for use

ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it. You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 508368_2507.

● Intended use

The product is used for cutting suitable food, for example bread, cheese or sausages. Any use of the product not specified above is prohibited and can result in injuries and/or damage.

The product is designed for household use. The product is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Electric multi-purpose slicer
- 1 User manual
- 1 Thumb guard
- 1 Slicing carriage
- 1 Waste holder

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Turning handle
- 2 Scale (Cutting thickness setting)
- 3 Blade lock
- 4 Circular blade
- 5 ① (on/off button)
- 6 ⚡ (safety button)
- 7 Power cord guide
- 8 Table
- 9 Foot with suction cup
- 10 Slicing carriage
- 11 Thumb guard
- 12 Waste holder
- 13 Positioning plate
- 14 Power cord winder
- 15 Power cord with power plug
- 16 Anti-slip feet

● Technical data

Input voltage: 220–240 V~,
50–60 Hz

Protection class: II/□

Power input: 100 W

Off mode power
consumption: 0.2 W

Dimensions

■ open: 330 x 201 x 271 mm

■ folded: 330 x 201 x 96 mm

Weight: 1.66 kg

Power cord length: 90 cm

Individual cutting
width setting: up to 17 mm

Continuous
operation time: 5 min

❗ **NOTE:** The continuous operation time of this product is 5 minutes. The continuous operation time indicates how long you may use the product before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the product must remain switched off until the motor has completely cooled.



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this user manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product must not be used by children.
- Keep the product and its power cord away from children.
- This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the product and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this product.

Electrical safety

- Always hold the power cord by the power plug, do not pull by the power cord itself.
- Do not place furniture or other heavy objects on the power cord and be sure not to bend it, especially at the power plug.
- To avoid damaging the product, do not lay the power cord over hot or sharp places or edges.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Repairs are required if the product is damaged, liquids or objects have entered the housing, it has been exposed to rain or moisture, or if it is not working properly or has been dropped.
- In the event of smoke, unusual noises or odours, immediately remove the power cord of the product from the power outlet. In these cases, discontinue use of the product and have it inspected by an expert.
- Only allow the manufacturer, service agent or a similarly qualified person to carry out any repairs.

- Never open the housing of the product.
- Stop using the product if the appliance or the accessories (thumb guard, slicing carriage and waste holder) are damaged.

⚠ WARNING! Ensure that:

- no direct sources of heat (e.g. heaters) are affecting the product;
- no direct sunlight or strong artificial light is hitting the product;
- contact with spraying or dripping water and aggressive liquids is avoided;
- the product is not operated near water, the product must most importantly not be submerged in liquid. Do not place objects filled with liquids, e.g. vases or beverages on or next to the product;
- no open fire sources (e.g. burning candles) are on or next to the product;
- no foreign objects have entered the product;
- the product is not exposed to excessive shock or vibration.
- the product is not exposed to extreme temperature

fluctuations, as otherwise condensation can build up and lead to electrical short-circuiting. If the product is exposed to extreme temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) before starting it up, until it has reached room temperature.

Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Only use the accessory components included to operate the product.
- Keep long hair, ties and items of loose clothing away from the area around the rotating blade, where they may get caught.
- Never reach towards the rotating blade with your hands.
- Switch off the product and disconnect it from supply before removing the blade **4** or approaching the moving blade **4**.
- Always disconnect the product from the power outlet when leaving it unattended, before assembly, before disassembly and before cleaning.

- The product is only suitable for cutting firm foods such as bread, sausages or sliceable cheese. Cutting other substances (e.g. wood) or very hard foods (e.g. bones, hard cheese, deep-frozen food) is not permissible.
- The blade is very sharp. Never put your hands near the blade. After switching off the product, the mechanism will continue to move for a short time. Wait for the blade to stop! After cutting, set the cutting width to the **0** position.
- Misuse of the product can result in injuries such as cut wound on the finger or other serious injuries.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Never guide small pieces of foods towards the circular blade **4** with your bare hands! Always use the waste holder **12** provided. Injuries may otherwise occur.
- This product must be used with the slicing carriage **10** and waste holder **12** in position unless the size and shape of the food being cut does not allow for their use.

- Never operate the product without the circular blade.
- Never try to cut the following items:
 - Packaged or frozen food
 - Ice cubes
 - Food with bones
 - Nuts with shells
 This could damage the product.
- Always remove the power plug from the power outlet after use or when the product is unattended.
- Place the product on a firm, level surface and do not place any objects on the product.

Cleaning

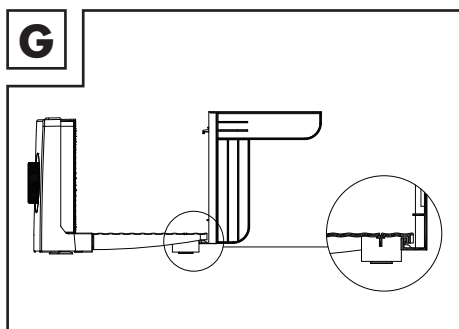
- Always remove the power plug from the power outlet before cleaning the product.
- Never submerge the product in water or hold it under running water to clean it.
- Always disconnect the product from the power outlet before removing the blade.
- Always clean the product and its accessories after use (see "Cleaning and care").

● First use

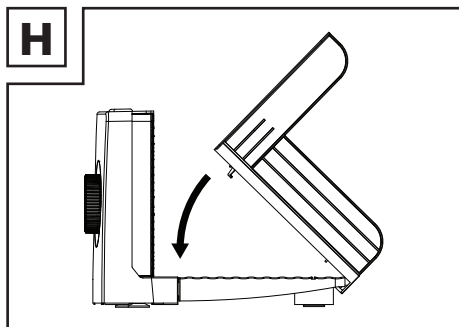
⚠ **DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC**

SHOCK! Do not use the product next to a sink full of water!

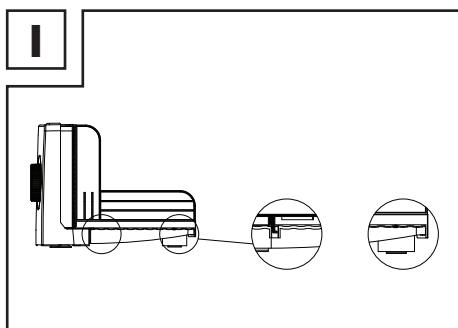
- Remove the packaging.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").
- Place the product on a level, clean surface. The product has feet with suction cups [9] and anti-slip feet [16] to secure the stand.
- Fold down the table [8].
- Unwind the power cord [15]. Guide the power cord [15] through the power cord guide [7].
- Insert the thumb guard [11] into the slicing carriage [10] firmly (Fig. C).
- Place the slicing carriage [10] vertically onto the table [8] so that the slicing carriage hooks onto the edge of the table.



- Place the slicing carriage [10] into the guide grooves of the product from above.



- Slide the slicing carriage [10] to the right until a "click" sounds. The hook under the slicing carriage enters the track on table [8].



- Place the waste holder [12] on the thumb guard [11]. The rectangle with the pins is facing the circular blade [4].

● Operation

⚠ **CAUTION! Risk of injury!**

The circular blade [4] is very sharp. Never put your hands near the circular blade [4]. After switching off the product, the circular blade [4] continues to move for a short time.

- When carrying the food slicer, never hold it in the middle for avoiding touching the blade. Always hold both sides for preventing getting injured.

Off mode:

- The product enters off mode once plugged in without pressing on ① [5] (on/off button).

● Setting the cutting width

① **NOTE:** The maximum cutting width that can be selected on the scale [2] is approx. 17 mm.

- Increasing or decreasing the cutting width – Rotate the turning handle [1]:

Rotation direction	Result
Clockwise	Increase the cutting width
Counter-clockwise	Decrease the cutting width

- Check the cutting width on the scale [2].
- After cutting: Set the cutting width to the 0 position.

● Switching on/off

- Connect the power plug [15] to a power outlet.
- Press and hold [6].
- Press and hold [1] [5] until the circular blade [4] starts up.
- Hold [1] [5] during the cutting process.
- Release [1] [5] to stop the circular blade [4].

● Cutting

NOTES:

- ① Always press [6] before pressing [1] [5] for preventing damaging the switch system.
- ① Always use the slicing carriage [10] and the waste holder [12] when cutting.
- ① Clean the product and the circular blade [4] straight after cutting fatty foods (e.g. meat, sausages, cheese) (see "Cleaning and care").

NOTE:

- ① The maximum length of food can be cut is 21.5 cm.
- Place the food to be cut on the slicing carriage [10].
- Press the food with the waste holder [12] lightly against the positioning plate [13].
- Slide the thumb guard from left to right to start cutting.
- Guide the food through the cutting process by lightly pushing the slicing carriage [10] against the rotating circular blade [4].
- After cutting: Pull the slicing carriage [10] backwards. Repeat the process until the desired number of slices has been cut.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
	The power plug [15] is not connected to a power outlet.	Connect the power plug [15] to a power outlet.
The product is not functioning.	[6] is not pressed.	Press and hold [6]. Press and hold [1] [5] until the circular blade [4] starts up.

● Cleaning and maintenance

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning or maintaining the product: Disconnect the power plug [15] from the power outlet.

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade [4] is very sharp. Never hold the circular blade [4] by the cutting surface but instead by the blade lock [3].

⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade [4] can fall out of the product if it is not properly installed. Lock the mechanism into place correctly during assembly (blade lock [3] must be horizontal!).

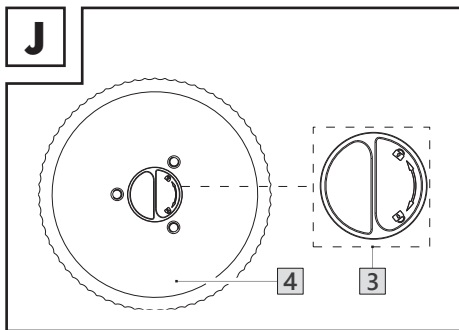
● Cleaning (after each use)

- ❗ **NOTE:** Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

Cleaning the circular blade

NOTES:

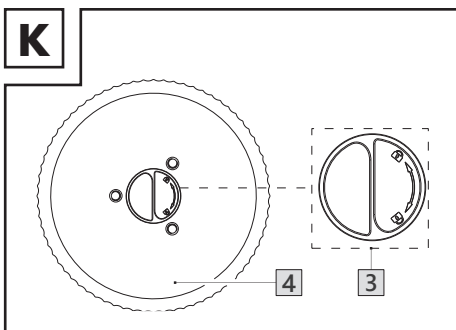
- ❗ Clean the circular blade [4] after every use with warm soapy water.
- ❗ The circular blade [4] is not suitable for dishwasher.
- Fold the slicing carriage [10] up and pull it to the right and out of the joint.



- Turn the blade lock [3] clockwise and align the blade lock [3] vertically. Remove the circular blade [4] (Fig. J).
- After cleaning: Allow the circular blade [4] to dry.

Cleaning the accessories

- Remove the slicing carriage [10] from table [8] by sliding it to the right and lift it upstanding.
- Wipe the accessories with a slightly damp cloth.
- Use a little mild soapy water if needed.
- Wipe the slicing carriage [10], the thumb guard [11], the waste holder [12] with a slightly damp cloth or alternatively wash them in the dishwasher.
- Allow all parts to dry.



- After cleaning: Reattach the circular blade [4]. Rotate the blade lock [3] in a anti-clockwise direction to reattach the circular blade [4] (Fig. K).

● Full cleaning

- ⚠ **CAUTION! Risk of injury!** The circular blade [4] is very sharp. Do not move the positioning plate [13] near to the circular blade [4] during assembly, disassembly or cleaning.

- ❗ **NOTE:** The product should be fully cleaned in regular intervals.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning (after each use)").
- Turn the turning handle [1] in an anticlockwise direction past the 0 position.

Cleaning the position plate [13]

- Remove the positioning plate [13] according to Fig. E.
- Wipe the positioning plate [13] with a slightly damp cloth.
- After cleaning: Allow the positioning plate [13] to dry.
- Turn the turning handle [1] past the 0 position.
- Reattach the positioning plate [13] by pressing it in the middle. Turn the turning handle [1] back to the 0 position.
- To check that it is positioned correctly, adjust the cutting width (see "Setting the cutting width").

- If this does not work, remove the positioning plate [13] again and repeat the process (See. Fig. F).

Cleaning the table

- Wipe the table [8] by a damp cloth. Use a little mild soapy water if necessary. Food residues may drop to the track on table. Use small brush to remove the food residues and clean the track.

● Storage

- Before storage: Set the cutting width to the 0 position.
- Wrap the power cord [15] around the power cord winder [14] (Fig. D). Attach the power plug [15] to the power cord winder [14].
- Only store the product when it is folded together (Fig. B).
- Hold the product at the sides when carrying the product. Do not hold the product at the cavity. Do not touch the circular blade [4] when carrying the product.
- Store the product out of reach of children. There is a risk of injury from the sharp circular blade [4].
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 508368_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity



A használt piktogramok listája	Oldal	18
Bevezető	Oldal	19
Rendeltetésszerű használat	Oldal	19
A csomagolás tartalma	Oldal	19
Alkatrészjegyzék	Oldal	19
Műszaki adatok	Oldal	20
Általános biztonsági utasítások	Oldal	20
Első használat	Oldal	24
Kezelés	Oldal	25
A vágási vastagság beállítása	Oldal	25
Be-/kikapcsolás	Oldal	25
Vágás	Oldal	25
Hibaelhárítás	Oldal	26
Tisztítás és karbantartás	Oldal	26
Tisztítás (minden használat után)	Oldal	26
Teljes tisztítás	Oldal	27
Tárolás	Oldal	27
Mentesítés	Oldal	27
Garancia	Oldal	28
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	28
Szerviz	Oldal	28

A használt piktogramok listája

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.		Veszély – áramütésveszély!
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az élelmiszerek ízére vagy szagára.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
			Állítólap kilazítva
			Az állítólap kivehető
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
Hz	Hertz (hálózati frekvencia)		A szeletelő betét 10 , az ujjvédő 11 , a maradéktartó 12 mosogatógépbe alkalmas.
W	Watt		Biztonsági információk Használati útmutató

ELEKTROMOS SZELETELŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is. Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 508368_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetészerű használat

A termék az arra alkalmas élelmiszerek (pl. kenyér, sajt, szalámi) szeletelésére használható. Az előzőekben leírtaktól eltérő használati mód tilos, és sérülésekhez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Elektromos szeletelő
- 1 Használati útmutató
- 1 Ujjvédő
- 1 Szeletelőtalp
- 1 Maradéktartó

● Alkatrészjegyzék

(A ábra)

- 1 Tárcsa
- 2 Skála (a vágási vastagság beállítása)
- 3 Pengerögztítő
- 4 Penge
- 5 ① (be-/kikapcsológomb)
- 6 ⚡ (biztonsági gomb)
- 7 Kábelvezető
- 8 Asztal
- 9 Tapadókorongos tartóláb
- 10 Szeletelőtalp
- 11 Ujjvédő
- 12 Maradéktartó
- 13 Állítólap
- 14 Vezetéktartó
- 15 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 16 Csúszásmentes lábak

● Műszaki adatok

Feszültségellátás: 220–240 V~,
50–60 Hz

Védelmi osztály: II / □

Teljesítményfelvétel: 100 W

Teljesítményfelvétel
kikapcsolt
üzem módban: 0,2 W

Méretek

■ kinyitva: 330 x 201 x 271 mm

■ összecsukva: 330 x 201 x 96 mm

Súly: 1,66 kg

Az elektromos
vezeték hossza: 90 cm

A vágási vastagság
beállítása: 17 mm-ig

Rövid idejű
működés: 5 perc

❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék rövid idejű működési ideje 5 perc. A rövid idejű működési idő azt az időt jelenti, ameddig a termék a motor túlhevülése és károsodása nélkül folyamatosan használható. A rövid idejű működési idő után a terméket addig kikapcsolt állapotban kell tartani, amíg a motor teljesen le nem hűl.



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSSAL ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket gyermekek nem használhatják.
- A terméket és az elektromos vezetékét tartsa gyermekektől távol.
- Jelen terméket használhatják azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességeik vannak, illetve nincs tapasztalatuk a termék kezelésében, és/vagy nem ismerik a terméket, ha a termék használata közben felügyeli őket egy olyan személy, aki felelős a biztonságukért, vagy elmagyarázza a termék biztonságos használatát és megértik a használatból keletkező veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

Elektromos biztonság

- Az elektromos vezeték konnektorból való kihúzásakor mindig a csatlakozót húzza, ne magát a vezetékét.
- Ne tegyen bútorokat vagy más nehéz tárgyakat az elektromos vezetékekre, és ügyeljen arra, hogy az ne hajoljon meg, különösen a csatlakozónál.
- A károsodás elkerülése érdekében ne vezesse át az elektromos vezetékét forró felületeken vagy éles széléken.
- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Javításra van szükség, ha a termék megsérült, folyadék vagy idegen tárgy került a burkolata alá, ha esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, vagy ha nem működik megfelelően, illetve ha leejtették.

- Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a termék elektromos csatlakozóját a konnektorból. Ilyen esetben a terméket nem szabad tovább használni, mielőtt azt egy szakember át nem vizsgálta.
- A javítási munkákat a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy egy annak megfelelő képzettségű személlyel végeztesse el.
- Soha ne nyissa fel a termék borítását.
- Ha a készülék vagy a tartozékok (szetelölemezek, ujjvédő és maradéktartó) megsérültek, hagyja abba a készülék használatát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy:

- A terméket ne éri közvetlen hőforrások (pl. fűtőtestek);
- A terméket ne érje közvetlen napfény vagy erős természetes fény;
- A termékre nem kerül ráfröccsenő vagy rácseppenő víz vagy agresszív folyadék;

- A terméket nem használják víz közelében, és különösen arra, hogy azt ne merítsék vízbe. Ne tegyen semmilyen vízzel teli tárgyat, pl. vázákat vagy italokat a termékre vagy a termék mellé;
- A termékre vagy a termék mellé nem kerülnek nyílt lángok (pl. égő gyertyák);
- A termék belsejébe nem jutnak be idegen tárgyak;
- A terméket nem érik túlzott rázkódások vagy rezgések.
- A termék ne legyen kitéve túlzott hőmérsékleti ingadozásoknak, mert a pára lecsapódhat, ami rövidzárlatokhoz vezethet. Ha a termék mégis nagyobb hőmérsékleti ingadozásoknak lett kitéve, az üzembe helyezés előtt várjon egy kis ideig (kb. 2 óráig), amíg az átveszi a környezeti hőmérsékletet.

Kezelés

VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

- A használathoz csak a csomagolásban mellékelt alkatrészeket használja.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a hosszú haja, nyakkendője vagy laza ruhadarabja ne lógjon be a termék forgó pengéjébe, és ne akadjon bele.
- Soha ne nyúljon a kezeivel a forgó pengéhez.
- A penge  kivétele előtt, vagy mielőtt a forgó pengéhez  közelítene, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.
- Mindig válassza le a terméket a hálózati áramról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint össze- vagy szétszerelés és tisztítás előtt is.
- A termék vágható szilárdságú élelmiszerek, pl. kenyér, szalámi vagy vágható sajt szeletelésére használható. Nem használható más anyagok (pl. fa) vagy különösen kemény élelmiszerek (csontok, keménysajt, mirelit) vágására.
- A penge rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezeit a pengéhez. Kikapcsolás után a forgás rövid ideig még folytatódik. Várja meg, amíg a penge teljesen leáll! A szeletelés után a vágási vastagságot állítsa a **0** helyzetbe.
- A termék helytelen használata az ujjak megvágásához vagy egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Soha ne tegyen pusztá kézzel élelmiszermaradékokat a pengéhez ! Minden esetben használja a mellékelt maradéktartót .

- A terméket a szeletelőtalppal  és a maradéktartóval  a helyén kell használni, kivéve, ha a szeletelendő darab mérete vagy formája miatt erre nincs lehetőség.
- Soha ne használja a terméket behelyezett penge nélkül.

- Soha ne próbálkozzon az alábbiak vágásával:
 - Csomagolt vagy fagyasztott élelmiszerek
 - Jégkockák
 - Csontokkal vagy nagy méretű magokkal rendelkező élelmiszerek
 - Csonthéjasok
 A termék károsodhat.
- Használat után, illetve ha a terméket felügyelet nélkül hagyja, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a terméket egy szilárd, egyenletes felületre, és ne tegyen a termékre semmilyen tárgyat.

Tisztítás és tárolás

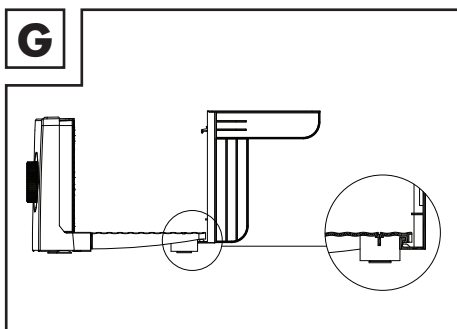
- A termék tisztítása előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A terméket tisztításhoz semmiképp ne merítse vízbe és ne tartsa folyó víz alá.
- A penge levétele előtt minden esetben válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Használat után mindig tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat (lásd: „Tisztítás és ápolás”).

● Első használat

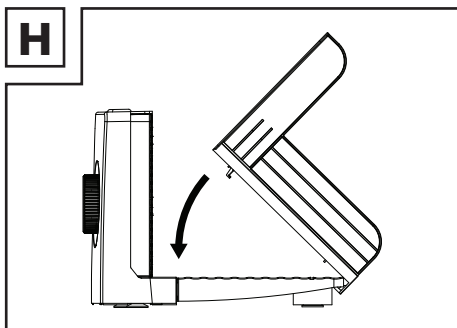
⚠ ÉLETVESZÉLYES ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ne használja a terméket vízzel töltött mosogató közelében!

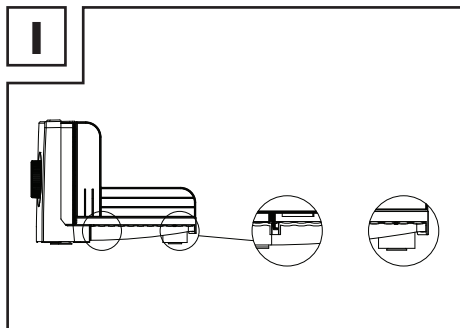
- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Helyezze a terméket egy egyenletes, tiszta felületre. A biztonságos álláshoz a termék tapadókorongos tartólábakkal [9] és csúszásmentes lábakkal [16] rendelkezik.
- Hajtsa le az asztalt [8].
- Tekerje ki az elektromos vezetékét [15]. Vezesse át az elektromos vezetékét [15] a kábelvezetőn [7].
- Illessze az ujjvédőt [11] határozottan a szeletelő betétbe [10] (C ábra).
- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről függőlegesen az asztalra [8] úgy, hogy a szeletelőtalp beakadjon az asztal szélébe.



- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről a termék vezetőhornyaiba.



- Csúsztassa a szeletelőtalppal [10] jobbra, amíg „kattanás” nem hallatszik. A szeletelő betét alatti horog beakad az asztalon [8] lévő sínbe.



- Helyezze a maradéktartót [12] az ujjvédőre [11]. A tűskével ellátott téglalap a kör alakú penge felé néz [4].

● Kezelés

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- A penge [4] rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezét a pengéhez [4]. Kikapcsolás után a penge [4] rövid ideig még jár.
- A szeletelőgép hordozásakor soha ne középen fogja, nehogy hozzáérjen a pengéhez. Mindig két oldalon fogja a sérülések megelőzése érdekében.

Kikapcsolt üzemmód:

- A termék kikapcsolt üzemmódba lép, ha be van dugva, de nincs bekapcsolva [1] [5] (be-/kikapcsoló gomb).

● A vágási vastagság beállítása

- ① **MEGJEGYZÉS:** A skálán [2] beállítható legnagyobb vágási vastagság kb. 17 mm.
- A vágási vastagság növeléséhez vagy csökkentéséhez forgasson a tárcsán [1]:

Forgásirány

Eredmény

Az óramutató járásának megfelelő

A vágási vastagság növelése

Az óramutató járásával ellenkező irányban

A vágási vastagság csökkentése

- Ellenőrizze a skálán [2] a vágási vastagságot.
- Vágás után: A vágási vastagságot állítsa 0 helyzetbe.

● Be-/kikapcsolás

- Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.
- Tartsa lenyomva a [6] gombot.
- Tartsa lenyomva a [1] [5] gombot, amíg a penge [4] beindul.
- Tartsa az [1] [5] gombot a vágás alatt végig lenyomva.
- A penge [4] leállításához engedje fel a [1] [5] gombot.

● Vágás

MEGJEGYZÉSEK:

- ① Az [1] [5] gomb megnyomása előtt mindig nyomja meg a [6] gombot a kapcsolórendszer megrongálódásának megelőzése érdekében.
- ① A szeletelés során mindig használja a szeletelőtalpat [10] és a maradéktartót [12].
- ① Zsírosabb élelmiszerek (pl. hús, szalámi, sajt) szeletelése után azonnal tisztítsa meg a terméket és a pengét [4] (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

MEGJEGYZÉS:

- ① A vágható étel maximális hossza 21,5 cm.
- Helyezze a szeletelni kívánt élelmiszert a szeletelőtalpra [10].
- Enyhe nyomással tolja rá az élelmiszert a maradéktartóval [12] az állítólapra [13].
- A vágás megkezdéséhez csúsztassa az ujjvédőt balról jobbra.

- Végezze el a szeletelést úgy, hogy a szeletelőtalpat [10] enyhe tolással a forgó pengének [4] nyomja.
- Vágás után: Húzza vissza szeletelőtalpat [10]. Ismétlje meg a folyamatot, amíg a kívánt mennyiségű szeletet fel nem vágta.

● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem működik.	Az elektromos csatlakozó [15] nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.
	Nem nyomta meg a [6] gombot.	Tartsa lenyomva a [6] gombot. Tartsa lenyomva a [1] [5] gombot, amíg a penge [4] beindul.

● Tisztítás és karbantartás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót [15] a konnektorból.

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A penge [4] rendkívül éles. A pengéhez [4] ne érjen a vágófelületénél, csak a pengerozgítónél [3].

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ha a penge [4] nincs megfelelően felszerelve, az kieshet a termékből. Az összeszerelés során rögzítse be a szerkezetet helyesen (a pengerozgítónak [3] vízszintesen kell állnia!).

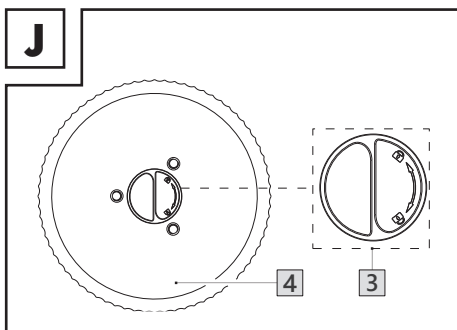
● Tisztítás (minden használat után)

- ① **MEGJEGYZÉS:** A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerket.

A penge tisztítása

MEGJEGYZÉSEK:

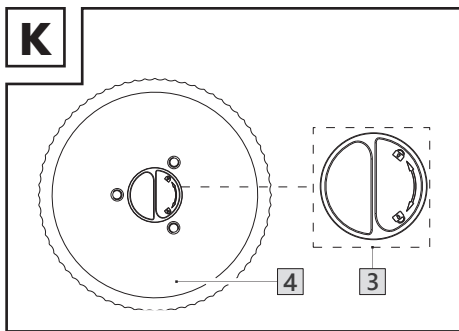
- ① Minden használat után tisztítsa meg a pengét [4] meleg mosogatóvízzel.
- ① A penge [4] mosogatógépbe nem alkalmas.
- Hajtsa fel a szeletelőtalpat [10], majd húzza ki jobbra a zsanérból.



- Fordítsa el a pengerozgítót [3] az óramutató járásával megegyező irányban, majd állítsa a pengerozgítót [3] függőlegesre. Vegye ki a pengét [4] (J ábra).
- Tisztítás után: Hagyja a pengét [4] teljes mértékben megszáradni.

Az alkatrészek tisztítása

- Távolítsa el a szeletelőtalpat [10] az asztalról [8], ehhez csúsztassa jobbra, majd emelje fel.
- Az alkatrészeket egy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg.
- Szükség esetén használjon némi lágy mosogatószeret.
- A szeletelő betétet [10], az ujjvédőt [11], a maradéktartót [12] enyhén nedves ruhával tudja megtisztítani, vagy alternatív módon mosogassa el őket mosogatógépben.
- Hagyja a terméket és az alkatrészeit megszáradni.



- Tisztítás után: Tegye vissza a pengét **4**. A penge **4** rögzítéséhez fordítsa a pengेरögzítőt **3** az óramutató járásával ellenkező irányban (K ábra).

● Teljes tisztítás

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A penge **4** rendkívül éles. Az állítólap **13** össze- és szétszerelése és tisztítása során ne kerüljön a penge **4** közelébe.

① MEGJEGYZÉS: A terméknek rendszeresen teljes tisztításra is szüksége van.

- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás (minden használat után)” c. részt).
- Tekerje a tárcsát **1** az óramutató járásával ellenkező irányban a **0** álláson túl.

A beállítólemez tisztítása **13**

- Távolítsa el a beállítólemezt **13** az E ábra szerint.
- Tisztítsa meg az állítólapot **13** egy enyhén nedves ruha segítségével.
- Tisztítás után: Hagyja az állítólapot **13** megszáradni.
- Tekerje a tárcsát **1** a **0** álláson túl.
- Helyezze vissza az állítólapot **13**, ehhez nyomjon rá a közepére. Tekerje a tárcsát **1** vissza a **0** állásba.
- A helyes állás ellenőrzése: Állítsa be a vágási vastagságot (lásd a „A vágási vastagság beállítása” c. részt).

- Ha nem működik, vegye le újra az állítólapot **13**, majd ismételje meg a folyamatot (Lásd: F ábra).

Az asztal tisztítása

- Törölje le az asztalt **8** egy nedves törölkendővel. Szükség esetén használjon kímélő mosogatószeres vizet. Az ételmaradékok az asztalon lévő sínbe eshetnek. Az ételmaradékok eltávolításához és a sín tisztításához használjon egy kis kefé.

● Tárolás

- Tárolás előtt: A vágási vastagságot állítsa **0** helyzetbe.
- Tekerje az elektromos vezetékét **15** a vezetéktartóra **14** (D ábra). Rögzítse rá az elektromos csatlakozóját **15** a vezetéktartóra **14**.
- A terméket összecusokott helyzetben tárolja (B ábra).
- A terméket szállításkor tartsa oldalt. Ne tartsa a terméket a mélyedésénél. A termék hordozásakor ne érjen a pengéhez **4**.
- A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen. Az éles penge **4** sérülést okozhat.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 508368_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és kezelési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfeleléségi jel



Seznam uporabljenih piktogramov	Stran	30
Uvod	Stran	31
Predvidena uporaba	Stran	31
Obseg dobave	Stran	31
Seznam delov	Stran	31
Tehnični podatki	Stran	32
Splošna varnostna navodila	Stran	32
Prva uporaba	Stran	36
Delovanje	Stran	37
Nastavitev širine rezanja	Stran	37
Vklop/izklop	Stran	37
Rezanje	Stran	37
Odpravljanje težav	Stran	38
Čiščenje in vzdrževanje	Stran	38
Čiščenje (po vsaki uporabi)	Stran	38
Čiščenje	Stran	39
Shranjevanje	Stran	39
Odstranjevanje	Stran	39
Garancija	Stran	40
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	40
Servis	Stran	40

Seznam uporabljenih piktogramov

V teh navodilih za uporabo in na embalaži so uporabljena naslednja opozorila:

	Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.		Nevarnost – tveganje za električni udar!
	NEVARNOST! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Varno za hrano Ta izdelek nima negativnih učinkov na okus ali vonj.
	OPOZORILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
			Izmenični tok/napetost
	SVARILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Svarilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.		Simbol za izdelek v razredu zaščite II
			Namestitvena plošča ohlapna
			Namestitveno ploščo je mogoče odstraniti
	OPOMBA: Ta simbol v kombinaciji z besedo »Opomba« zagotavlja dodatne uporabne informacije.		Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
Hz	Hertz (frekvenca napajanja)		Sani za živila 10 , ščitnik za palec 11 in držalo za odpadke 12 so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
W	Watt		Varnostne informacije Navodila za uporabo

ELEKTRIČNI UNIVERZALNI REZALNIK

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 508368_2507.

● **Predvidena uporaba**

Izdelek se uporablja za rezanje primernih živil, na primer kruha, sira ali salam. Kakršna koli drugačna uporaba izdelka od tiste, ki je navedena zgoraj, je prepovedana in lahko vodi v telesne poškodbe in/ali škodo.

Izdelek je zasnovan za uporabo v gospodinjstvih. Izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

Proizvajalec ne sprejema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so posledica neprimerne uporabe.

● **Obseg dobave**

Ko izdelek odstranite iz embalaže, preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele ter ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Električni univerzalni rezalnik
- 1 Uporabniški priročnik
- 1 Ščitnik za palec
- 1 Sani za živila
- 1 Držalo za odpadke

● **Seznam delov**

(Sl. A)

- 1 Vrtljiva ročica
- 2 Merilo (nastavitev debeline rezanja)
- 3 Zaklep rezila
- 4 Okroglo rezilo
- 5 ① (gumb za vklop/izklop)
- 6 ⚡ (varnostni gumb)
- 7 Vodilo za kabel
- 8 Miza
- 9 Nožica z vakuumskim priskomom
- 10 Sani za živila
- 11 Ščitnik za palec
- 12 Držalo za odpadke
- 13 Namestitvena plošča
- 14 Navijalo za kabel
- 15 Električni kabel z vtičem
- 16 protizdrsni nogi

● Tehnični podatki

Vhodna napetost: 220–240 V~,
50–60 Hz

Razred zaščite: II/□

Vhodna moč: 100 W

Poraba energije v
načinu izklopa: 0,2 W

Mere

■ Odprto: 330 x 201 x 271 mm

■ Zloženo: 330 x 201 x 96 mm

Teža: 1,66 kg

Dolžina kabla: 90 cm

Posamezna nastavitve
širine rezanja: do 17 mm

Čas neprekinjenega
delovanja: 5 min

❗ OPOMBA: Čas neprekinjenega delovanja tega izdelka je 5 minut. Čas neprekinjenega delovanja označuje, kako dolgo lahko izdelek uporabljate, da se motor ne pregreje in poškoduje. Po navedenem času neprekinjenega delovanja mora izdelek ostati izklopljen, dokler se motor do konca ne ohladi.



Splošna varnostna navodila

**PRED UPORABO
IZDELKA SE SEZNANITE
Z VSEMI VARNOSTNIMI
INFORMACIJAMI IN
NAVODILI ZA UPORABO!
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO
DOKUMENTACIJO.**

V primeru poškodb, ki so posledica neupoštevanja tega uporabniškega priročnika, je garancijski zahtevek neveljaven! Za posledične poškodbe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti! V primeru materialne škode ali telesnih poškodb, ki so posledica nepravilnega ravnanja oziroma neupoštevanja varnostnih navodil, ne sprejemamo nobene odgovornosti!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami

⚠ OPOZORILO! TVEGANJE ZA SMRT OZIROMA NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.

- Tega izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Izdelek in kabel hranite stran od otrok.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so nadzorovane ali poučene o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo s tem izdelkom.

Električna varnost

- Kabel vedno držite za vtič, nikoli ne vlecite za kabel.
- Na kabel ne postavite pohištva ali drugih težkih predmetov in ga nikakor ne upognite, predvsem pri vtiču.
- Da se izognete poškodbam izdelka, kabla ne položite na vroča ali ostra mesta ali robove.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Če je izdelek poškodovan, če so v ohišje prišle tekočine ali predmeti, če je bil izpostavljen dežju ali vlagi, če ne deluje pravilno ali če je padel, so potrebna popravila.
- V primeru dima, nenavadnih zvokov ali vonjav kabel izdelka takoj odstranite iz vtičnice. V teh primerih izdelek nehaite uporabljati in naj ga pregleda strokovnjak.
- Kakršna koli popravila lahko izvaja samo proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba.
- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka.

- Če so pripomoček ali dodatki (rezalna plošča, sani za živila in držalo za odpadke) poškodovani, izdelek prenehajte uporabljati.

⚠ OPOZORILO! Zagotovite naslednje:

- na izdelek ne vplivajo nobeni neposredni viri toplote (npr. grelniki);
- izdelek ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali močni umetni svetlobi;
- preprečen je stik z vodo, ki prši ali kaplja, in agresivnimi tekočinami;
- izdelek se ne uporablja v bližini vode, predvsem pa se izdelka ne sme potopiti v vodo. Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte predmetov, ki so napolnjeni s tekočinami, npr. vaz ali pijač;

- na izdelku ali v njegovi bližini ni nobenih virov odprtega ognja (npr. gorečih sveč);
- v izdelek niso prišli nobeni tujki;
- izdelek ni izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam.
- izdelek ni izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, saj se lahko v nasprotnem primeru začne nabirati vlaga in lahko pride do kratkega stika. Če je izdelek izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, počakajte (pribl. 2 h), preden ga zaženete, dokler ne doseže sobne temperature.

Delovanje

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

- Z izdelkom uporabljajte samo priložene dodatne komponente.
 - Pazite, da v predel okoli vrtljivega rezila ne pridejo dolgi lasje, kravate ali deli ohlapnih oblačil, saj se lahko zataknejo.
 - Z rokami nikoli ne segajte proti vrtljivemu rezilu.
 - Preden odstranite rezilo **4** ali pa se približate premikajočemu se rezilu **4**, izdelek izključite in izklopите iz elektrike.
 - Ko izdelek pustite brez nadzora, preden ga sestavite, razstavite in očistite, ga vedno izklopите iz vtičnice.
- Izdelek je primeren samo za rezanje čvrstih živil, kot je kruh, salama ali sir. Rezanje drugih snovi (npr. lesa) ali zelo trdih živil (npr. kosti, trdega sira, zamrznjene hrane) ni dovoljeno.
- Rezilo je zelo ostro. Z rokami nikoli ne segajte v bližino rezila. Po izklopu izdelka se bo mehanizem nekaj časa še premikal. Počakajte, da se rezilo ustavi! Po rezanju nastavite širino rezanja na položaj **0**.
- Zaradi nepravilne uporabe izdelka lahko pride do poškodb, kot so ureznine na prstu ali druge hujše poškodbe.

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

Manjših kosov hrane nikoli ne pomikajte proti okroglemu rezilu **4** z golimi rokami! Vedno uporabljajte priloženo držalo za odpadke **12**. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb.

- Ta izdelek je treba uporabljati z nameščenimi sanmi za živila **10** in držalom za odpadke **12**, razen če zaradi velikosti in oblike živila, ki ga režete, njuna uporaba ni mogoča.
- Izdelka nikoli ne upravljajte brez okroglega rezila.

- Nikoli ne poskušajte rezati naslednjih stvari:

- pakiranih ali zamrznjenih živil
- ledenih kock
- živil s kostmi
- oreščkov z lupinami

To lahko poškoduje izdelek.

- Ko izdelek nehatе uporabljati ali ga pustite brez nadzora, vedno odstranite vtič iz vtičnice.
- Izdelek postavite na stabilno, ravno površino in nanj ne odložite nobenega predmeta.

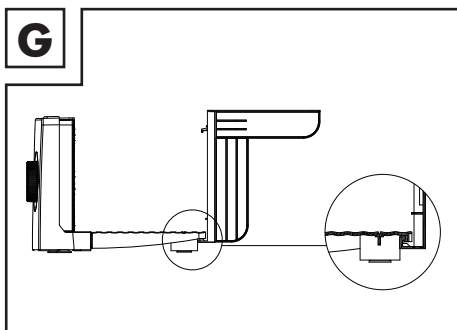
Čiščenje

- Pred čiščenjem izdelka vedno odstranite vtič iz vtičnice.
- Izdelka nikoli ne čistite tako, da ga potopite v vodo ali držite pod tekočo vodo.
- Pred odstranjevanjem rezila izdelek vedno izključite iz vtičnice.
- Izdelek in njegove dodatke po uporabi vedno očistite (glejte poglavje »Čiščenje in nega«).

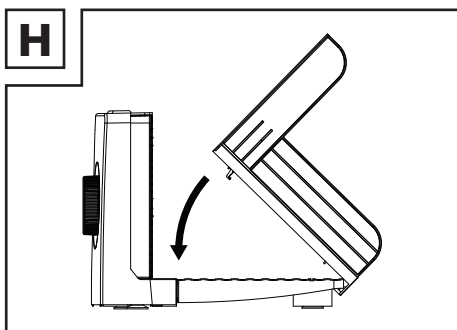
● Prva uporaba

⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA! Izdelka ne uporabljajte poleg lijaka, polnega vode!

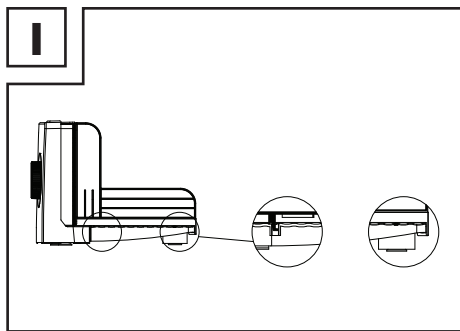
- Odstranite embalažo.
- Izdelek in njegove dodatke očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).
- Izdelek postavite na ravno, čisto površino. Izdelek ima nogice s priveski [9] in nedreže nogice [16] za boljše oprijemanje na površino.
- Zložite mizo [8].
- Odvijte napajalni kabel [15]. Napajalni kabel [15] speljite skozi vodilo za kabel [7].
- Ščitnik za palec [11] čvrsto vstavite v sani za živila [10] (sl. C).
- Sani za živila [10] postavite navpično na mizo [8], tako da se sani zataknejo za rob mize.



- Sani za živila [10] od zgoraj namestite v vodilne ure izdelka.



- Potisnite sani za živila [10] v desno, dokler ne zaslišite klika. Kavelj pod sanmi za živila vstopi v tirnico na mizi [8].



- Držalo za odpadke [12] namestite na ščitnik za palec [11]. Pravokotnik z zatiči gleda proti okroglemu rezilu [4].

● Delovanje

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

- Okroglo rezilo [4] je zelo ostro. Z rokami nikoli ne segajte v bližino okroglega rezila [4]. Po izklopu izdelka se bo okroglo rezilo [4] nekaj časa še premikalo.
- Pri prenašanju rezalnika nikoli ne držite na sredini, da se ne bi dotaknili rezila. Vedno ga držite na obeh straneh, da preprečite poškodbe.

Izklopljen način:

- Izdelek vstopi v izklopljeni način, ko ga priključite, ne da bi pritisnili gumb [1] [5] (vklop/izklop).

● Nastavitev širine rezanja

- ① **OPOMBA:** Največja širina rezanja, ki jo lahko izberete na merilu [2], je pribl. 17 mm.
- Povečanje ali zmanjšanje širine rezanja – Zasukajte vrtljivo ročico [1]:

Smer vrtenja	Rezultat
V smeri urinega kazalca	Povečanje širine rezanja
V nasprotni smeri urinega kazalca	Zmanjšanje širine rezanja

- Preverite širino rezanja na merilu [2].
- Po rezanju: širino rezanja nastavite na položaj 0.

● Vklop/izklop

- Napajalni vtič [15] priključite v vtičnico.
- Pritisnite in držite [6].
- Pritisnite in držite [1] [5], dokler se krožno rezilo [4] ne zažene.
- Med rezanjem držite [1] [5].
- Spustite [1] [5], da ustavite krožno rezilo [4].

● Rezanje

OPOMBE:

- ① Vedno pritisnite [6], preden pritisnete [1] [5], da se izognete poškodbam stikalnega sistema.
- ① Pri rezanju vedno uporabljajte sani za živila [10] in držalo za odpadke [12].
- ① Izdelek in krožno rezilo [4] po rezanju mastne hrane (npr. mesa, salam, sira) takoj očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).

OPOMBA:

- ① Največja dolžina rezanja hrane je 21,5 cm.
- Živilo, ki ga želite narezati, postavite na sani za živila [10].
- Hrano z držalom [12] rahlo potisnite ob namestitveno ploščo [13].
- Za začetek rezanja potisnite ščitnik za palec od leve proti desni.
- Živilo narežite tako, da sani za živila [10] rahlo potisnete ob vrteče se okroglo rezilo [4].
- Po rezanju: Sani za živila [10] povlecite nazaj. Postopek ponavljajte, dokler ne narežete želene količine rezin.

● Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Napajalni vtič [15] ni priključen v ustrezno vtičnico.	Napajalni vtič [15] priključite v vtičnico.
	 [6] ni pritisnjen.	Pritisnite in držite  [6]. Pritisnite in držite  [5], dokler se krožno rezilo [4] ne zažene.

● Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izdelka: Napajalni vtič [15] izklopite iz vtičnice.

⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!

Izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

Okroglo rezilo [4] je zelo ostro. Okroglega rezila [4] nikoli ne držite za rezalno površino, ampak za zaklep rezila [3].

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

Okroglo rezilo [4] lahko pade iz izdelka, če ni pravilno nameščeno. Med sestavljanjem pazite, da se mehanizem pravilno zaskoči (zaklep rezila [3] mora biti vodoraven!).

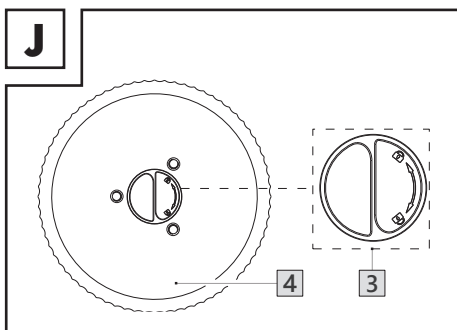
● Čiščenje (po vsaki uporabi)

❗ **OPOMBA:** Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil.

Čiščenje okroglega rezila

OPOMBE:

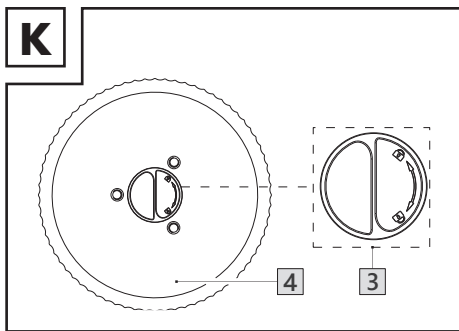
- ❗ Okroglo rezilo [4] po vsaki uporabi očistite s toplo milnico.
- ❗ Okroglo rezilo [4] ni primerno za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Zložite sani za živila [10] navzgor in jih povlecite v desno iz spoja.



- Zaklep rezila [3] obrnite v smeri urinega kazalca in zaklep rezila [3] poravnajte vertikalno. Odstranite okroglo rezilo [4] (sl. J).
- Po čiščenju: Počakajte, da se okroglo rezilo [4] posuši.

Čiščenje dodatkov

- Odstranite sani za živila [10] z mize [8] tako, da jih potisnete v desno in dvignete pokonci.
- Dodatke očistite z nekoliko navlaženo krpo.
- Po potrebi uporabite malo milnice.
- Sani za živila [10], ščitnik za palec [11] in držalo za odpadke [12] obrišite z vlažno krpo ali pa jih operite v pomivalnem stroju.
- Počakajte, da se vsi deli posušijo.



- Po čiščenju: Znova namestite okroglo rezilo **4**. Zaklep rezila **3** zasukajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da znova namestite okroglo rezilo **4** (sl. K).

● Čiščenje

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe! Okroglo rezilo **4** je zelo ostro. Med montažo, demontažo ali čiščenjem ne premikajte namestitvene plošče **13** v bližino krožnega rezila **4**.

① OPOMBA: Izdelek je treba redno temeljito čistiti.

- Izdelek in njegove dodatke očistite (glejte poglavje »Čiščenje (po vsaki uporabi)«).
- Obrnite vrtljivo ročico **1** v nasprotni smeri urinega kazalca preko položaja **0**.

Čiščenje pozicijske plošče **13**

- Odstranite pozicijsko ploščo **13** v skladu s sliko E.
- Namestitveno ploščo **13** in obrišite z nekoliko navlaženo krpo.
- Po čiščenju: Počakajte, da se namestitvena plošča **13** posuši.
- Obrnite vrtljivo ročico **1** preko položaja **0**.
- Ponovno pritrdite pozicijsko ploščo **13** tako, da jo pritisnete na sredini. Obrnite vrtljivo ročico **1** nazaj na položaj **0**.
- Za preverjanje pravilnega položaja prilagodite širino reza (glejte »Nastavitev širine reza«).

- Če to ne deluje, ponovno odstranite pozicijsko ploščo **13** in ponovite postopek (glejte sl. F).

Čiščenje mize

- Mizo **8** obrišite z vlažno krpo. Po potrebi uporabite malo blage milnice. Ostanki hrane lahko padejo na tirnico na mizi. Z majhno krtačko odstranite ostanke hrane in očistite tirnico.

● Shranjevanje

- Pred shranjevanjem: širino rezanja nastavite na položaj **0**.
- Napajalni kabel **15** navijte okoli navijala za kabel **14** (sl. D). Priključite napajalni vtič **15** na navijalo za kabel **14**.
- Izdelek shranjujte le, ko je zložen (sl. B).
- Med prenašanjem izdelka ga držite na vseh straneh. Izdelka ne držite za luknjo. Med prenašanjem izdelka se ne dotikajte okroglega rezila **4**.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Z ostrim okroglim rezilom **4** se lahko poškodujete.
- Kadar izdelek ni v uporabi, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek shranjujte na suhem mestu.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko poanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 508368_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska oznaka o skladnosti



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Seznam použitých piktogramů	Strana	44
Úvod	Strana	45
Použití v souladu s určením	Strana	45
Rozsah dodávky	Strana	45
Seznam dílů	Strana	45
Technické údaje	Strana	46
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	46
První použití	Strana	50
Obsluha	Strana	51
Nastavte tloušťku řezu	Strana	51
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana	51
Řezání	Strana	51
Odstraňování chyb	Strana	52
Čištění a údržba	Strana	52
Čištění (po každém použití)	Strana	52
Kompletní čištění	Strana	53
Skladování	Strana	53
Zlikvidování	Strana	53
Záruka	Strana	54
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	54
Servis	Strana	54

Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod k obsluze.		Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
			Střídavý proud/napětí
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
			Zarážecí deska je uvolněná
			Zarážecí desku lze demontovat
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
Hz	Hertz (síťová frekvence)		Krájecí vozík 10 , ochrana palce 11 , držák odpadu 12 jsou vhodné do myčky nádobí.
W	Watt		Bezpečnostní informace Návod k použití

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEC

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady. Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přeměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 508368_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití v souladu s určením

Výrobek se používá k krájení vhodných potravin, např. chléb, sýr nebo klobása. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku není povoleno a může vést k zraněním a/ nebo poškození výrobku.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzální krájec
- 1 Návod k použití
- 1 Ochrana palce
- 1 Saně na krájený materiál
- 1 Držák zbytku

● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Otočná rukojeť
- 2 Stupnice (nastavení tloušťky řezu)
- 3 Aretace nože
- 4 Kruhový nůž
- 5 ① (Tlačítko Zap/Vyp)
- 6 ⚡ (Bezpečnostní tlačítko)
- 7 Kabelový tunel
- 8 Stůl
- 9 Nastavitelná nožka s přísavkou
- 10 Saně na krájený materiál
- 11 Ochrana palce
- 12 Držák zbytku
- 13 Zarážecí deska
- 14 Návin kabelu
- 15 Připojné vedení a síťová zástrčka
- 16 Protiskluzové nožky

● Technické údaje

Provozní napětí: 220–240 V~,
50–60 Hz

Ochranná třída: II/□

Příkon: 100 W

Spotřeba energie ve
vypnutém režimu: 0,2 W

Míry

■ otevřený: 330 x 201 x 271 mm

■ složený: 330 x 201 x 96 mm

Hmotnost: 1,66 kg

Délka přípojného
vedení: 90 cm

Nastavení tloušťky
řezu: až 17 mm

Krátká provozní
doba: 5 min

❗ UPOZORNĚNÍ: Krátká doba provozu tohoto výrobku je 5 minut. Krátká provozní doba udává, jak dlouho lze výrobek provozovat bez přehřátí a poškození motoru. Po krátké provozní době musí výrobek zůstat vypnutý, dokud motor zcela nevychladne.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi.
- Výrobek a jeho přípojně vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Elektrická bezpečnost

- Uchopujte přípojně vedení vždy za síťovou zástrčku a netahejte za samotné přípojně vedení.
- Neumísťujte na přípojně vedení nábytek ani jiné těžké předměty a ujistěte se, že není zamotán, zejména u síťové zástrčky.
- Přípojně vedení neved'te přes horké nebo ostré body a hrany, aby nedošlo k jeho poškození.
- Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Oprava je nutná v případě, že výrobek byl poškozen, kapalina nebo předměty pronikly do skříně, byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nebo nepracoval správně nebo spadl dolů.
- Pokud zaznamenáte jakýkoli kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě odpojte síťovou zástrčku výrobku z elektrické zásuvky. V takových případech nesmí být výrobek znovu použit, dokud odborník neprovede jeho kontrolu.

- Nechte všechny opravy provádět pouze u výrobce, jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Nikdy neotevírejte kryt výrobku.
- Pokud je spotřebič nebo příslušenství (ochrana palce, krájecí vozík a držák odpadu) poškozeno, přestaňte výrobek používat.

⚠ VAROVÁNÍ! Dávejte pozor na to, aby:

- Na výrobek nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. topná tělesa);
- Výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu záření nebo silnému umělému světlu;
- Se zabránilo kontaktu se stříkající a kapající vodou a agresivními kapalinami;
- Výrobek není provozován v blízkosti vody, zejména výrobek nesmí být nikdy ponořen. Na výrobek nebo vedle něho nestavte předměty naplněné kapalinami, např. vázy nebo nápoje;
- Na výrobek nebo vedle něj nestavte otevřené zdroje ohně (např. hořící svíčky);
- Žádná cizí tělesa neproniknou;

- Výrobek není vystaven nadměrným otřesům nebo vibracím.
- Výrobek nebude vystaven silným výkyvům teploty, protože by mohl způsobit kondenzaci vlhkosti vzduchu a vést k elektrickým zkratům. Pokud však byl výrobek vystaven silným výkyvům teploty, počkejte (cca 2 hodiny), než se spustí, dokud nedosáhne okolní teploty.

Obsluha

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

- K provozu používejte pouze díly příslušenství obsažené v rozsahu dodávky.
- Dbejte na to, aby dlouhé vlasy, kravaty nebo velké kousky oblečení během provozu nevyčnivaly do rotujícího kruhového nože výrobku a nemohly se tam zachytit.

- Nikdy se nedotýkejte rotujícího kruhového nože rukama.
 - Před vyjmutím kruhového nože **4** nebo přiblížením se k rotujícímu kruhovému noži **4** vypněte výrobek a odpojte jej od sítě.
 - Před demontáží a před čištěním vždy výrobek odpojte od elektrické sítě, pokud je bez dozoru, před montáží, před demontáží.
 - Výrobek je vhodný pouze pro krájení dobře krájitelných potravin, jako je chléb, klobása nebo krájený sýr. Krájení jiných látek (např. dřeva) nebo velmi tvrdých potravin (kostí, tvrdého sýra, mražených potravin) není přípustné.
 - Kruhový nůž je velmi ostrý. Nedávejte ruce nikdy do blízkosti kruhového nože. Po vypnutí bude pohon krátkou dobu dobíhat. Počkejte, až se kruhový nůž zastaví! Po řezání nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.
 - Nesprávné použití výrobku může vést ke zranění, jako jsou řezná zranění prstů nebo jiná vážná zranění.
- ⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!**
- Nikdy nezavádějte holýma rukama malé zbytky potravin na kruhový nůž **4**! V každém případě použijte přiložený držák zbytku **12**.
- Tento výrobek musí být používán se saněmi na krájený materiál **10** a s držákem zbytku **12** v pracovní poloze, pokud velikost a tvar krájeného materiálu neumožňuje jeho použití.
 - Nikdy neprovozujte výrobek bez kruhového nože.
 - Nikdy se nepokoušejte krájet následující zboží:
 - Balené nebo zmrazené potraviny
 - Kostky ledu
 - Potraviny s kostmi nebo velkými jádry
 - Ořechy se skořápkami
 Výrobek by mohl být poškozen.

- Po použití nebo když je výrobek bez dozoru, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Umístěte výrobek na pevný a rovný povrch a nepokládejte na výrobek žádné předměty.

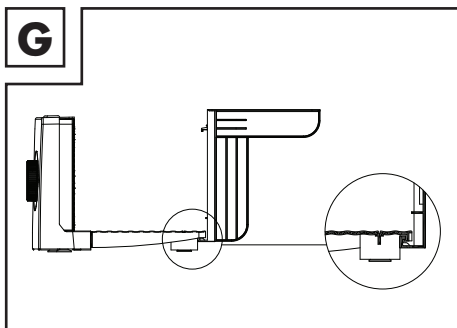
Čištění a uložení

- Než budete výrobek čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění nikdy neponořujte výrobek do vody ani jej nedržte pod tekoucí vodou.
- Oddělte výrobek před každým odebráním kruhového nože od sítě.
- Po použití výrobek a jeho příslušenství vždy vyčistěte (viz „Čištění a péče“).

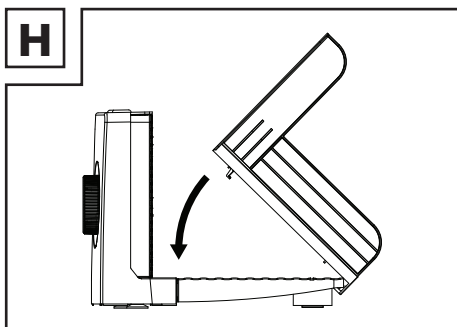
● První použití

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepoužívejte výrobek vedle umyvadla naplněného vodou!

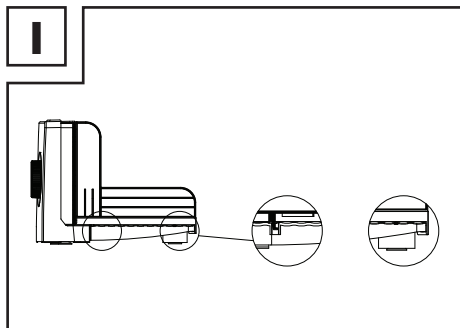
- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte přístroj a jeho příslušenství (viz „Čištění a péče“).
- Postavte výrobek na rovný čistý povrch. Výrobek má nastavitelné nožky s přísavkami [9] a protiskluzové nožky [16], aby byl zajištěno bezpečné postavení.
- Sklopte stůl [8].
- Odviňte přípojné vedení [15]. Protáhněte přípojné vedení [15] kabelovým tunelem [7].
- Pevně zasuněte ochranu palce [11] do krájecího vozíku [10] (obr. C).
- Položte saně na krájený materiál [10] shora svisle na stůl [8] shora tak, aby se saně na krájený materiál zahákl na okraj stolu.



- Umístěte saně na krájený materiál [10] shora do vodicích drážek výrobku.



- Posuňte saně na krájený materiál **10** doprava, dokud se nezavazí „cvaknutí“. Hák pod krájecím vozíkem vstupuje do dráhy na stůl **8**.



- Nasaďte držák odpadu **12** na ochranu palce **11**. Obdélník s kolíky směřuje ke kruhovému noži **4**.

● Obsluha

⚠ OPAZNĚ! Riziko zranění!

Kruhový nůž **4** je velmi ostrý. Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti kruhového nože **4**. Po vypnutí kruhový nůž **4** krátkou dobu dobíhá.

- Při přenášení kráječe potravin jej nikdy nedržte uprostřed, abyste se nedotkli čepele. Vždy držte obě strany, abyste se nezranili.

Režim vypnuto:

- Po zapojení do sítě přejde výrobek do režimu vypnutí, aniž byste stiskli tlačítko **1 5** (Tlačítko Zap/Vyp).

● Nastavte tloušťku řezu

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Maximální tloušťka řezu, kterou lze nastavit na stupnici **2**, je přibližně 17 mm.
- Zvyšte nebo snižte tloušťku řezu – otočte otočnou rukojeť **1**:

Směr otáčení Výsledek

Ve směru hodinových ručiček Zvětšíte tloušťku řezu

Proti směru hodinových ručiček Zmenšíte tloušťku řezu

- Zkontrolujte tloušťku řezu na stupnici **2**.
- Po řezání: Nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.

● Zapnutí/vypnutí napájení

- Spojte síťovou zástrčku **15** se zásuvkou.
- Podržte **6** stlačené.
- Podržte **1 5** stlačené, dokud kruhový nůž **4** nenaběhne.
- Podržte **1 5** při řezání dále stlačené.
- Uvolněte **1 5** k zastavení kruhového nože **4**.

● Řezání

UPOZORNĚNÍ:

- ① Vždy stiskněte **6** před stisknutím **1 5**, abyste předešli poškození systému spínačů.
- ① Při řezání vždy používejte saně na krájený materiál **10** a držák zbytku **12**.
- ① Očistěte výrobek a kruhový nůž **4** ihned po odříznutí krájeného materiálu obsahujícího tuk (např. maso, klobása a sýr) (viz „Čištění a péče“).

POZNÁMKA:

- ① Maximální délka krájených potravin je 21,5 cm.
- Položte potravinu, kterou chcete krájet, na saně na krájený materiál **10**.
- Lehkým tlakem přitiskněte potravinu držákem zbytku **12** proti zarážecí desce **13**.
- Posunutím ochrany palce zleva doprava zahájíte krájení.
- Proveďte krájení tak, že mírně nasunete saně na krájený materiál **10** proti rotujícímu kruhovému noži **4**.

- Po řezání: Vytáhněte saně na krájený materiál [10] zpět. Tento postup opakujte, až nakrájíte požadované množství.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Odstranění
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [15] není spojena se zásuvkou.	Spojte síťovou zástrčku [15] se zásuvkou.
	 [6] není stisknuto.	Stlačte a podržte  [6]. Stlačte a podržte  [5], dokud se kruhový nůž [4] nerozběhne.

● Čištění a údržba

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [15] ze zásuvky před čištěním výrobku.

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ **OPATRNĚ! Riziko zranění!**

Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Neberte kruhový nůž [4] za řeznou plochu, ale pouze za aretaci nože [3].

⚠ **OPATRNĚ! Riziko zranění!**

Pokud není kruhový nůž [4] správně nainstalován, může z výrobku vypadnout. Při montáži správně zaklapněte mechanismus (aretační nože [3] musí být ve vodorovné poloze!).

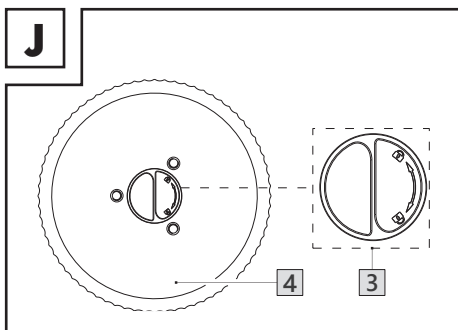
● Čištění (po každém použití)

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Vyčistěte kruhový nůž

UPOZORNĚNÍ:

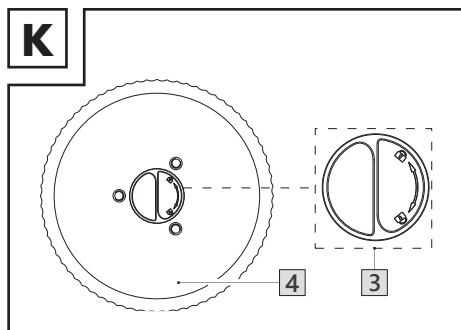
- ❗ Po každém použití vyčistěte kruhový nůž [4] teplou vodou.
- ❗ Kruhový nůž [4] není vhodný do myčky na nádobí.
- Vyklopte saně na krájený materiál [10] nahoru a vytáhněte jej ze závěsu doprava.



- Otočte aretací nože [3] ve směru hodinových ručiček a nastavte aretaci nože [3] svisle. Odeberte kruhový nůž [4] (Obr. J).
- Po čištění: Nechte kruhový nůž [4] schnout.

Čištění příslušenství

- Vyměňte saně na krájený materiál [10] ze stůl [8] jeho posunutím doprava a zvedněte jej.
- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- V případě potřeby použijte trochu mírné mýdlové vody.
- Otřete krájecí vozík [10], ochranu palce [11], držák odpadu [12] mírně navlhčeným hadříkem nebo je omyjte v myčce nádobí.
- Nechte výrobek a koláč vychladnout.



- Po čištění: Vložte kruhový nůž **4** zase zpět. Otáčejte aretaci nože **3** proti směru hodinových ručiček, abyste upevnili kruhový nůž **4** (Obr. K).

● Kompletní čištění

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění! Kruhový nůž **4** je velmi ostrý. Při instalaci, demontáži a čištění zárazecí desky **13** se nepřibližujte ke kruhovému noži **4**.

① UPOZORNĚNÍ: Výrobek by měl být v pravidelných intervalech úplně vyčištěn.

- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz „Čištění (po každém použití)“).
- Otočte otočnou rukojeť **1** proti směru hodinových ručiček za polohu **0**.

Čištění polohovací desky **13**

- Odstraňte polohovací desku **13** podle obr. E.
- Čistěte zárazecí desku **13** jen lehce navlhčeným hadříkem.
- Po čištění: Nechte zárazecí desku **13** schnout.
- Otočte otočnou rukojeť **1** za polohu **0**.
- Vyměňte zárazecí desku **13** jejím zatlačením přímo do středu. Otočte otočnou rukojeť **1** zpět do polohy **0**.
- Zkontrolujte správné umístění: Nastavte šířku řezu (viz „Nastavení šířky řezu“).
- Pokud to nefunguje, demontujte znovu zárazecí desku **13** a postup opakujte (Viz obr. F).

Čištění stolu

- Ořete stůl **8** vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte trochu mýdlové vody. Do drážky na stole mohou spadnout zbytky jídla. Pomocí malého kartáčku odstraňte zbytky jídla a vyčistěte drážku.

● Skladování

- Před skladováním: Nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.
- Naviňte přípojné vedení **15** na návin kabelu **14** (Obr. D). Upevněte síťovou zástrčku **15** na návin kabelu **14**.
- Výrobek skladujte pouze ve složeném stavu (Obr. B).
- Při nošení výrobku držte výrobek na stranách. Výrobek vždy držte blízko povrchu. Při nošení výrobku se nedotýkejte kruhového nože **4**.
- Uchovávejte výrobek nepřístupně pro děti. Hrozí nebezpečí zranění ostrým kruhovým nožem **4**.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznání reklamaci neprodluhuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 508368_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Srbské označení shody



Zoznam použitých piktogramov	Strana	56
Úvod	Strana	57
Používanie v súlade s určením	Strana	57
Rozsah dodávky	Strana	57
Zoznam položiek	Strana	57
Technické údaje	Strana	58
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	58
Prvé použitie	Strana	62
Obsluha	Strana	63
Nastavenie hrúbky rezu	Strana	63
Zapnutie/vypnutie	Strana	63
Krájanie	Strana	63
Odstránenie porúch	Strana	63
Čistenie a údržba	Strana	64
Čistenie (po každom použití)	Strana	64
Kompletné čistenie	Strana	65
Skladovanie	Strana	65
Likvidácia	Strana	65
Záruka	Strana	66
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	66
Servis	Strana	66

Zoznam použitých piktogramov

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.		Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Bezpečný pre potraviny Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť alebo vôňu potravín.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
			Polohovacia doska uvoľnená
			Polohovacia doska sa dá vyberať
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
Hz	Hertz (sieťová frekvencia)		Krájací vozík 10 , chránič palca 11 a držiak odpadu 12 sú vhodné do umývačky riadu.
W	Watt		Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu

ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku. Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 508368_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určením

Produkt sa používa na krájanie vhodných potravín, napr. chleba, syra alebo salámy. Akékoľvek iné použitie než vyššie opísané nie je povolené a môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniam produktu.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzálny krájač
- 1 Návod na používanie
- 1 Chránič palca
- 1 Rezací jazdec
- 1 Držiak na zvyšky

● Zoznam položiek

(Obr. A)

- 1 Otočná rukoväť
- 2 Stupnica (nastavenie hrúbky rezu)
- 3 Aretácia noža
- 4 Okrúhly nôž
- 5 ① (Vypínač)
- 6  (Bezpečnostné tlačidlo)
- 7 Miesto na kábel
- 8 Stolík
- 9 Nožička s prísavkou
- 10 Rezací jazdec
- 11 Chránič palca
- 12 Držiak na zvyšky
- 13 Polohovacia doska
- 14 Navinutie kábla
- 15 Napájací kábel a sieťová zástrčka
- 16 Protišmykové nožičky

● Technické údaje

Zdroj napätia: 220–240 V~,
50–60 Hz

Trieda ochrany: II/□

Príkon: 100 W

Spotreba energie vo
vypnutom režime: 0,2 W

Rozmery

■ otvorené: 330 x 201 x 271 mm

■ zložené: 330 x 201 x 96 mm

Hmotnosť: 1,66 kg

Dĺžka napájacieho
kábla: 90 cm

Nastavenie hrúbky
rezu: do 17 mm

Nepretržitý
prevádzkový čas: 5 min

i UPOZORNENIE: Nepretržitý prevádzkový čas tohto produktu je 5 minút. Nepretržitý prevádzkový čas uvádza, ako dlho sa môže produkt prevádzkovať, kým sa motor neprehreje a nepoškodí. Po uplynutí nepretržitého prevádzkového času sa musí produkt vypnúť na tak dlho, kým motor úplne nevychladne.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie stráca nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti.
- Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

Elektrická bezpečnosť

- Napájací kábel ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nie za samotný napájací kábel.
- Na napájací kábel nepokladajte nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte na to, aby sa neohol, hlavne nie pri sieťovej zástrčke.
- Aby ste zabránili poraneniam, napájací kábel nevedzte cez horúce ani ostré miesta a hrany.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Oprava je potrebná, ak je produkt poškodený, ak sa do vnútra telesa dostali tekutiny alebo predmety, ak bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, ak nefunguje správne alebo ak spadol.
- Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky či pachy, neodkladne vytiahnite sieťovú zástrčku produktu zo zásuvky. V týchto prípadoch sa produkt nemôže ďalej používať, kým ho neskontroluje odborník.

- Akékoľvek opravy smie vykonávať len výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Nikdy neotvárajte teleso produktu.
- Ak je spotrebič alebo príslušenstvo (chránič palca, krájací vozík a držiak na odpad) poškodené, prestaňte výrobok používať.

⚠ VÝSTRAHA! Dbajte na to, aby:

- Na produkt nepôsobili žiadne zdroje tepla (napr. radiátory);
- Na produkt nesvietilo priame slnečné žiarenie ani silné umelé svetlo;
- Sa zabránilo kontaktu so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou a agresívnymi tekutinami;
- Sa produkt nepoužíval v blízkosti vody, produkt sa hlavne nikdy nemôže ponoriť. Na produkt ani vedľa neho neumiestňujte žiadne objekty naplnené vodou, napr. vázy alebo nápoje;
- Na produkte ani vedľa neho nestáli zdroje s otvoreným plameňom (napr. horiace sviečky);

- Do produktu nevnikli cudzie telesá;
- Produkt nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciám.
- Produkt nebol vystavený veľkým teplotným výkyvom, pretože inak by mohla vlhkosť kondenzovať a spôsobiť elektrické skraty. Ak bol produkt aj tak vystavený veľkým teplotným výkyvom, pred uvedením do prevádzky počkajte (pribl. 2 hodiny), kým sa prispôsobí teplote okolia.

Obsluha

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- Na prevádzku používajte iba originálny príslušenstvo, ktoré sa nachádza v balení.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby počas prevádzky do rotujúceho okrúhleho noža neprečnievali dlhé vlasy, kravaty ani široké oblečenie, ktoré by sa tam mohli zamotať.
- Do rotujúceho okrúhleho noža nikdy nesiahajte rukami.

- Ak idete vyberať okrúhly nôž [4] alebo sa idete priblížiť k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4], produkt vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Produkt sa musí od elektrickej siete odpojiť vždy, keď nie je pod dohľadom a aj pred skladaním, demontážou a pred každým čistením.
- Produkt je vhodný len na krájanie dobre kráateľných potravín, ako napr. chleba, salámy alebo plátkového syra. Krájanie iných látok (napr. dreva) alebo veľmi tvrdých potravín (kostí, tvrdého syra, mrazených potravín) nie je povolené.
- Okrúhly nôž je veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža. Po vypnutí pohon ešte chvíľu beží. Počkajte, kým sa okrúhly nôž úplne nezastaví! Po krájaní nastavte hrúbku rezu do polohy 0.
- Pri nesprávnom použití produktu môže dôjsť k poraneniam, ako sú rezné rany na prstoch, alebo k iným vážnym zraneniam.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Malé zvyšky potravín k okrúhlemu nožu [4] nikdy neprikladajte holými rukami! V každom prípade použite pripojený držiak na zvyšky [12].

- Tento produkt sa musí používať s rezacím jazdcom [10] a držiakom na zvyšky [12] v správnej polohe, inak to môže byť len v takom prípade, ak veľkosť a tvar rezaného materiálu ich použitie neumožňujú.
- Produkt nikdy nespúšťajte bez okrúhleho noža.
- Nikdy sa nepokúšajte krájať nasledovné výrobky:
 - Zabalené alebo zamrznuté potraviny
 - Kocky ľadu
 - Potraviny s kosťami alebo veľkými jadierkami
 - Orechy v škrupine
 Produkt by sa mohol poškodiť.
- Po použití alebo keď produkt nie je pod dohľadom, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Produkt položte na pevný a rovný povrch a na produkt nepokladajte žiadne predmety.

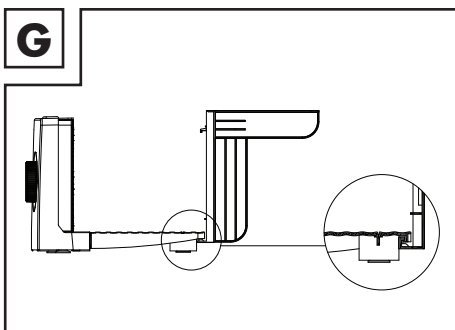
Čistenie a skladovanie

- Pred čistením produktu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pri čistení produkt nesmiete v žiadnom prípade ponoriť do vody ani ho držať pod tečúcou vodou.
- Pred vyberaním okrúhleho noža produkt odpojte od elektrickej siete.
- Po použití výrobok a jeho príslušenstvo vždy vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

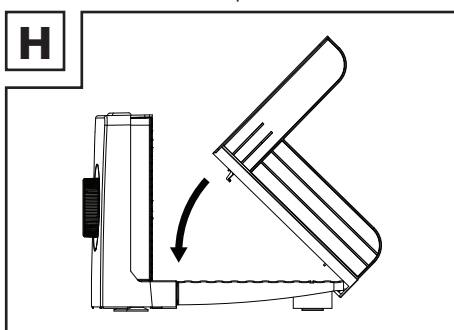
● Prvé použitie

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Produkt nikdy nepoužívajte vedľa drezu plného vody!

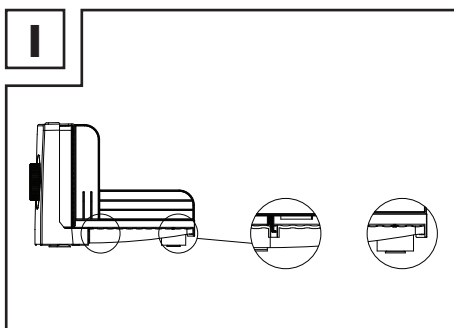
- Odstráňte obalový materiál.
- Vyčistite prístroj a jeho príslušenstvo (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt postavte na rovný a čistý povrch. Produkt má nožičky s prísavkami [9] a protišmykové nožičky [16], aby bola zaistená bezpečná stabilita.
- Vyklopte stolík [8].
- Odviňte napájací kábel [15]. Napájací kábel [15] ved'te cez miesto na kábel [7].
- Pevne zasunite chránič palca [11] do krájacieho vozíka [10] (obr. C).
- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora zvislo na stolík [8] tak, aby sa rezací jazdec zahákol na hrane stolíka.



- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora do vodiacich drážok na produkte.



- Posuňte rezací jazdec [10] doprava, kým sa neozve „kliknutie“. Háčik pod krájacím vozíkom vstúpi do dráhy na stole [8].



- Umiestnite držiak odpadu [12] na chránič palca [11]. Obdĺžnik s kolíkmi smeruje ku kruhovému nožu [4].

● Obsluha

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža [4]. Okrúhly nôž [4] sa ešte po vypnutí chvíľu točí.

- Pri prenášaní krájača ho nikdy nedržte v strede, aby ste sa nedotkli čepele. Vždy držte obe strany, aby ste predišli zraneniu.

Vypnutý režim:

- Výrobok prejde do režimu vypnutia po pripojení k sieti bez stlačenia tlačidla ① [5] (Vypínač).

● Nastavenie hrúbky rezu

- ① **UPOZORNENIE:** Maximálna hrúbka rezu, ktorá sa dá nastaviť na stupnici [2], je pribl. 17 mm.
- Zväčšenie alebo zmenšenie hrúbky rezu – Otočte otočnú rukoväť [1]:

Smer otáčania Výsledok

V smere

hodinových
ručičiek

Zväčšenie hrúbky rezu

Proti smeru

hodinových
ručičiek

Zmenšenie hrúbky rezu

- Skontrolujte hrúbku rezu na stupnici [2].
- Po krájaní: Hrubku rezu nastavte do polohy 0.

● Zapnutie/vypnutie

- Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.
- Držte stlačené tlačidlo ☹ [6].
- Podržte stlačené ① [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4].
- ① [5] držte počas procesu krájania stále stlačené.
- Ak chcete okrúhly nôž [4] zastaviť, uvoľnite ① [5].

● Krájanie

UPOZORNENIA:

- ① Pred stlačením ① [5] vždy stlačte ☹ [6], aby ste predišli poškodeniu spínacieho systému.
- ① Pri krájaní používajte vždy rezací jazdec [10] a držiak na zvyšky [12].
- ① Po krájaní masných potravín (napr. mäsa, salámy a syra) produkt a okrúhly nôž [4] hneď vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

POZNÁMKA:

- ① Maximálna dĺžka krájaných potravín je 21,5 cm.
- Potraviny, ktoré chcete krájať, položte na rezací jazdec [10].
- Pomocou držiaka na zvyšky [12] potraviny miernym tlakom zatlačte smerom k polohovacej doske [13].
- Posuňte chránič palca zľava doprava, aby ste začali rezať.
- Krájať začnete tak, že rezací jazdec [10] posuniete miernym pohybom k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4].
- Po krájaní: Rezací jazdec [10] vytiahnite naspäť. Postup opakujte tak dlho, kým nenakrájate požadované množstvo plátkov.

● Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Odstránenie
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka [15] nie je zapojená v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.
	☹ [6] nie je stlačené.	Stlačte a podržte ☹ [6]. Stlačíť a podržte ① [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4].

● Čistenie a údržba

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Odpojte sieťovú zástrčku [15] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Okrúhleho noža [4] sa nedotýkajte za reznú plochu, ale iba za aretáciu noža [3].

⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Ak nie je okrúhly nôž [4] správne pripevnený, môže z produktu vypadnúť. Mechanizmus pri montáži správne zacvaknite (aretácia noža [3] musí stáť vodorovne!).

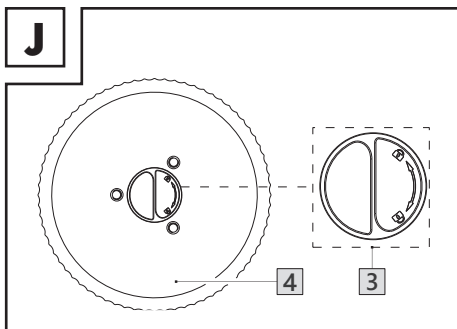
● Čistenie (po každom použití)

- ❗ **UPOZORNENIE:** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie okrúhleho noža

UPOZORNENIA:

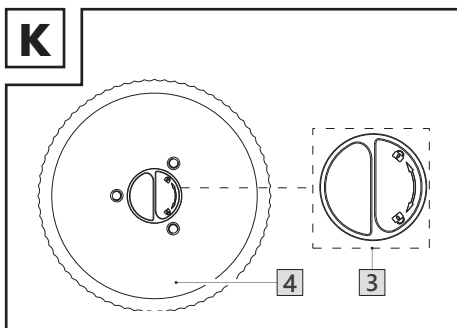
- ❗ Okrúhly nôž [4] vyčistite po každom použití teplou mydlovou vodou.
- ❗ Okrúhly nôž [4] nie je vhodný do umývačky riadu.
- Rezací jazdec [10] zaklapnite dohora a smerom doprava ho vytiahnite z kĺbového spoja.



- Aretáciu noža [3] otočte v smere hodinových ručičiek a aretáciu nožu [3] nastavte zvislo. Vyberte okrúhly nôž [4] (obr. J).
- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] nechajte vyschnúť.

Čistenie príslušenstva

- Odstráňte rezací jazdec [10] zo stola [8] jeho posunutím doprava a zdvihnite ho.
- Príslušenstvo vyčistite mierne navlhčenou handričkou.
- V prípade potreby použite trochu jemného mydlového roztoku.
- Očistite krájací vozík [10], chránič palca [11] a držiak odpadu [12] mierne navlhčenou handričkou alebo ich umyte v umývačke riadu.
- Produkt a všetko príslušenstvo nechajte vyschnúť.



- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] vložte naspäť. Okrúhly nôž [4] upevnite tak, že aretáciu noža [3] otočíte proti smeru hodinových ručičiek (obr. K).

● Kompletné čistenie

⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Pri montáži, demontáži a čistení polohovacej dosky [13] sa nepribližujte k okružnému nožu [4].

i UPOZORNENIE: Produkt by sa mal kompletne čistiť v pravidelných intervaloch.

- Vyčistite produkt a časti príslušenstva (pozri „Čistenie (po každom použití)“).
- Otočnú rukoväť [1] otočte proti smeru hodinových ručičiek až za polohu 0.

Čistenie polohovacej dosky [13]

- Odstráňte polohovaciu dosku [13] podľa obr. E.
- Polohovaciu dosku [13] čistite iba mierne navlhčenou handričkou.
- Po vyčistení: Polohovaciu dosku [13] nechajte vyschnúť.
- Otočnú rukoväť [1] otočte až za polohu 0.
- Polohovaciu dosku [13] nasadte späť tak, že ju zatlačíte v strede. Otočnú rukoväť [1] otočte naspäť do polohy 0.
- Kontrola správneho umiestnenia: Nastavte hrúbku rezu (pozri „Nastavenie hrúbky rezu“).
- Ak to nefunguje, polohovaciu dosku [13] ešte raz vyberte a postup zopakujte (Pozri obr. F).

Čistenie stola

- Stôl [8] utrite vlhkou handričkou. V prípade potreby použite trochu jemnej mydlovej vody. Zvyšky jedla môžu spadnúť na drážku na stole. Pomocou malej kefy odstráňte zvyšky jedla a vyčistite drážku.

● Skladovanie

- Pred uskladnením: Hrúbku rezu nastavte do polohy 0.
- Napájací kábel [15] navíňte na navinutie kábla [14] (obr. D). Sieťovú zástrčku [15] zafixujte na navinutí kábla [14].
- Produkt skladujte len zložený (obr. B).
- Keď produkt prenášate, držte ho za strany. Produkt nedržte za priehlbínu. Pri prenášaní produktu sa nedotýkajte okružného noža [4].
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko poranenia na ostrým okružlom noži [4].
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt odložte na suché miesto.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 508368_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbské označenie zhody



Popis korištenih piktograma	Stranica	68
Uvod	Stranica	69
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	69
Sadržaj isporuke	Stranica	69
Popis dijelova	Stranica	69
Tehnički podaci	Stranica	70
Opće sigurnosne napomene	Stranica	70
Prva upotreba	Stranica	74
Uporaba	Stranica	75
Postavljanje debljine rezanja	Stranica	75
Uključivanje/isključivanje	Stranica	75
Rezanje	Stranica	75
Uklanjanje smetnji	Stranica	76
Čišćenje i održavanje	Stranica	76
Čišćenje (nakon svake uporabe)	Stranica	76
Potpuno čišćenje	Stranica	77
Skladištenje	Stranica	77
Zbrinjavanje	Stranica	77
Jamstvo	Stranica	78
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	78
Servis	Stranica	78

Popis korištenih piktograma

U ovim Uputama za uporabu ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	Ovaj simbol znači da se pri uporabi proizvoda valja pridržavati uputa za uporabu.		Opasnost – opasnost od električnog udara!
	OPASNOST! Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		Prikladno za namirnice Ovaj proizvod ne pogoršava okus ili miris namirnica.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		Izmjenična struja/napon
			Simbol za proizvod razreda zaštite II
			Ploča za postavljanje olabavljena je
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		Ploča za postavljanje može se ukloniti
			Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.
Hz	Hertz (mrežna frekvencija)		Klizna vodilica 10 , štitnik za palac 11 i držač za hranu 12 mogu se prati u perilici posuđa.
W	Watt		Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu

ELEKTRIČNI UNIVERZALNI REZAČ

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda.

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama.

Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 508368_2507.

● Uporaba u skladu s odredbama

Proizvod se koristi za rezanje prikladne hrane, npr. kruha, sira ili kobasica. Svaka druga uporaba koja odstupa od prethodno opisane nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i/ili oštećenje proizvoda.

Proizvod je predviđen isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne svrhe.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.

- 1 Električni univerzalni rezač
- 1 Korisnički priručnik
- 1 Štitnik za palac
- 1 Klizna vodilica
- 1 Držač za hranu

● Popis dijelova

(Sl. A)

- 1 Okretni gumb
- 2 Ljestvicva (postavljanje debljine rezanja)
- 3 Blokada oštrice
- 4 Okrugla oštrica
- 5 ① (tipka za uključivanje/isključivanje)
- 6 ⚠ (sigurnosna tipka)
- 7 Prolaz za kabel
- 8 Stol
- 9 Podesiva nožica s vakuumskim nosačem
- 10 Klizna vodilica
- 11 Štitnik za palac
- 12 Držač za hranu
- 13 Ploča za postavljanje
- 14 Dio za namotavanje kabela
- 15 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 16 Protuklizne nožice

● Tehnički podaci

Opskrba naponom: 220–240 V~,
50–60 Hz

Razred zaštite: II / 

Snaga: 100 W

Potrošnja struje
u načinu rada u
isključenom stanju: 0,2 W

Dimenzije

■ otvoreno: 330 x 201 x 271 mm

■ sklopljeno: 330 x 201 x 96 mm

Težina: 1,66 kg

Duljina priključnog
kabela: 90 cm

Podešavanje
debljine rezanja: do 17 mm

Kratko vrijeme rada: 5 min.

i NAPOMENA: Kratko vrijeme rada ovog proizvoda jest 5 minuta. Kratko vrijeme rada pokazuje koliko dugo proizvod može raditi bez pregrijavanja i oštećenja motora. Nakon kratkog razdoblja rada proizvod mora ostati isključen sve dok se motor potpuno ne ohladi.



Opće sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenje uslijed nesukladnosti d ovim korisničkim priručnikom, jamstveni zahtjev će biti nevažeći! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

Djeca i osobe s poteškoćama

UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti djeca.
- Proizvod i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Proizvod smiju koristiti osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

Električna sigurnost

- Priključni kabel uvijek držite za mrežni utikač i nemojte vući sam priključni kabel.
- Ne stavljajte nikakve komade namještaja ili druge teške predmete na priključni kabel i pazite da nije savijen, osobito u blizini mrežnog utikača.
- Kako biste izbjegli oštećenje, nemojte postavljati priključni kabel preko vrućih ili oštih točaka ili rubova.
- Ako je priključni kabel oštećen, proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.
- Popravak je potreban kada je proizvod oštećen, kada tekućina ili predmeti prodru u kućište, ako bio je izložen kiši ili vlazi, ako ne radi ispravno ili je pao.
- Ako primijetite dim, neobične zvukove ili mirise, odmah isključite mrežni utikač proizvoda iz utičnice. U tim slučajevima proizvod se ne smije koristiti dok ga ne provjeri stručnjak.
- Sve popravke neka obavlja samo proizvođač, njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba.

- Nikada nemojte otvarati kućište proizvoda.
- Prestanite upotrebljavati proizvod ako su proizvod ili dodatna oprema (štitnik za palac, uložak za rezanje i držač ostataka) oštećeni.

⚠ UPOZORENJE! Pobrinite se da:

- Nikakvi izravni izvori topline (npr. grijači) ne utječu na proizvod;
- Proizvod nije izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili jakom umjetnom svjetlu;
- Se izbjegava se kontakt s vodom koja prska ili kapa i s agresivnim tekućinama;
- Se proizvod ne koristi u blizini vode, posebice se proizvod nikada ne smije uranjati. Se na proizvod ili pored njega ne stavljaju predmeti napunjeni tekućinom (npr. vaze ili napitci);
- Se na proizvod ili blizu njega ne stavljaju otvoreni izvori vatre (npr. zapaljene svijeće);
- Ne u proizvod prodru strana tijela;

- Proizvod nije izložen pretjeranim udarcima i vibracijama.
- Proizvod nije izložen ekstremnim temperaturnim promjenama, inače bi se vlaga mogla kondenzirati i dovesti do električnih kratkih spojeva. Međutim, ako je proizvod bio izložen velikim temperaturnim promjenama, pričekajte (pribl. 2 sata) prije nego što ga uključite dok se ne prilagodi na temperaturu okoline.

Uporaba

⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!

- Za rad koristite samo isporučeni pribor.
- Pazite da duga kosa, kravate ili veliki komadi odjeće ne dospiju u rotirajuću okruglu oštricu proizvoda i koja bi ih tada mogla zahvatiti.

- Nikada ne stavljajte ruke na rotirajuću okruglu oštricu.
 - Isključite proizvod i iskopčajte ga iz električne mreže prije uklanjanja okrugle oštrice **4** ili približavanja rotirajućoj okrugloj oštrici **4**.
 - Proizvod se uvijek mora isključiti iz električne mreže kada je ostavljen bez nadzora, prije montaže, prije rastavljanja i prije bilo kakvog čišćenja.
 - Proizvod je prikladan samo za rezanje hrane otporne na rezanje, kao npr. kruh, kobasice ili polutvrđi sir. Rezanje drugih tvari (npr. drvo) ili vrlo tvrde hrane (kosti, tvrdi sir, smrznuta hrana) nije dopušteno.
 - Okrugla je oštrica vrlo oštra. Nikada nemojte stavljati ruke blizu okrugle oštrice. Nakon isključivanja, pogon nastavlja raditi još kratko vrijeme. Pričekajte da se okrugla oštrica zaustavi! Nakon rezanja postavite debljinu rezanja u položaj **0**.
 - Nepravilna uporaba proizvoda može dovesti do ozljeda kao što su posjekotine prstiju ili druge ozbiljne ozljede.
- ⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!**
- Nikada nemojte stavljati male ostatke hrane na okruglu oštricu **4** golim rukama! Uvijek koristite priloženi držač za hranu **12**.
- Ovaj proizvod se mora koristiti s kliznom vodicom **10** i držačem za hranu **12** u položaju za uporabu, osim ako veličina i oblik hrane koja se reže ne dopuštaju njihovu upotrebu.
 - Nikada nemojte koristiti proizvod bez okrugle oštrice.
 - Nikada ne pokušavajte rezati sljedeće predmete:
 - Pakirana ili smrznuta hrana
 - Kocke leda
 - Hrana s kostima ili krupnim sjemenkama
 - Orašasti plodovi s ljuskom
 Proizvod bi se mogao oštetiti.

- Nakon uporabe ili kada proizvod ostane bez nadzora, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Stavite proizvod na čvrstu, ravnu površinu i ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.

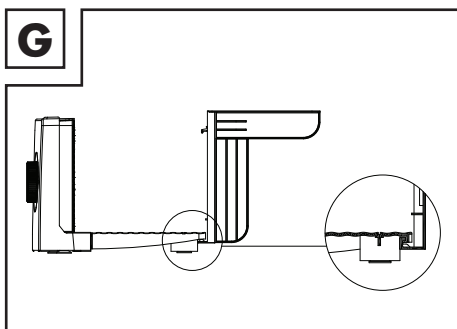
Čišćenje i čuvanje

- Prije čišćenja proizvoda uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Prilikom čišćenja proizvod se nikada ne smije uroniti u vodu ili držati pod tekućom vodom.
- Uvijek isključite proizvod iz električne mreže prije uklanjanja okrugle oštrice.
- Proizvod i pripadajuću dodatnu opremu uvijek očistite nakon upotrebe (vidjeti odjeljak „Čišćenje i njega“).

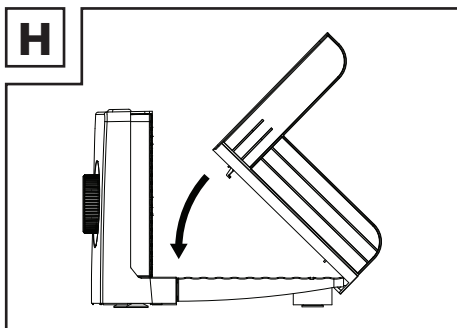
● Prva upotreba

⚠ OPASNOST PO ŽIVOT USLIJED ELEKTRIČNOG UDARA! Nemojte koristiti proizvod pokraj sudopera napunjenog vodom!

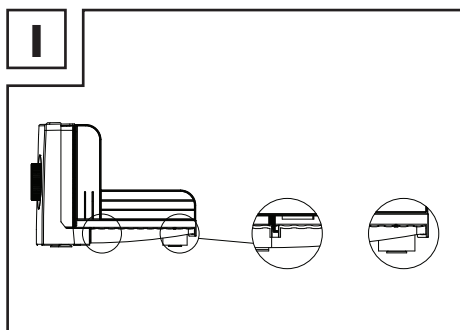
- Uklonite ambalažni materijal.
- Očistite uređaj i njegov pribor (pogledajte „Čišćenje i njega“).
- Stavite proizvod na ravnu, čistu površinu. Proizvod ima podesive nožice s vakuumskim nosačima **[9]** i protuklizne nožice **[16]** kako bi se osigurala sigurna podloga.
- Preklopite stol **[8]**.
- Odmotajte priključni kabel **[15]**. Priključni kabel **[15]** provedite kroz prolaz za kabel **[7]**.
- Čvrsto umetnite štitnik za palac **[11]** u kliznu vodilicu **[10]** (sl. C).
- Postavite kliznu vodilicu **[10]** odozgo okomito na stol **[8]** tako da se klizna vodilica zakvači za rub stola.



- Stavite kliznu vodilicu **[10]** odozgo u utore za vođenje proizvoda.



- Kliznu vodilicu [10] gurnite udesno tako da začujete zvuk „klikanja“. Kuka ispod klizne vodilice ulazi u tračnicu na stolu [8].



- Postavite držač za hranu [12] na štitnik za palac [11]. Pravokutnik sa zaticima okrenut je prema okrugloj oštrici [4].

● Uporaba

⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!

- Okrugla je oštrica [4] vrlo oštra. Nikada nemojte stavljati ruke blizu okrugle oštrice [4]. Nakon isključivanja, okrugla oštrica [4] nastavlja raditi još kratko vrijeme.
- Rezač hrane nemojte držati za srednji dio dok ga nosite kako ne biste dodirnuli nož. Držite za obje strane kako biste spriječili ozljede.

Način rada u isključenom stanju:

- Proizvod ulazi u način rada u isključenom stanju kada se priključi na strujno napajanje bez pritiska na gumb [1] [5] (tipka za uključivanje/isključivanje).

● Postavljanje debljine rezanja

- ① **NAPOMENA:** Maksimalna debljina rezanja koja se može postaviti na ljestvici [2] približno je 17 mm.
- Povećajte ili smanjite debljinu rezanja – okrenite okretni gumb [1]:

Smjer

okretanja

Rezultat

U smjeru kazaljke na satu	Povećavanje debljine rezanja
U smjeru suprotnom od kazaljke na satu	Smanjivanje debljine rezanja

- Provjerite debljinu rezanja na ljestvici [2].
- Nakon rezanja: Postavite debljinu rezanja u položaj 0.

● Uključivanje/isključivanje

- Mrežni utikač [15] povežite s utičnicom.
- Pritisnite i držite [6].
- Pritisnite i držite [1] [5] dok se okrugla oštrica [4] ne pokrene.
- Tijekom postupka rezanja držite [1] [5] pritisnut.
- Otpustite [1] [5] kako biste zaustavili okruglu oštricu [4].

● Rezanje

NAPOMENA:

- ① Pritisnite [6] prije pritiskanja [1] [5] da ne bi došlo do oštećenja sustava sklopke.
- ① Prilikom rezanja uvijek koristite kliznu vodilicu [10] i držač za hranu [12].
- ① Očistite proizvod i okruglu oštricu [4] odmah nakon rezanja masne hrane (npr. mesa, kobasica i sira) (pogledajte „Čišćenje i njega“).

NAPOMENA!

- ① Maksimalna duljina namirnica za rezanje je 21,5 cm.
- Stavite hranu koju želite rezati kliznu vodilicu [10].
- Pomoću držača za hranu [12] lagano pritisnite hranu na ploču za postavljanje [13].
- Za početak rezanja gurnite štitnik za palac s lijeva na desno.
- Režite laganim guranjem klize vodilice [10] na rotirajuću okruglu oštricu [4].

- Nakon rezanja: Provucite kliznu vodilicu [10] natrag. Ponavljajte postupak dok ne izrežete željeni broj kriški.

● Uklanjanje smetnji

Problem	Uzrok	Otklanjanje kvara
	Mrežni utikač [15] nije priključen u utičnicu.	Mrežni utikač [15] povežite s utičnicom.
Proizvod ne funkcioniра.	⏻ [6] nije pritisnut.	Pritisnite i držite ⏻ [6]. Pritisnite i držite ① [5] dok se okrugla oštrica [4] ne pokrene.

● Čišćenje i održavanje

⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!

Uvijek prije čišćenja proizvoda izvucite mrežni utikač [15] iz utičnice.

⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!

Proizvod nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!

Okrugla je oštrica [4] vrlo oštra. Ne hvatajte okruglu oštricu [4] za reznu površinu, samo za blokadu oštrice [3].

⚠ OPREZ! Opasnost od nezgode!

Okrugla oštrica [4] može ispasti iz proizvoda ako nije pravilno pričvršćena. Ispravno montirajte mehanizam tijekom montaže (blokada oštrice [3] mora biti vodoravna!).

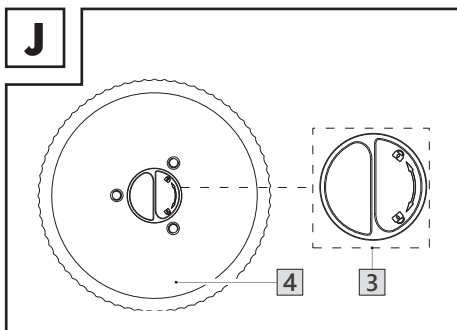
● Čišćenje (nakon svake uporabe)

- ① **NAPOMENA:** Za čišćenje proizvoda nemojte upotrebljavati nikakva abrazivna niti nagrizajuća sredstva za čišćenje.

Čišćenje okrugle oštrice

NAPOMENA:

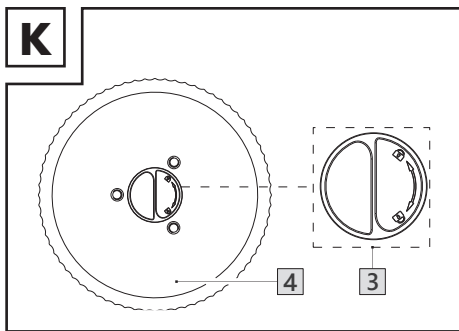
- ① Očistite okruglu oštricu [4] toplom sapunicom nakon svake uporabe.
- ① Kružni nož [4] nije prikladan za pranje u perilici posuđa.
- Preklapite kliznu vodilicu [10] i izvucite je iz šarke udesno.



- Okrenite blokadu oštrice [3] u smjeru kazaljke na satu i postavite blokadu oštrice [3] okomito. Uklonite okruglu oštricu [4] (sl. J).
- Nakon čišćenja: Ostavite okruglu oštricu [4] da se osuši.

Čišćenje pribora

- Uklonite kliznu vodilicu [10] sa stola [8] tako da je gurnete udesno i podignete uspravno.
- Pribor očistite lagano navlaženom krpom.
- Ako je potrebno, upotrijebite malo blage sapunice.
- Kliznu vodilicu [10], štitnik za palac [11] i držač za hranu [12] lagano obrišite vlažnom krpom ili ih operite u perilici posuđa.
- Ostavite proizvod i sav pribor da se osuše.



- Nakon čišćenja: Ponovno postavite okruglu oštricu **4**. Okrenite blokadu oštrice **3** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste učvrstili okruglu oštricu **4** (sl. K).

● Potpuno čišćenje

⚠ **OPREZ! Opasnost od nezgode!**

Okrugla je oštrica **4** vrlo oštra. Prilikom sastavljanja, rastavljanja i čišćenja ploče za postavljanje **13** nemojte se približavati okrugloj oštrici **4**.

- ① **NAPOMENA:** Proizvod treba potpuno čistiti u redovitim intervalima.
- Očistite proizvod i pribor (pogledajte „Čišćenje (nakon svake uporabe)“).
- Okrenite okretnu gumb **1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu preko položaja **0**.

Čišćenje ploče za postavljanje **13**

- Uklonite ploču za postavljanje **13** u skladu sa sl. E.
- Očistite ploču za postavljanje **13** lagano navlaženom krpom.
- Nakon čišćenja: Pustite da se ploča za postavljanje **13** posve osuši.
- Okrenite okretni gumb **1** preko položaja **0**.
- Ponovno umetnite ploču za postavljanje **13** tako da je pritisnete ravno dolje u sredini. Okrenite okretni gumb **1** natrag u položaj **0**.

- Provjerite ispravno pozicioniranje: Postavite širinu rezanja (pogledajte „Podešavanje širine rezanja“).
- Ako to ne uspije, ponovno uklonite ploču za postavljanje **13** i ponovite postupak (vidjeti sl. F).

● Čišćenje stola

- Stol **8** obrišite vlažnom krpom. Ako je potrebno, upotrijebite malo blage sapunice. Ostaci hrane mogu pasti na vodilicu na stolu. Malom četkom uklonite ostatke hrane i očistite vodilicu.

● Skladištenje

- Prije spremanja: Postavite debljinu rezanja u položaj **0**.
- Namotajte priključni kabel **15** na dio za namotavanje kabela **14** (sl. D). Fiksirajte mrežni utikač **15** na dio za namotavanje kabela **14**.
- Proizvod čuvajte samo u sklopljenom stanju (sl. B).
- Držite proizvod za bočne strane dok ga nosite. Nemojte držati proizvod za udubljenje. Kada nosite proizvod, nemojte dodirivati okruglu oštricu **4**.
- Proizvod držite podalje od dohvata djece. Postoji opasnost od ozljeda zbog oštre okrugle oštrice **4**.
- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada se ne koristi.
- Proizvod pohranite na suhom mjestu.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garatni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garatni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 508368_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti



Spisak korišćenih piktograma	Strana	80
Uvod	Strana	81
Predviđena upotreba	Strana	81
Opseg isporuke	Strana	81
Spisak delova	Strana	81
Tehnički podaci	Strana	82
Opšte informacije o bezbednosti	Strana	82
Prva upotreba	Strana	86
Rukovanje	Strana	87
Postavljanje širine rezanja	Strana	87
Uključivanje/isključivanje	Strana	87
Rezanje	Strana	87
Rešavanje problema	Strana	88
Čišćenje i održavanje	Strana	88
Čišćenje (posle svake upotrebe)	Strana	88
Kompletno čišćenje	Strana	89
Skladištenje	Strana	89
Odlaganje	Strana	89
Garancija	Strana	90
GARANCIJA I GARANTNI LIST	Strana	90
Postupak garancije	Strana	91
Servis	Strana	91

Spisak korišćenih piktograma

Sledeća upozorenja se upotrebljavaju u ovom uputstvu za upotrebu i na ambalaži:

	Ovaj simbol znači da se uputstvo za upotrebu mora poštovati pre upotrebe proizvoda.		Opasnost – rizik od strujnog udara!
	OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „Opasnost“ označava opasnost sa visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Bezbedno za hranu Ovaj proizvod nema štetan uticaj na ukus ili miris.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Proizvod upotrebljavajte samo u suvim zatvorenim prostorima.
	OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost niskog rizika koja bi, ako se ne spreči, mogla da dovede do manje ili umerene povrede.		Simbol za proizvod klase zaštite II
			Poziciona ploča labava
			Poziciona ploča se može ukloniti
	NAPOMENA: Ovaj simbol u kombinaciji sa rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		CE oznaka označava usklađenost sa relevantnim direktivama EU koje se odnose na ovaj proizvod.
Hz	Herc (frekvencija napajanja)		Nosač za rezanje 10 , štitnik palca 11 , držač ostataka 12 su pogodni za sudomašinu.
W	Vat		Informacije o bezbednosti Uputstvo za upotrebu

MESOREZNICA

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 508368_2507.

● Predviđena upotreba

Proizvod se koristi za rezanje odgovarajućih namirnica, na primer hleba, sira ili kobasica. Svaka upotreba proizvoda koja nije navedena iznad je zabranjena i može rezultovati povredama i/ili štetom.

Proizvod je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu. Proizvod nije pogodan za komercijalnu upotrebu.

Proizvođač nije odgovoran za štete uzrokovane nepravilnom upotrebom.

● Opseg isporuke

Nakon raspakivanja proizvoda, proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju. Pre upotrebe uklonite sav ambalažni materijal.

- 1 Mesoreznica
- 1 Korisnički priručnik
- 1 Štitnik palca
- 1 Nosač za rezanje
- 1 Držač otpada

● Spisak delova

(Slika A)

- 1 Drška za okretanje
- 2 Skala (postavka debljine rezanja)
- 3 Bravica sečiva
- 4 Kružno sečivo
- 5 ① (dugme za uključivanje/isključivanje)
- 6 Ⓢ (sigurnosno dugme)
- 7 Vođica za strujni kabl
- 8 Sto
- 9 Nožica sa vakuumskom čašicom
- 10 Nosač za rezanje
- 11 Štitnik palca
- 12 Držač otpada
- 13 Poziciona ploča
- 14 Kalem za strujni kabl
- 15 Strujni kabl sa strujnim utikačem
- 16 Nožice protiv klizanja

● Tehnički podaci

Ulazni napon: 220–240 V~,
50–60 Hz

Klasa zaštite: II/□

Ulazna snaga: 100 W

Potrošnja struje
u režimu rada u
isključenom stanju: 0,2 W

Dimenzije

■ otvorena: 330 x 201 x 271 mm

■ zaklopljena: 330 x 201 x 96 mm

Masa: 1,66 kg

Dužina strujnog
kabla: 90 cm

Pojedinačna
postavka širine
rezanja: do 17 mm

Vreme
neprekidnog rada: 5 min

❗ **NAPOMENA:** Vreme neprekidnog rada ovog proizvoda je 5 minuta. Vreme neprekidnog rada označava koliko dugo možete da koristite proizvod pre pregrevanja i oštećenja motora. Nakon ovog vremena neprekidnog rada, proizvod mora ostati isključen dok se motor potpuno ne ohladi.



Opšte informacije o bezbednosti

**PRE UPOTREBE PROIZVODA
UPOZNAJTE SE SA SVIM
INFORMACIJAMA O
BEZBEDNOSTI I UPUTSTVIMA
ZA UPOTREBU! AKO
PROIZVOD PROSLEĐUJETE
DRUGIM OSOBAMA,
PRILOŽITE I SVE DOKUMENTE!**

Garancija ne vredi u slučaju oštećenja uzrokovanih nepostupanjem u skladu sa ovim korisničkim priručnikom! Ne preuzimamo odgovornost za posledičnu štetu! Ne preuzimamo odgovornost za materijalnu štetu ili telesne povrede uzrokovane nepravilnim rukovanjem ili nepoštovanjem bezbednosnih napomena!

Deca i osobe sa invaliditetom

⚠ UPOZORENJE! RIZIK OD GUBITKA ŽIVOTA ILI NESREĆE ZA BEBE I DECU!

Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu uvek držite dalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod ne smeju da koriste deca.
- Držite proizvod i njegov strujni kabl dalje od dece.
- Ovaj proizvod mogu da koriste osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje proizvoda i ako razumeju povezane rizike.
- Nikad ne dozvolite deci da se igraju ovim proizvodom.

Električna bezbednost

- Uvek držite strujni kabl za strujni utikač, ne vucite za sam strujni kabl.
- Ne stavljajte nameštaj ili druge teške predmete na strujni kabl i vodite računa da ga ne savijate, naročito kod strujnog utikača.
- Da biste izbegli oštećenje proizvoda, ne postavljajte strujni kabl preko vrućih ili oštih mesta ili ivica.
- Ako se strujni kabl ošteti, mora da ga zameni proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Popravke su potrebne ako se proizvod ošteti, ako tečnosti ili predmeti uđu u kućište, ako je izložen kiši ili vlazi ili ako ne radi pravilno ili je pao.
- U slučaju dima, neuobičajenih zvukova ili mirisa, odmah izvucite strujni kabl proizvoda iz strujne utičnice. U tim slučajevima, prekinite upotrebu proizvoda i odnesite ga na pregled kod stručnjaka.
- Dozvolite samo proizvođaču, serviseru ili slično kvalifikovanoj osobi da vrše bilo kakve popravke.

- Nikad nemojte otvarati kućište ovog proizvoda.
- Prestanite da koristite proizvod ako su aparat ili pribor (štitnik palca, nosač za rezanje i držač otpada) oštećeni.

⚠ UPOZORENJE! Osigurajte da:

- direktni izvori toplote (npr. grejalice) ne utiču na proizvod;
- direktno sunčevo svetlo ili jako veštačko svetlo ne padaju na proizvod;
- kontakt sa prskanjem ili kapanjem vode i agresivnih tečnosti se izbegava;
- proizvodom se ne rukuje blizu vode; najvažnije, proizvod se ne sme potapati u tečnost. Ne postavljajte predmete napunjene tečnostima, npr. vaze ili napitke, na proizvod ili pored njega;
- nema izvora otvorenog plamena (npr. upaljenih sveća) na proizvodu ili pored njega;
- strani predmeti ne uđu u proizvod;

- proizvod nije izložen preteranim udarima ili vibracijama.
- proizvod nije izložen ekstremnim promenama temperature jer se u suprotnom može nagomilati kondenzacija i dovesti do kratkog spoja. Ako je proizvod izložen ekstremnim promenama temperature, sačekajte (pribl. 2 sata) pre uključivanja, dok ne dostigne sobnu temperaturu.

Rukovanje

⚠ OPREZ! Postoji rizik od povreda!

- Koristite samo priložene dodatne komponente za rukovanje proizvodom.
- Držite dugu kosu, kravate i labave komade odeće dalje od područja oko rotirajućeg sečiva, gde bi se mogli uhvatiti.

- Nikad ne posežite rukama prema rotirajućem sečivu.
 - Isključite proizvod i iskopčajte ga iz napajanja pre skidanja sečiva  ili približavanja sečivu  u pokretu.
 - Uvek izvucite proizvod iz strujne utičnice kad ga ostavljate bez nadzora, pre sklapanja, pre rasklapanja i pre čišćenja.
 - Proizvod je pogodan samo za rezanje čvrstih namirnica poput hleba, kobasica ili sira koji se može rezati. Rezanje drugih supstanci (npr. drveta) ili veoma tvrdih namirnica (npr. kostiju, tvrdih sireva, duboko zamrznutih namirnica) nije dozvoljeno.
 - Sečivo je veoma oštro. Nikad ne stavljajte ruke blizu sečiva. Nakon isključivanja proizvoda, mehanizam će nastaviti da se kreće kratko vreme. Sačekajte da se sečivo zaustavi! Nakon rezanja, postavite širinu rezanja u položaj .
 - Nepravilna upotreba proizvoda može da rezultuje povredama poput posekotina na prstima ili drugih ozbiljnih povreda.
-  OPREZ! Postoji rizik od povreda!**
- Nikad ne gurajte male komade hrane prema kružnom sečivu  golim rukama! Uvek koristite priloženi držač otpada . U suprotnom može doći do povreda.
- Ovaj proizvod se mora koristiti sa nosačem za rezanje  i držačem otpada  na svom mestu osim ako veličina i oblik namirnice koju režete sprečava njihovu upotrebu.
 - Nikad ne rukujte proizvodom bez kružnog sečiva.
 - Nikad ne pokušavajte da režete sledeće namirnice:
 - Pakovana ili zamrznuta hrana
 - Kocke leda
 - Namirnice sa kostima
 - Orašasti plodovi sa ljuskom
 To bi moglo da ošteti proizvod.

- Uvek izvucite strujni utikač iz strujne utičnice nakon upotrebe ili kad je proizvod bez nadzora.
- Postavite proizvod na čvrstu, vodoravnu površinu i ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.

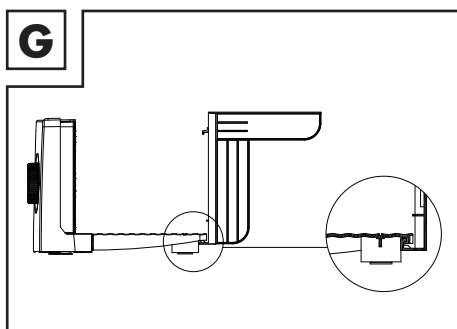
Čišćenje

- Uvek izvucite strujni utikač iz strujne utičnice pre čišćenja proizvoda.
- Nikad ne potapajte proizvod u vodu niti ga držite pod tekućom vodom da biste ga oprali.
- Uvek izvucite proizvod iz strujne utičnice pre skidanja sečiva.
- Uvek očistite proizvod i dodatnu opremu posle upotrebe (videti odeljak „Čišćenje i nega“).

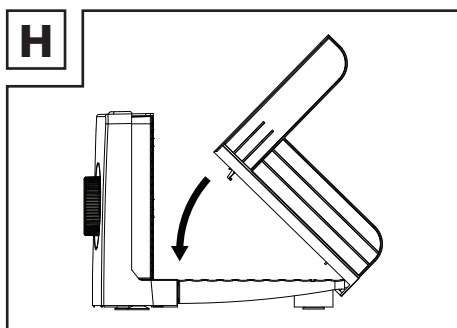
● Prva upotreba

⚠ OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA! Ne koristite proizvod pored sudopera punog vode!

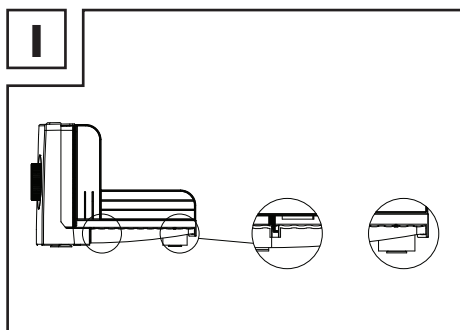
- Uklonite ambalažu.
- Očistite proizvod i dodatnu opremu (videti odeljak „Čišćenje i održavanje“).
- Postavite proizvod na vodoravnu, čistu površinu. Proizvod ima nožice sa vakuumskim čašicama [9] i nožice protiv klizanja [16] da bi se fiksiralo postolje.
- Otklopite sto nadole [8].
- Odmotajte strujni kabl [15]. Provucite strujni kabl [15] kroz vođicu za strujni kabl [7].
- Čvrsto umetnite štitnik palca [11] u nosač za rezanje [10] (slika C).
- Postavite nosač za rezanje [10] vertikalno na sto [8] tako da se nosač za rezanje zakači na ivicu stola.



- Postavite nosač za rezanje [10] odgore u žlebove za vođenje na proizvodu.



- Gurnite nosač za rezanje [10] udesno tako da začujete zvuk „klikanja“. Kuka ispod nosača za rezanje ulazi u šinu na stolu [8].



- Postavite držač otpada [12] na štitnik palca [11]. Pravougaonik sa iglicama je okrenut ka kružnom sečivu [4].

● Rukovanje

⚠ OPREZ! Postoji rizik od povreda!

- Kružno sečivo [4] je veoma oštro. Nikad ne stavljajte ruke blizu kružnog sečiva [4]. Nakon isključivanja proizvoda, kružno sečivo [4] će nastaviti da se kreće kratko vreme.
- Kad nosite mesoreznicu, nikad je ne držite u sredini da biste izbegli dodirivanje sečiva. Uvek držite obe bočne strane da biste sprečili povređivanje.

Režim rada u isključenom stanju:

- Proizvod prelazi u režim rada u isključenom stanju kada se priključi na strujno napajanje bez pritiska na dugme [1] [5] (dugme za uključivanje/isključivanje).

● Postavljanje širine rezanja

- ① **NAPOMENA:** Maksimalna širina rezanja koja se može izabrati na skali [2] je pribl. 17 mm.
- Povećavanje ili smanjivanje širine rezanja – rotirajte dršku za okretanje [1]:

Smer rotacije

Rezultat

U smeru kazaljke na satu

Povećanje širine rezanja

Suprotno kazaljki na satu

Smanjenje širine rezanja

- Proverite širinu rezanja na skali [2].
- Nakon rezanja: Postavite širinu rezanja u položaj 0.

● Uključivanje/isključivanje

- Ukopčajte strujni utikač [15] u strujnu utičnicu.
- Pritisnite i držite [6].
- Pritisnite i držite [1] [5] dok se kružno sečivo [4] ne pokrene.
- Držite [1] [5] tokom procesa rezanja.
- Pustite [1] [5] da biste zaustavili kružno sečivo [4].

● Rezanje

NAPOMENE:

- ① Uvek pritisnite [6] pre no što pritisnete [1] [5] da biste sprečili oštećenje sistema prekidača.
- ① Uvek koristite nosač za rezanje [10] i držač otpada [12] kad režete.
- ① Očistite proizvod i kružno sečivo [4] odmah nakon rezanja masnih namirnica (npr. mesa, kobasica, sira) (pogledajte „Čišćenje i održavanje“).

NAPOMENA!

- ① Maksimalna dužna namirnica za rezanje je 21,5 cm.
- Postavite namirnicu koje ćete rezati na nosač za rezanje [10].
- Blago pritisnite namirnicu držačem otpada [12] uz pozicionu ploču [13].
- Gurnite štitnik palca sleva nadesno da biste počeli sečenje.
- Vodite namirnicu kroz proces rezanja tako što ćete blago gurati nosač za rezanje [10] uz rotirajuće kružno sečivo [4].
- Nakon rezanja: Povucite nosač za rezanje [10] unazad. Ponavljajte proces dok ne odrežete željeni broj kriški.

● Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Proizvod ne funkcioniše.	Strujni utikač [15] nije ukopčan u strujnu utičnicu.	Ukopčajte strujni utikač [15] u strujnu utičnicu.
	➡ [6] nije pritisnuto.	Pritisnite i držite ➡ [6]. Pritisnite i držite ① [5] dok se kružno sečivo [4] ne pokrene.

● Čišćenje i održavanje

⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!

Pre čišćenja ili održavanja proizvoda: Izvucite strujni utikač [15] iz strujne utičnice.

⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!

Nemojte da potapate proizvod u vodu ili druge tečnosti. Nemojte nikad da držite proizvod pod tekućom vodom.

⚠ OPREZ! Rizik od povreda!

Kružno sečivo [4] je veoma oštro. Nikad ne držite kružno sečivo [4] za reznu površinu već umesto toga za bravicu sečiva [3].

⚠ OPREZ! Rizik od povreda!

Kružno sečivo [4] može da spadne sa proizvoda ako nije pravilno instalirano. Pravilno zabravite mehanizam na njegovom mestu tokom sklapanja (bravica sečiva [3] mora da bude horizontalna!).

● Čišćenje (posle svake upotrebe)

- ① **NAPOMENA:** Nemojte koristiti abrazivna, agresivna sredstva da biste očistili proizvod.

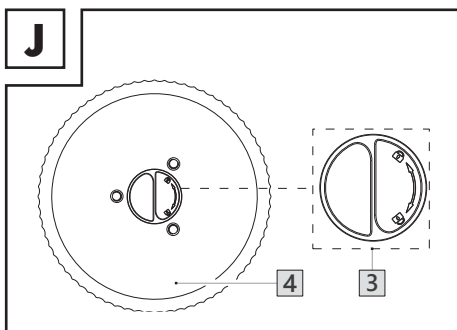
Čišćenje kružnog sečiva

NAPOMENE:

- ① Operite kružno sečivo [4] posle svake upotrebe toplom sapunjavom vodom.

- ① Kružno sečivo [4] nije pogodno za pranje u sudomašini.

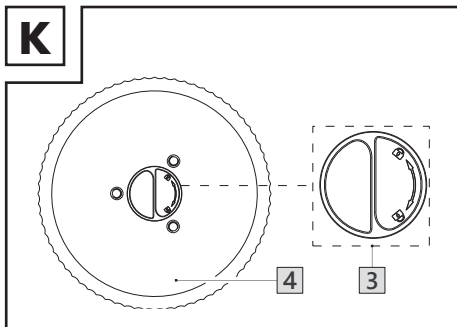
- Zaklopite nosač za rezanje [10] nagore i povucite ga udesno i izvan zgloba.



- Okrenite bravicu sečiva [3] u smeru kazaljke na satu i poravnajte bravicu sečiva [3] vertikalno. Skinite kružno sečivo [4] (slika J).
- Nakon čišćenja: Ostavite kružno sečivo [4] da se osuši.

Čišćenje pribora

- Uklonite nosač za rezanje [10] sa stola [8] tako da ga gurnete udesno i podignete uspravno.
- Obrišite pribor pomoću blago vlažne krpe.
- Koristite malo blago sapunjave vode ako je potrebno.
- Obrišite nosač za rezanje [10], štitnik palca [11], držač otpada [12] blago vlažnom krpom ili ih alternativno operite u sudomašini.
- Ostavite sve delove da se osuše.



- Nakon čišćenja: Vratite kružno sečivo [4]. Rotirajte bravicu sečiva [3] suprotno kazaljki na satu da biste vratili kružno sečivo [4] (slika K).

● Kompletno čišćenje

⚠ OPREZ! Rizik od povreda! Kružno sečivo [4] je veoma oštro. Ne pomerajte pozicionu ploču [13] blizu kružnog sečiva [4] tokom skapanja, rasklapanja ili čišćenja.

① NAPOMENA: Proizvod treba kompletno očistiti u redovnim intervalima.

- Očistite proizvod i dodatke (pogledajte „Čišćenje (posle svake upotrebe)“).
- Okrenite dršku za okretanje [1] suprotno kazaljki na satu dalje od položaja 0.

Čišćenje pozicione ploče [13]

- Skinite pozicionu ploču [13] kao na slici E.
- Obrišite pozicionu ploču [13] blago vlažnom krpom.
- Nakon čišćenja: Ostavite pozicionu ploču [13] da se osuši.
- Okrenite dršku za okretanje [1] dalje od položaja 0.
- Vratite pozicionu ploču [13] tako što ćete je pritisnuti u sredini. Okrenite dršku za okretanje [1] nazad u položaj 0.
- Da biste proverili da li je pravilno postavljena, podesite širinu rezanja (pogledajte „Postavljanje širine rezanja“).
- Ako to ne uspe, ponovo skinite pozicionu ploču [13] i ponovite proces (Pogledajte sliku F).

Čišćenje stola

- Obrišite sto [8] vlažnom krpom. Koristite malo blago sapunjave vode ako je neophodno. Ostaci hrane mogu da padnu na šinu na stolu. Koristite malu četku da uklonite ostatke hrane i očistite šinu.

● Skladištenje

- Pre skladištenja: Postavite širinu rezanja u položaj 0.
- Namotajte strujni kabl [15] oko kalema za strujni kabl [14] (slika D). Zakačite strujni utikač [15] na kalem za strujni kabl [14].
- Skladištite proizvod samo kad je zaklopljen (slika B).
- Držite proizvod za bočne strane kad nosite proizvod. Ne držite proizvod za udubljenje. Ne dodirujte kružno sečivo [4] kad nosite proizvod.
- Skladištite proizvod van domašaja dece. Postoji rizik od povreda oštrim kružnim sečivom [4].
- Kad ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 300 180
- pošaljete e-mail na:
owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	MESOREZNICA
Model:	HG12764
IAN / Serijski broj:	508368_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 508368_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● Servis



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti



Список на користени пиктограми	Страница	93
Вовед	Страница	94
Употреба	Страница	94
Содржина на пакетот	Страница	94
Листа на делови	Страница	94
Технички податоци	Страница	95
Општи безбедносни упатства	Страница	95
Прва употреба	Страница	100
Работење	Страница	100
Поставување на ширината на сечење	Страница	101
Вклучување/исклучување	Страница	101
Сечење	Страница	101
Решавање проблеми	Страница	101
Чистење и одржување	Страница	102
Чистење (по секоја употреба)	Страница	102
Темелно чистење	Страница	103
Складирање	Страница	103
Одлагање	Страница	103
Гаранција	Страница	104
Постапка во случај на гаранција	Страница	104
Сервис	Страница	104

Список на користени пиктограми

Следниве предупредувања се користат во овој прирачник за корисници и на пакувањето:

	Овој симбол значи дека пред употреба на производот мора да се прочитаат упатствата за употреба.		Опасност – ризик од струен удар!
	ОПАСНОСТ! Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Опасност“ означува опасност од висок ризик која, доколку не се спречи, може да предизвика смрт или сериозна повреда.		Безбедно за храна Овој производ нема негативен ефект врз вкусот или мирисот.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Предупредување“ означува ризик од среден степен кој, доколку не се спречи, може да резултира со смрт или сериозна повреда.		Користете го производот само во суви внатрешни простории.
			Наизменична струја/напон
	ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Претпазливо“ означува опасност од низок ризик кој, доколку не се спречи, може да предизвика мала или умерена повреда.		Симбол за производ од Класа на заштита II
			Плочата за позиционирање е лабава
			Плочата за позиционирање може да се отстрани
	ЗАБЕЛЕШКА: Овој симбол во комбинација со „Забелешка“ обезбедува дополнителни корисни информации.		СЕ ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој производ.
Hz	Херци (фреквенција на напојување)		Носачот за сечење 10 , штитникот за палци 11 и држачот за отпадоци 12 се погодни за машина за миене садови.
W	Вати		Безбедносни информации Упатства за употреба

ЕЛЕКТРИЧЕН СЕКАЧ ЗА ХРАНА

● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи. Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на QR-кодот ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 508368_2507 можете да го отворите вашето упатство за употреба.

● Употреба

Производот се користи за сечење соодветна храна, на пример леб, сирење или колбаси. Секоја употреба на производот што не е наведена погоре е забранета и може да резултира со повреди и/или штета.

Производот е наменет за домашна употреба. Производот не е наменет за комерцијална употреба.

Производителот не прифаќа никаква одговорност за штетата настаната поради несоодветна употреба.

● Содржина на пакетот

По отпакување на производот, проверете дали испорачаниот производ е комплетен и дали сите делови се во добра состојба. Пред употреба отстранете ја целата амбалажа.

- 1 Електричен секач за храна
- 1 Корисничко упатство
- 1 Штитник за палци
- 1 Количка за сечење
- 1 Држач за отпад

● Листа на делови

(Сл. А)

- 1 Рачка за вртење
- 2 Скала (поставување на дебелината на сечењето)
- 3 Заклучување на сечилото
- 4 Кружно сечило
- 5 ① (копче за вклучување/исклучување)
- 6 Ⓢ (безбедносно копче)
- 7 Водилка за кабел за струја
- 8 Маса
- 9 Нога со вакумска чаша
- 10 Количка за сечење
- 11 Штитник за палци
- 12 Држач за отпад
- 13 Плоча за позиционирање
- 14 Намотувач на кабелот за напојување
- 15 Кабел за струја со приклучок
- 16 Ногарки против лизгање

● Технички податоци

Влезен напон: 220–240 V~,
50–60 Hz

Класа на заштита: II/□

Влезна моќност: 100 W

Потрошувачка на
струја во исклучен
режим: 0,2 W

Димензии

■ отворено: 330 x 201 x 271 mm

■ склопено: 330 x 201 x 96 mm

Тежина: 1,66 kg

Должина на кабел за
напојување: 90 cm

Индивидуално
поставување на
ширината на сечење: до 17 mm

Време на континуирана
работа: 5 мин.

① **ЗАБЕЛЕШКА:** Континуираното време на работа на овој производ е 5 минути. Континуираното време на работа означува колку долго можете да го користите производот пред да се прегрее и оштети моторот. По истекот на континуираното време на работа, производот мора да остане исклучен сè додека моторот целосно не се излади.



Општи безбедносни упатства

ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОДОТ, ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА! КОГА ГО ПРЕДАВАТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД НА ДРУГИ, ВКЛУЧЕТЕ ГИ СИТЕ ДОКУМЕНТИ!

Во случај на оштетување предизвикано од непочитување на упатството за употреба, гаранцијата станува неважечка! Не се прифаќа одговорност за оштетување кое настанува како резултат на тоа! Во случај на материјално оштетување или лична повреда предизвикана од неправилно ракување или непочитување на безбедносните упатства, не се прифаќа одговорност!

Деца и лица со инвалидитет

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

РИЗИК ОД ЗАГУБА НА ЖИВОТ ИЛИ РИЗИК ОД НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!

Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажата. Амбалажата предизвикува опасност од задушвање.

Децата често ги потценуваат опасностите. Секогаш чувајте ги децата подалеку од амбалажата.

- Овој производ не смее да го користат деца.
- Држете го производот и кабелот за напојување подалеку од дофат на деца.
- Овој производ може да го користат лица со намалени физички, сензорни или ментални капацитети или на кои им недостасува искуство и/или знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени инструкции за безбедна употреба на производот и да ги разбираат поврзаните ризици.

- Никогаш не дозволувајте децата да си играат со производот.

Електрична безбедност

- Секогаш држете го кабелот за напојување за приклучокот, не влечете го за самиот кабел за напојување.
- Не ставајте мебел или други тешки предмети врз кабелот за напојување и внимавајте да не го свиткате, особено кај приклучокот за напојување.
- За да избегнете оштетување на производот, не поставувајте го кабелот за напојување преку жешки или остри места или рабови.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, сервисен агент или квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Потребни се поправки ако производот е оштетен, ако течности или предмети влегле во куќиштето, ако бил изложен на дожд или влага, или ако не работи правилно или е паднат.

- Во случај на чад, необични звуци или мириси, веднаш исклучете го кабелот за напојување од штекерот. Во овие случаи, престанете да го користите производот и однесете го на проверка кај стручно лице.
- Дозволете само производителот, сервисниот агент или слично квалификувано лице да врши какви било поправки.
- Никогаш не отворајте го куќиштето на производот.
- Престанете да го користите производот ако апаратот или додатоците (заштитник за палец, носач за сечење и држач за отпадоци) се оштетени.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Осигурајте се дека:

- нема директни извори на топлина (на пр. греалки) кои влијаат на производот;
- нема директна сончева светлина или силна вештачка светлина на производот;
- нема контакт со прскање или капење вода и агресивни течности;

- не се ракува со производот во близина на вода, најважно е производот да не биде потопен во течност. не се ставаат предмети полни со течности, на пример вазни или пијалоци, врз или до производот;
- нема извори на отворен оган (на пр., запалени свеќи) на или до производот;
- не навлегле туѓи предмети во производот;
- производот да не е изложен на прекумерен удар или вибрации.
- производот не е изложен на екстремни температурни флуктуации, бидејќи во спротивно може да се создаде кондензација и да доведе до краток електричен спој. Доколку производот е изложен на екстремни температурни флуктуации, почекајте (приближно 2 часа) пред да го стартувате, додека не достигне собна температура.

Работење

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

- Користете ги само вклучените дополнителни компоненти за работа на производот.
 - Држете ја долгата коса, врвките и лабавата облека подалеку од местото околу ротирачкото сечило, каде што може да се заглават.
 - Никогаш не посегнувајте кон ротирачкото сечило со рацете.
 - Исклучете го производот и исклучете го од струја пред да го отстраните сечилото **4** или да се приближите до сечилото што се движи **4**.
 - Секогаш исклучувајте го производот од штекер кога го оставате без надзор, пред склопување, пред расклопување и пред чистење.
- Производот е погоден само за сечење цврста храна како што се леб, колбаси или сирење кое може да се сече. Сечењето на други супстанции (на пр., дрво) или многу тврда храна (на пр., коски, тврдо сирење, длабоко замрзната храна) не е дозволено.
 - Сечилото е многу остро. Никогаш не ставајте ги рацете близу до сечилото. По исклучувањето на производот, механизмот ќе продолжи да се движи кратко време. Почекајте сечилото да застане! По сечењето, поставете ја ширината на сечење на положба **0**.
 - Злоупотребата на производот може да резултира со повреди, како што се исекотина на прстот или други сериозни повреди.

⚠ ПРЕПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

Никогаш не насочувајте мали парчиња храна кон кружното сечило [4] со голи раце! Секогаш користете го приложениот сад за отпадоци [12]. Во спротивно, може да настанат повреди.

- Овој производ мора да се користи со носачот за сечење [10] и садот за отпадоци [12] на место, освен ако големината и обликот на храната што се сече не дозволуваат нивна употреба.
- Никогаш не ракувајте со производот без кружното сечило.
- Никогаш не обидувајте се да ги исечете следниве предмети:
 - Спакувана или замрзната храна
 - Коцки мраз
 - Храна со коски
 - Јатки со лушпаОва би можело да го оштети производот.

- Секогаш исклучувајте го приклучокот за струја од штекерот по употреба или кога производот е без надзор.
- Поставете го производот на цврста, рамна површина и не ставајте никакви предмети врз него.

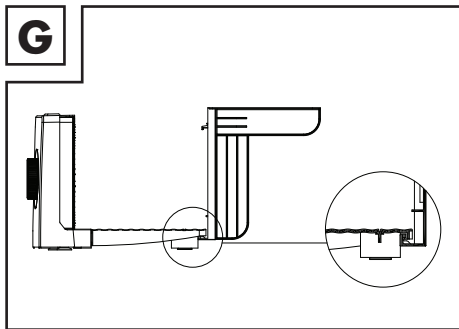
Чистење

- Секогаш исклучувајте го приклучокот за струја од штекерот пред да го чистите.
- Секогаш вадете го приклучокот за струја од штекерот пред чистење на производот.
- Секогаш исклучувајте го производот од штекер пред да го извадите сечилото.
- Секогаш исчистете го производот и неговите додатоци по употреба (видете „Чистење и нега“).

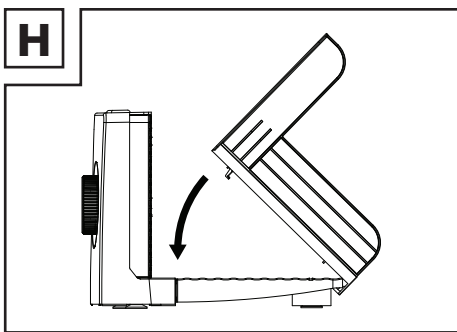
● Прва употреба

⚠ ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ ОД СТРУЕН УДАР! Не користете го производот веднаш до мијалник полн со вода!

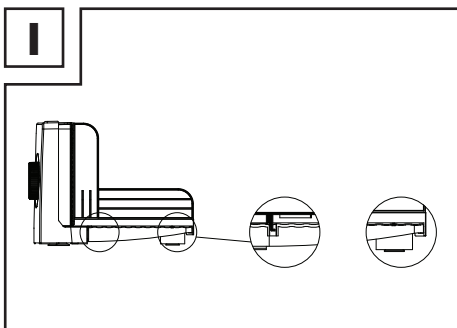
- Отстранете ја амбалажата.
- Исклучете го производот и неговите додатоци (видете „Чистење и нега“).
- Поставете го производот на рамна, чиста површина. Производот има ногарки со вакуумски чаши [9] и ногарки против лизгање [16] за да го прицврстат држачот.
- Преклопете ја масата надолу [8].
- Одмотајте го кабелот за напојување [15]. Спроведете го кабелот за напојување [15] преку водилката за кабел за напојување [7].
- Цврсто вметнете го штитникот за палецот [11] во носачот за сечење [10] (сл. C).
- Поставете го носачот за сечење [10] вертикално на масата [8] така што ќе се закачи на работ на масата.



- Ставете го носачот за сечење [10] во водечките жлебови на производот одозгора.



- Лизгајте го носачот за сечење [10] надесно додека не се слушне „кликнување“. Куката под носачот за сечење влегува во шината на масата [8].



- Поставете го држачот за отпадоци [12] на штитникот за палци [11]. Правоаголникот со игличките е свртен кон кружното сечило [4].

● Работење

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

- Кружното сечило [4] е многу остро. Никогаш не ставајте ги рацете близу до кружното сечилото [4]. По исклучувањето на производот, кружното сечило [4] ќе продолжи да се движи кратко време.
- Кога го носите сечачот за храна, никогаш не држете го во средината за да избегнете допирање на сечилото. Секогаш држете ги од двете страни за да спречите повреда.

Исклучен режим:

- Производот влегува во исклучен режим штом ќе се приклучи во струја без притискање на **1** **5** (копчето за вклучување/исклучување.)

● Поставување на ширината на сечење

- ❶ **ЗАБЕЛЕШКА:** Максималната ширина на сечење што може да се избере на скалата **2** е приближно 17 mm.
- Зголемување или намалување на ширината на сечење – Завертете ја рачката за вртење **1**:

Правец на вртење Резултат

Во насока на стрелките на часовникот	Зголемување на ширината на сечење
--------------------------------------	-----------------------------------

Спротивно од стрелките на часовникот	Намалување на ширината на сечење
--------------------------------------	----------------------------------

- Проверете ја ширината на сечење на скалата **2**.
- По сечењето: Поставете ја ширината на сечење на положба **0**.

● Вклучување/исклучување

- Поврзете го приклучокот за струја **15** во штекер.
- Притиснете и задржете  **6**.
- Притиснете и задржете **1** **5** додека не се вклучи кружното сечило **4**.
- Држете **1** **5** за време на процесот на сечење.
- Отпуштете **1** **5** за да го запрете кружното сечило **4**.

● Сечење

ЗАБЕЛЕШКИ:

- ❶ Секогаш притискајте  **6** пред да притиснете **1** **5** за да спречите оштетување на прекинувачот.
- ❶ Секогаш користете го носачот за сечење **10** и садот за отпадоци **12** при сечење.
- ❶ Исчистете го производот и кружното сечило **4** веднаш по сечењето масна храна (на пр. месо, колбаси, сирење) (видете „Чистење и нега“).

ЗАБЕЛЕШКА:

- ❶ Максималната должина на храната што може да се сече е 21,5 cm.
- Ставете ја храната што треба да се сече на носачот за сечење **10**.
- Притиснете ја храната со држачот за отпадоци **12** лесно на плочата за позиционирање **13**.
- Лизгајте го заштитникот за палци од лево кон десно за да започнете со сечење.
- Водете ја храната низ процесот на сечење со лесно притискање на носачот за сечење **10** кон ротирачкото кружно сечило **4**.
- По сечењето: Повлечете го носачот за сечење **10** наназад. Повторете ја постапката додека не се исече саканиот број парчиња.

● Решавање проблеми

Проблем	Причина	Решение
	Приклучокот за струја 15 не е поврзан со штекер.	Поврзете го приклучокот за струја 15 во штекер.
Производот не функционира.	 6 не е притиснато.	Притиснете и задржете  6 . Притиснете и задржете 1 5 додека не се вклучи кружното сечило 4 .

● Чистење и одржување

⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!

Пред чистење или одржување на производот: Извадете го приклучокот за струја [15] од штекерот.

⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!

Не потопувајте го производот во вода или други течности. Никогаш не држете го производот под проточна вода.

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

Кружното сечило [4] е многу остро. Никогаш не држете го кружното сечило [4] за површината за сечење, туку за бравата на сечилото [3].

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

Кружното сечило [4] може да испадне од производот ако не е правилно инсталирано. Заклучете го механизмот правилно за време на склопувањето (бравата на сечилото [3] мора да биде хоризонтална!).

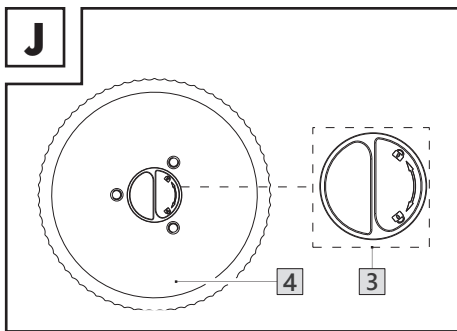
● Чистење (по секоја употреба)

- ❗ **ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете абразивни, агресивни средства за чистење на производот.

Чистење на кружното сечило

ЗАБЕЛЕШКИ:

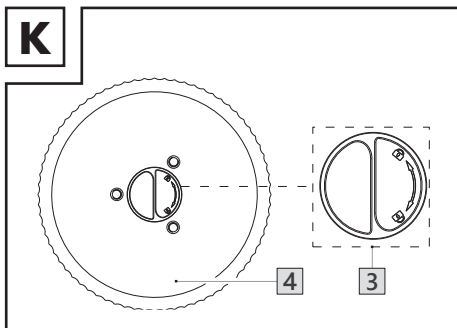
- ❗ Чистете го кружното сечило [4] по секоја употреба со топла вода со сапуница.
- ❗ Кружното сечило [4] не егодно за машина за миење садови.
- Преклопете го носачот за сечење [10] нагоре и повлечете го надесно и надвор од спојот.



- Свртете ја бравата на сечилото [3] во насока на стрелките на часовникот и порамнете ја бравата на сечилото [3] вертикално. Отстранете го кружното сечило [4] (сл. J).
- По чистењето: Оставете го кружното сечило [4] да се исуши.

Чистење на додатоците

- Отстранете го носачот за сечење [10] од масата [8] со лизгање надесно и подигнете ја исправено.
- Избришете ги додатоците со малку навлажнета крпа.
- Користете вода со малку сапуница доколку е потребно.
- Избришете го носачот за сечење [10], штитникот за палци [11], држачот за отпадоци [12] со малку влажна крпа или измијте ги во машина за миење садови.
- Оставете ги сите делови да се исушат.



- По чистењето: Повторно прикачете го кружното сечило [4]. Завртете ја бравата на сечилото [3] во насока спротивна од стрелките на часовникот за повторно да го прикачите кружното сечило [4] (сл. К).

● Темелно чистење

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! Ризик од повреда!

Кружното сечило [4] е многу остро. Не поместувајте ја плочата за позиционирање [13] блиску до кружното сечило [4] за време на склопувањето, расклопувањето или чистењето.

❗ ЗАБЕЛЕШКА: Производот треба темелно да се чисти во редовни интервали.

- Исчистете го производот и неговите додатоци (видете „Чистење (по секоја употреба)“).
- Свртете ја рачката за вртење [1] во насока спротивна од стрелките на часовникот по положбата 0.

Чистење на плочата за позиционирање [13]

- Отстранете ја плочата за позиционирање [13] според сл. Е.
- Избришете ја плочата за позиционирање [13] со малку влажна крпа.
- По чистењето: Оставете ја плочата за позиционирање [13] да се исуши.
- Свртете ја рачката за вртење [1] над положбата 0.
- Повторно прицврстете ја плочата за позиционирање [13] со притискање во средината. Свртете ја рачката за вртење [1] над положбата 0.
- За да проверите дали е правилно позиционирана, прилагодете ја ширината на сечење (видете „Поставување на ширината на сечење“).
- Ако ова не функционира, повторно отстранете ја плочата за позиционирање [13] и повторете го процесот (видете сл. F)

Чистење на масата

- Избришете ја масата [8] со влажна крпа. Користете вода со малку сапуница доколку е потребно. Остатоците од храна може да паднат на шината на масата. Користете мала четка за отстранување на остатоците од храна и чистење на шината.

● Складирање

- Пред складирање: Поставете ја ширината на сечење на положба 0.
- Замотајте го кабелот за напојување [15] околу намотувачот на кабелот за напојување [14] (сл. D). Прикачете го приклучокот за струја [15] на намотувачот на кабелот за струја [14].
- Складирајте го производот само кога е преклопен заедно (сл. B).
- Држете го производот од страните кога го носите. Не држете го производот кај шуплината. Не допирајте го кружното сечило [4] кога го носите производот.
- Складирајте го производот подалеку од дофат на деца. Постои ризик од повреда од острото кружно сечило [4].
- Складирајте го производот во оригиналната амбалажа кога не е во употреба.
- Чувајте го производот на суво место.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавате на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластика/20-22: Хартија и картон/80-98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на крехки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 508368_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

● Сервис



Сервис Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност



Lista e piktogrameve të përdorur	Faqja	106
Hyrje	Faqja	107
Përdorimi i synuar	Faqja	107
Çfarë përfshihet në dërgesë	Faqja	107
Lista e pjesëve	Faqja	107
Të dhënat teknike	Faqja	108
Udhëzime të përgjithshme sigurie	Faqja	108
Përdorimi i parë	Faqja	112
Përdorimi	Faqja	113
Vendosja e trashësisë së prerjes	Faqja	113
Ndezja/fikja	Faqja	113
Prerja	Faqja	113
Zgjidhja e problemeve	Faqja	114
Pastrimi dhe mirëmbajtja	Faqja	114
Pastrimi (pas çdo përdorimi)	Faqja	114
Pastrimi i plotë	Faqja	115
Ruajtja	Faqja	115
Asgjësimi	Faqja	115
Garancia	Faqja	116
Procedura në rast garancie	Faqja	116
Shërbimi	Faqja	116

Lista e piktogrameve të përdorur

Në këtë manual përdorimi dhe në paketim janë përdorur paralajmërimet e mëposhtme:

	Ky simbol tregon që para se të përdorni produktin, duhet të zbatoni udhëzimet e përdorimit.		Rrezik – rrezik i goditjes elektrike!
	RREZIK! Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Rrezik”, tregon një rrezik të lartë i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		I sigurt në ushqim Ky produkt nuk ka ndikim negativ te shija ose aroma.
	PARALAJMËRIM! Ky simbol, në kombinim me fjalën sinjalizuese “Paralajmërim” tregon një rrezik mesatar i cili nëse nuk parandalohet mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		Përdoreni produktin vetëm në hapësira të brendshme të thata.
			Rryma alternuese/tensioni
	KUJDES! Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Kujdes” tregon një rrezik të ulët i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë lëndime të lehta ose mesatare.		Simbol për produkt të klasit mbrojtës
			Pllaka e pozicionimit e liruar
			Pllaka e pozicionimit mund të hiqet
	SHËNIM: Ky simbol, i shoqëruar me fjalën “Shënim” jep informacion të dobishëm shtesë.		Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.
Hz	Hertz (frekuenca e furnizimit)		Shtytësja e prerjes 10 , mbrojtësja e gishtit 11 , mbajtësja e mbetjeve 12 janë të përshtatshme për lavastovilje.
W	Vat		Informacione sigurie Udhëzimet e përdorimit

PRERËS ELEKTRIKE **SHUMËFUNKSIONALE**

● **Hyrje**

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar kodin QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 508368_2507.

● **Përdorimi i synuar**

Produkti përdoret për prerjen e ushqimeve të përshtatshme, për shembull bukë, djathë ose sallam. Çdo përdorim i produktit që nuk është specifikuar më sipër është i ndaluar dhe mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime.

Produkti është bërë për përdorim shtëpiak. Produkti nuk është i përshtatshëm për përdorim tregtar.

Prodhuksi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.

● **Çfarë përfshihet në dërgesë**

Pas shpaktimit të produktit, kontrolloni nëse dorëzimi ka përfunduar ose nëse të gjitha pjesët janë në gjendje të mirë. Hiqni të gjitha materialet e paketimit para përdorimit.

- 1 Prerës elektrike shumëfunksionale
- 1 Manuali i përdorimit
- 1 Mbrojtëse gishti
- 1 Shtytësja e prerjes
- 1 Mbatjësja e mbetjeve

● **Lista e pjesëve**

(Fig. A)

- 1 Doreza e kthimit
- 2 Vizore (vendosja e trashësisë së prerjes)
- 3 Çelësi i thikës
- 4 Thikë rrethore
- 5 ① (butoni i ndezjes/fikjes)
- 6 Ⓢ (butoni i sigurisë)
- 7 Udhëzues për kordonin e energjisë
- 8 Tabela
- 9 Këmbë me kupë thithëse
- 10 Shtytësja e prerjes
- 11 Mbrojtëse gishti
- 12 Mbatjësja e mbetjeve
- 13 Pllaka e pozicionimit
- 14 Mbështjellës i kordonit të energjisë
- 15 Kordoni i energjisë me spinë
- 16 Këmbë kundër rrëshqitjes

● Të dhënat teknike

Tensioni i hyrjes:	220–240 V~, 50–60 Hz
Klasi i mbrojtjes:	II/□
Fuqia në hyrje:	100 W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur:	0.2 W
Përmasat	
■ e hapur:	330 x 201 x 271 mm
■ e palosur:	330 x 201 x 96 mm
Pesha:	1.66 kg
Gjatësia e kordonit të energjisë:	90 cm
Rregullim individual i gjërësisë së prerjes:	deri në 17 mm
Koha e punimit pa ndërprerje:	5 min

- ❗ **SHËNIM:** Koha e përdorimit të produktit pa ndërprerje është 5 minuta. Koha e përdorimit pa ndërprerje tregon se për sa kohë mund ta përdorni produktin para se të nxehet tepër dhe motori të dëmtohet. Pas kohës së punimit pa ndërprerje, produkti duhet të qëndrojë i fikur derisa motori të jetë ftohur plotësisht.



Udhëzime të përgjithshme sigurie

PARA SE TA PËRDORNI PRODUKTIN, NJIHUNI ME TË GJITHA INFORMACIONET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT! KUR UA JEPNI PRODUKTIN TË TJERËVE, JU LUTEMI TË PËRFSHINI EDHE TË GJITHA DOKUMENTET!

Në rast dëmtimi nga moszbatimi i këtij manuali përdorimi, garancia bëhet e pavlefshme! Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmtimet që vijnë si pasojë! Në rast të dëmtimit material ose lëndimeve fizike që shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm ose nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë, nuk pranohet asnjë përgjegjësi!

Fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara

⚠ PARALAJMËRIM!

RREZIK VDEKJEJE OSE AKSIDENTESH NDAJ FOSHNJAVE DHE FËMIJËVE!

Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrrur me materialin e paketimit. Materiali i paketimit paraqet rrezik mbytjeje. Shpeshherë, fëmijët nuk i llogaritin mirë rreziqet. Mbajini gjithnjë fëmijët larg nga materiali i paketimit.

- Ky produkt nuk duhet të përdoret nga fëmijët.
- Mbajeni produktin dhe kordonin larg fëmijëve.
- Ky produkt mund të përdoret nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe/ose njohurie nëse janë të mbikëqyrrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e sigurt të produktit dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen.
- Mos i lini asnjëherë fëmijët të luajnë me produktin.

Siguria elektrike

- Kapeni gjithnjë kordonin e energjisë nga spina, mos tërhiqni vetë kordonin.
- Mos vendosni mobilie ose objekte të tjera të rënda mbi kordonin e energjisë, dhe sigurohuni që të mos e përthyeri, sidomos te spina e energjisë.
- Për të mos e dëmtuar produktin, mos e shtroni kordonin e energjisë mbi sipërfaqe të nxehta ose buzë të mprehta.
- Nëse kordoni i energjisë dëmtohet, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangen rreziqet.
- Riparimet nevojiten nëse produkti është dëmtuar, lëngje ose objekte kanë hyrë në mbështjellës, ka qenë i ekspozuar ndaj shiut ose lagështirës, ose nëse nuk funksionon siç duhet ose ka rënë.

- Në rast tymi, zhurmash ose erërash të pazakonta, hiqni menjëherë kabllon e energjisë së produktit nga priza. Në raste të tilla, ndaloni përdorimin e produktit dhe kërkojini një ekspert që ta kontrollojë.
- Lejoni vetëm prodhuesin, agjentin e shërbimit ose një person të kualifikuar në mënyrë të ngjashme të kryejë çdo riparim.
- Mos e hapni asnjëherë trupin e produktit.
- Mos e përdorni produktin nëse pajisja ose aksesorët (mbrojtësja e gishtit, shtytësja e prerjes dhe mbajtësja e mbetjeve) janë dëmtuar.

⚠ PARALAJMËRIM!

Sigurohuni që:

- asnjë burim i drejtpërdrejtë nxehtësie (p.sh. ngrohëset) të mos ndikojnë te produkti.
- asnjë dritë direkte e diellit ose dritë artificiale të mos prekë produktin.
- kontakti me spërkatjet ose pikat e ujit dhe lëngjet gërryese duhet shmangur;

- produkti nuk duhet të përdoret pranë ujit, dhe produkti nuk duhet të zhytet absolutisht në asnjë lloj lëngu. Mos vendosni objekte të mbushura me lëngje, si p.sh. vazo ose pije sipër ose pas produktit.
- nuk duhet të ketë burime zjarri (p.sh. qirinj të ndezur) sipër ose pranë produktit;
- në produkt nuk duhet të jenë futur objekte të huaja;
- produkti nuk duhet të ekspozohet ndaj goditjeve ose dridhjeve të tepërta.
- produkti nuk duhet të ekspozohet ndaj luhatjeve ekstreme të temperaturës, përndryshe mund të krijohet kondensim dhe të shkaktohen qarqe të shkurtra elektrike. Nëse produkti ekspozohet ndaj luhatjeve ekstreme të temperaturës, prisni (rreth 2 orë) para se ta ndizni, derisa të ketë arritur temperaturë ambienti.

Përdorimi

⚠️ **KUJDES! Rrezik lëndimi!**

- Përdorni vetëm aksesoret e përfshirë në produkt.
- Mbajini flokët e gjata, lidhëset dhe rrobat e tjera të lirshme larg nga thika rrotulluese, ku mund të kapen.
- Asnjëherë mos zgjatni dorën drejt thikës rrotulluese.
- Fikeni produktin dhe shkëputeni nga energjia para se të hiqni thikën [4] ose para se t'i afroheni thikës [4].
- Shkëputeni gjithmonë produktin nga priza kur e lini të pambikëqyrur, para se ta montoni, para se ta çmontoni dhe para se ta pastroni.
- Produkti është i përshtatshëm vetëm për të prerë ushqime të forta, si bukë, sallam ose djathë që mund të pritet në feta. Nuk lejohet prerja e substancave të tjera (p.sh. dru) ose e ushqimeve shumë të forta (p.sh. kocka, djathë i fortë, ushqim i ngrirë).
- Thika është shumë e mprehtë. Mos i vendosni asnjëherë duart pranë thikës.

Pasi ta keni fikur produktin, mekanizmi do të vazhdojë të lëvizë për pak kohë. Prisni që thika të ndalojë! Pas prerjes, vendoseni trashësinë e prerjes në pozicionin 0.

- Keqpërdorimi i produktit mund të shkaktojë lëndime, si prerje në gisht ose lëndime të tjera të rënda.

⚠️ **KUJDES! Rrezik lëndimi!**

Asnjëherë mos i shoqëroni me dorë të zhveshur copat e vogla të ushqimeve [4]! Përdoreni gjithmonë mbajtësen e mbetjeve [12] të ofruar. Përndryshe mund të ndodhin lëndime.

- Ky produkt duhet të përdoret me shtytësen e prerjes [10] dhe mbajtësen e mbetjeve [12] në pozicion, përveç nëse madhësia dhe forma e ushqimit që pritet nuk lejon përdorimin e tyre.
- Mos e vini asnjëherë në punë produktin pa thikën rrethore.

- Mos u përpiqni asnjëherë të pritni artikujt e mëposhtëm:
 - Ushqimet e paketuara ose të ngrira
 - Kubat e akullit
 - Ushqimet me kocka
 - Arrat me lëvozhga

Kjo mund ta dëmtojë produktin.

- Hiqeni gjithnjë spinën nga priza pas përdorimit kur produkti lihet i pambikëqyrur.
- Vendoseni produktin mbi një sipërfaqe të fortë e të niveluar, dhe mos vendosni objekte mbi produkt.

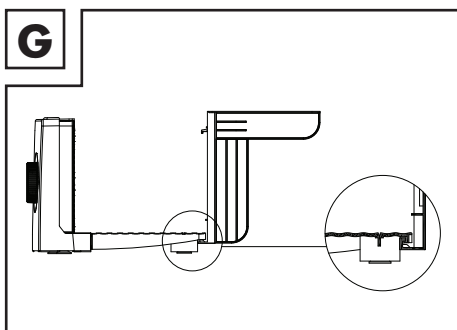
Pastrimi

- Hiqeni gjithnjë spinën nga priza para se ta pastroni produktin.
- Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose mos e mbani nën ujë të rrjedhshëm për ta pastruar.
- Shkëputeni gjithnjë produktin nga priza para se të hiqni thikën.
- Pastroni gjithnjë produktin dhe aksesoret e tij pas përdorimit (shiko "Pastrimi dhe kujdesi").

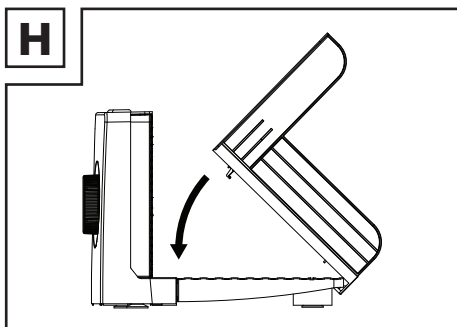
● Përdorimi i parë

⚠ RREZIK NDAJ JETËS PËR SHKAK TË GODITJEVE ELEKTRIKE! Mos e përdorni produktin pranë lavamanit plot me ujë!

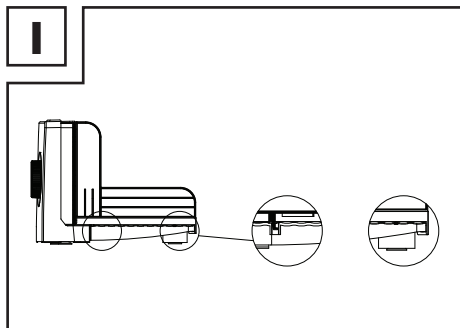
- Hiqni paketimin.
- Pastroni produktin dhe aksesoret (shiko "Pastrimi dhe kujdesi").
- Vendoseni produktin mbi sipërfaqe të niveluar e të pastër. Produkti ka këmbë me kupa thithëse [9] dhe këmbë kundër rrëshqitjes [16] në mënyrë që të mos lëvizë.
- Paloseni tavolinën [8].
- Nxirrni kordonin e energjisë [15]. Shoqërojeni kordonin [15] tek udhëzuesi i kordonit të energjisë [7].
- Vendosni mirë mbrojtësen e gishtit [11] te shtytësja e prerjes [10] (Fig. C).
- Vendoseni shtytësen e prerjes [10] vertikalisht mbi tavolinë [8] në mënyrë që pjesa e prerjes të kapet te skaji i tavolinës.



- Vendoseni shtytësen e prerjes [10] te kanalet e udhëzuesit të produktit nga sipër.



- Shtyjeni shtytësen e prerjes [10] në të djathtë derisa të dëgjohet një zhurmë kërcitëse. Kapësja poshtë shtytëses së prerjes futet te shina mbi tavolinë [8].



- Vendoseni mbajtësen e mbetjeve [12] mbi mbrojtësen e gishtit [11]. Drejtëndëshi me kunja është i kthyer te thika rrethore [4].

● Përdorimi

⚠ KUJDES! Rrezik lëndimi!

- Thika rrethore [4] është shumë e mprehtë. Mos i vendosni asnjëherë duart pranë thikës rrethore [4]. Pasi ta keni fikur produktin, thika rrethore [4] vazhdon të lëvizë edhe për pak kohë.
- Kur e transportoni prerësen e ushqimit, mos e kapni asnjëherë në mes në mënyrë që të mos prekni thikën. Kapni gjithnjë të dyja anët në mënyrë që mos lëndoheni.

Gjendja e fikur:

- Produkti kalon në gjendje të fikur pasi lidhet në prizë pa shtypur [1] [5] (butoni i ndezjes/fikjes).

● Vendosja e trashësisë së prerjes

- ① **SHËNIM:** Gjerësia maksimale e prerjes që mund të zgjidhet në vizore [2] është rreth 17 mm.
- Rritja ose ulja e trashësisë së prerjes – Rrotulloni dorezën [1]:

Drejtimi i rrotullimit Rezultati

Në drejtim të akrepave të orës	Rriteni trashësinë e prerjes
Në drejtim të kundërt të akrepave të orës	Uleni trashësinë e prerjes

- Kontrolloni trashësinë e prerjes në vizore [2].
- Pas prerjes: Vendoseni trashësinë e prerjes në pozicionin 0.

● Ndezja/fikja

- Lidhni spinën [15] në prizë.
- Shtypni dhe mbani shtypur [6].
- Shtypni dhe mbani shtypur [1] [5] derisa thika rrethore [4] të niset.
- Mbajeni shtypur [1] [5] gjatë prerjes.
- Lëshoni [1] [5] për të ndaluar thikën rrethore [4].

● Prerja

SHËNIME:

- ① Shtypni gjithmonë [6] para se të shtypni [1] [5] për të parandaluar dëmtimin e sistemit të ndezjes/fikjes.
- ① Përdorni gjithmonë shtytësen e prerjes [10] dhe mbajtësen e mbetjeve [12] kur prisni.
- ① Pastrojeni produktin dhe thikën rrethore [4] menjëherë pasi keni prerë ushqime me përmbytje yndyre (p.sh. mish, sallam, djathë) (shiko "Pastrimi dhe kujdesi").

SHËNIM:

- ① Gjatësia maksimale e ushqimit që mund të pritët është 21.5 cm.
- Vendoseni ushqimin që do të pritët në shtytësen e prerjes [10].
- Shtyjeni lehtë ushqimin me mbajtësen e mbetjeve [12] pas pllakës së pozicionimit [13].
- Lëvizeni mbrojtësen e gishtit nga e majta në të djathtë për të filluar prerjen.
- Shoqëroni ushqimin gjatë prerjes duke e shtypur lehtë shtytësen e prerjes [10] pas thikës rrethore rrotulluese [4].
- Pas prerjes: Tërhiqeni shtytësen e prerjes [10] mbrapa. Përsëriteni procesin derisa të jetë prerë numri i dëshiruar i copave.

● Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Produkti nuk funksionon.	Spina e energjisë [15] nuk është lidhur në prizë.	Lidhni spinën [15] në prizë.
	⚡ [6] nuk është shtypur.	Shtypni dhe mbani shtypur ⚡ [6]. Shtypni dhe mbani shtypur ① [5] derisa thika rrethore [4] të niset.

● Pastrimi dhe mirëmbajtja

⚠ RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!

Para pastrimit ose punëve të mirëmbajtjes së produktit: Shkëputeni spinën e energjisë [15] nga priza.

⚠ RREZIK! Rrezik goditjeje elektrike!

Mos e zhytni produktin në ujë ose në lëngje të tjera. Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm.

⚠ KUJDES! Rrezik lëndimi!

Thika rrethore [4] është shumë e mprehtë. Mos e kapni asnjëherë thikën rrethore [4] te sipërfaqja e prerjes, por vetëm te çelësi i thikës [3].

⚠ KUJDES! Rrezik lëndimi!

Thika rrethore [4] mund të bjerë nga produkti nëse nuk është instaluar siç duhet. Fiksojeni mirë mekanizmin gjatë montimit (çelësi i thikës [3] duhet të jetë horizontal!).

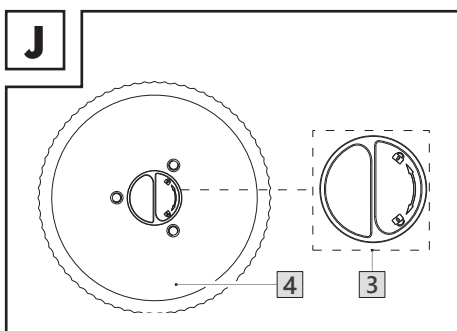
● Pastrimi (pas çdo përdorimi)

① **SHËNIM:** Mos përdorni pastrues gërryes, agresivë për të pastruar produktin.

Pastrimi i thikës rrethore

SHËNIME:

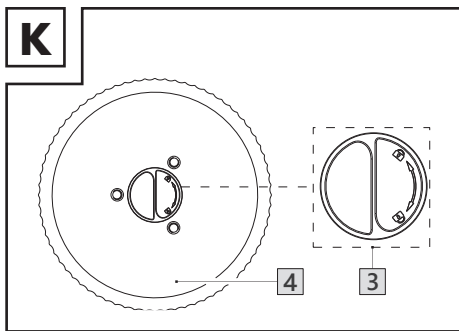
- ① Pastroni thikën rrethore [4] pas çdo përdorimi me ujë të ngrohtë me detergjent.
- ① Thika rrethore [4] nuk është e përshtatshme për lavastovilje.
- Paloseni shtytësen e prerjes [10] lart dhe tërhiqeni në të djathtë dhe nxirreni nga pika e bashkimit.



- Rrotulloni çelësin e thikës [3] në drejtim të akrepave të orës dhe bashkoni çelësin e thikës [3] vertikalisht. Hiqeni thikën rrethore [4] (Fig. J).
- Pas pastrimit: Lëreni thikën rrethore [4] të thahet.

Pastrimi dhe aksesoret

- Hiqeni shtytësen e prerjes [10] nga tavolina [8] duke e shtyrë djathtas dhe ngrijeni në këmbë.
- Fshini aksesoret me një leckë pak të njomë.
- Përdorni pak ujë me detergjent të lehtë nëse është e nevojshme.
- Fshijeni shtytësen e prerjes [10], mbrojtësen e gishtit [11], mbajtësen e mbetjeve [12] me një leckë pak të njomë ose lajini në lavastovilje.
- Lëri të gjitha pjesët të thahen.



- Pas pastrimit: Vendosni përsëri thikën rrethore [4]. Rrotulloni çelësin e thikës [3] në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të vendosur sërish thikën rrethore [4] (Fig. K).

● Pastrimi i plotë

⚠ KUJDESI! Rrezik lëndimi! Thika rrethore [4] është shumë e mprehtë. Mos e lëvizni pllakën e pozicionimit [13] pranë thikës rrethore [4] gjatë montimit. çmontimit ose pastrimit.

- ① **SHËNIM:** Produkti duhet të pastrohet plotësisht në intervale të rregullta.
- Pastroni produktin dhe aksesoret (shiko "Pastrimi (pas çdo përdorimi)").
- Rrotulloni dorezën [1] në drejtim të kundërt të akrepave të orës pas pozicionit 0.

Pastrimi i pllakës së pozicionimit [13]

- Hiqeni pllakën e pozicionimit [13] sipas Fig. E.
- Fshijeni pllakën e pozicionimit [13] me një leckë pak të njomë.
- Pas pastrimit: Lëreni pllakën e pozicionimit [13] të thatet.
- Rrotulloni dorezën [1] pas pozicionit 0.
- Vendosni sërish pllakën e pozicionimit [13] duke e shtypur në mes. Rrotulloni dorezën [1] përsëri te pozicioni 0.
- Për të kontrolluar që gjithçka është pozicionuar siç duhet, rregulloni trashësinë e prerjes (shiko "Vendosja e trashësisë së prerjes").

- Nëse kjo nuk funksionon, hiqeni përsëri pllakën e pozicionimit [13] dhe përsëriteni procesin (shiko. Fig. F).

Pastrimi i tavolinës

- Fshijeni tavolinën [8] me një leckë të njomë. Përdorni pak ujë me detergjent të lehtë nëse është e nevojshme. Mbetjet e ushqimit mund të bien te shina në tavolinë. Përdorni një furçë të vogël për të hequr mbetjet e ushqimit dhe për të pastruar shinën.

● Ruajtja

- Para se ta vendosni. Vendoseni trashësinë e prerjes në pozicionin 0.
- Mbështillni kordonin e energjisë [15] anëmbanë bobinës së kordonit [14] (Fig. D). Vendosni spinën e energjisë [15] te bobina e kordonit [14].
- Vendoseni produktin vetëm kur është i palosur (Fig. B).
- Mbajeni produktin në anë kur e transportoni. Mos e kapni produkti te kaviteti. Mos e prekni thikën rrethore [4] kur e transportoni produktin.
- Vendoseni produktin larg fëmijëve. Ekziston rreziku i lëndimit nga thika rrethore [4].
- Mbajeni produktin në paketimin original kur nuk e përdorni.
- Mbajeni produktin në një vend të thatë.

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklitimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtësia (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoheni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Procedura në rast garancie**

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 508368_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjiti faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

● **Shërbimi**

 **Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698



Shenja serbe e konformitetit



Lista pictogramelor utilizate	Pagina	118
Introducere	Pagina	119
Utilizarea conform scopului	Pagina	119
Volumul livrării	Pagina	119
Lista de componente	Pagina	119
Date tehnice	Pagina	120
Instrucțiuni generale de siguranță	Pagina	120
Prima utilizare	Pagina	125
Folosirea	Pagina	125
Reglarea grosimii de tăiere	Pagina	126
Pornirea/oprirea	Pagina	126
Tăiere	Pagina	126
Remedierea defecțiunilor	Pagina	126
Curățare și întreținere	Pagina	126
Curățarea (după fiecare utilizare)	Pagina	127
Curățarea completă	Pagina	127
Depozitarea	Pagina	128
Înlăturare	Pagina	128
Garanție	Pagina	128
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	129
Service	Pagina	129

Lista pictogramelor utilizate

În aceste instrucțiuni de utilizare și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	Acest simbol înseamnă că înainte de utilizarea produsului trebuie respectat manualul de utilizare.		Pericol – riscul unei electrocutări!
	PERICOL! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o periclitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Potrivit pentru alimente Acest produs nu are efecte negative asupra gustului sau mirosului alimentelor.
	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
			Curent/tensiune alternativă
	PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o periclitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.		Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
			Placă de așezare găurită
			Placa de așezare poate fi scoasă
	INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.		Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.
Hz	Hertz (frecvența rețelei)		Căruciorul de feliere 10 , apărătoarea degetului mare 11 și suportul de deșeuri 12 sunt lavabile în mașina de spălat vase.
W	Watt		Informații de siguranță Instrucțiuni de utilizare

APARAT DE FELIAT ELECTRIC

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 508368_2507.

● Utilizarea conform scopului

Produsul este utilizat pentru tăierea alimentelor adecvate, cum ar fi pâine, brânză sau cârnați. O altă utilizare decât cea descrisă anterior nu este permisă și poate duce la producerea unor răniri și / sau a unor deteriorări a produsului.

Produsul este conceput exclusiv pentru utilizarea în gospodăriile private și nu este prevăzut pentru scopuri profesionale.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1 Aparat de feliat electric
- 1 Manual de utilizare
- 1 Apărătoarea pentru degetul mare
- 1 Sanie pentru material de tăiat
- 1 Suport pentru resturi

● Lista de componente

(Fig. A)

- 1 Mâner rotativ
- 2 Scală (reglarea grosimii de tăiere)
- 3 Dispozitiv de blocare a cuțitului
- 4 Cuțit rotund
- 5 ① (Buton Pornit/Oprit)
- 6 Ⓢ (Buton de siguranță)
- 7 Tunel pentru cablu
- 8 Masă
- 9 Picior de reglare cu ventuză
- 10 Sanie pentru material de tăiat
- 11 Apărătoarea pentru degetul mare
- 12 Suport pentru resturi
- 13 Placă de așezare
- 14 Loc de înfășurare a cablului
- 15 Cablu de alimentare cu ștecher
- 16 Picioare antiderapante

● Date tehnice

Alimentare cu tensiune: 220–240 V~,
50–60 Hz

Clasă de protecție: II/□

Consum de putere: 100 W

Consum de energie
în modul oprit: 0,2 W

Dimensiuni

■ deschis: 330 x 201 x 271 mm

■ pliat: 330 x 201 x 96 mm

Greutate: 1,66 kg

Lungimea cablului
de alimentare: 90 cm

Reglarea grosimii de
tăiere: Până la 17 mm

Perioada scurtă de
funcționare: 5 min

i INDICAȚIE: Perioada scurtă de funcționare a acestui produs este de 5 minute. Perioada scurtă de funcționare indică timpul cât produsul poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se deterioreze. După o perioadă scurtă de funcționare, produsul trebuie să rămână oprit până când motorul este complet răcit.



Instrucțiuni generale de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

În cazul unor daune rezultate din nerespectarea acestui manual de utilizare, cererea de garanție devine nulă! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

Copiii și persoanele cu dizabilități

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTE PENTRU SUGARI ȘI COPII!

Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

- Nu este permisă utilizarea produsului de către copii.
- Țineți departe de copii produsul și cablul de alimentare.
- Acest produs poate fi folosit de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.

Securitatea electrică

- Scoateți cablul de alimentare din priză trăgând întotdeauna de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Nu așezați piese de mobilier sau alte obiecte grele pe cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este îndoit, în special la ștecher.
- Nu treceți cablul de alimentare peste puncte și muchii fierbinți sau ascuțite pentru a evita deteriorările.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Lucrările de reparații sunt necesare dacă produsul a fost deteriorat, dacă au pătruns lichid sau obiecte în interiorul carcasei, dacă a fost expus la ploaie sau umezeală, dacă nu funcționează corect sau a căzut.

- Dacă observați fum, zgomote sau mirosuri neobișnuite, scoateți imediat ștecherul produsului din priză. În astfel de cazuri, produsul nu are voie să mai fie folosit până la efectuarea unei verificări de către un specialist.
- Toate reparațiile trebuie efectuate numai de către producător, serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar.
- Nu deschideți niciodată carcasa produsului.
- Oprii utilizarea produsului dacă aparatul sau accesoriile (apărătoarea degetului mare, căruciorul de feliere și suportul de deșeuri) sunt avariate.

⚠️ AVERTISMENT! Aveți grijă:

- Nicio sursă de căldură directă (cum ar fi instalațiile de încălzire) nu acționează asupra produsului;
- Să nu există lumină solară directă sau lumină artificială puternică pe produs;
- Să evitați contactul cu apa pulverizată sau care picură și cu lichidele agresive;

- Să nu operați produsul în apropierea apei, în special produsul nu trebuie să fie niciodată scufundat în apă. Nu așezați pe sau lângă produs obiecte umplute cu lichid, de ex. vase sau băuturi;
- Nu așezați pe sau lângă produs surse de foc deschis (de ex. lumânări aprinse);
- Nu introduceți obiecte străine;
- Nu expuneți produsul unor șocuri și vibrații excesive.
- Nu expuneți produsul la fluctuații puternice de temperatură, în caz contrar umiditatea se poate condensa și poate duce la scurtcircuite electrice. Dacă totuși produsul a fost expus la fluctuații puternice de temperatură, așteptați (cca. 2 de ore) înainte punerea în funcțiune, până când ajunge la temperatura ambiantă.

Folosirea

PRECAUȚIE! Risc de rănire!

- Pentru operare, utilizați numai accesoriile incluse în sfera de livrare.
 - Asigurați-vă că în timpul funcționării, în cuțitul rotund rotativ al produsului nu pot ajunge fire lungi de păr, cravate sau piese largi de îmbrăcăminte care ar putea fi prinse aici.
 - Nu apucați niciodată cuțitul rotund rotativ cu mâinile.
 - Opriți produsul și deconectați-l de la rețea înainte de a scoate cuțitul rotund  sau de a vă apropia de cuțitul rotund  rotativ.
 - Produsul trebuie să fie întotdeauna deconectat de la rețea atunci când este nesupravegheat și înainte de asamblare, demontare și fiecare curățare.
- Produsul este potrivit numai pentru tăierea alimentelor rezistente la tăiere, cum ar fi pâinea, cârnații sau brânza care se poate felia. Nu este permisă tăierea altor substanțe (cum ar fi lemnul) sau alimentele foarte tari (oase, brânză tare, alimente congelate).
 - Cuțitul rotund este foarte ascuțit. Nu duceți niciodată mâna în apropierea cuțitului rotund. După oprire, unitatea funcționează pentru o perioadă scurtă de timp. Așteptați oprirea cuțitului rotund! După tăiere, setați grosimea de tăiere în poziția **0**.
 - Utilizarea incorectă a produsului poate cauza răniri, cum ar fi tăieturi la degete sau alte răniri grave.

⚠️ PRECAUȚIE! Risc de rănire!

Nu folosiți niciodată mâinile goale pentru a atășa resturi mici de alimente la cuțitul rotund [4]! Utilizați întotdeauna suportul de resturi [12] atașat.

- Acest produs trebuie folosit cu sania pentru material de tăiat [10] și suportul de resturi [12] stare de funcționare, în afara cazului în care mărimea și forma materialului de tăiat nu permit folosirea acestora.
- Nu folosiți niciodată produsul fără cuțitul rotund.
- Nu încercați niciodată să tăiați următoarele articole:
 - Alimente ambalate sau congelate
 - Cuburi de gheață
 - Alimente cu oase sau sâmburi mari
 - Nuci cu coajăProdusul s-ar putea deteriora.

- După utilizare sau când produsul este nesupravegheat, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Așezați produsul pe o suprafață solidă, plată și nu așezați obiecte pe produs.

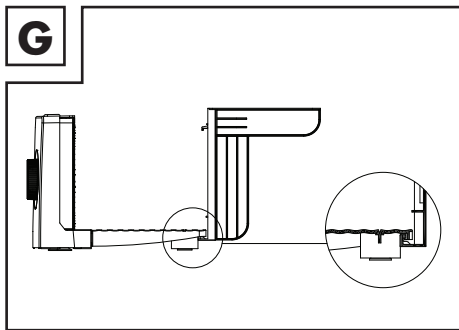
Curățarea și păstrarea

- Înainte de a curăța produsul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Pentru curățare, produsul nu trebuie scufundat în niciun caz în apă și nu trebuie ținut sub jet de apă.
- Deconectați produsul de la rețeaua electrică înainte de fiecare scoatere a cuțitului rotund.
- Curățați întotdeauna produsul și accesoriile acestuia după utilizare (consultați „Curățarea și îngrijirea”).

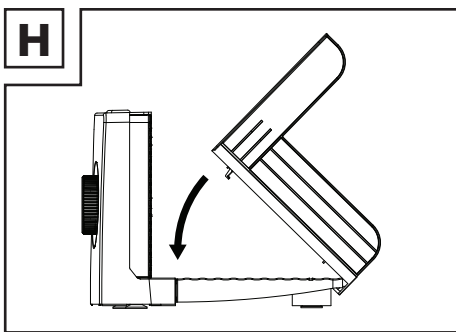
● Prima utilizare

⚠ PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE! Nu utilizați produsul lângă o chiuvetă umplută cu apă!

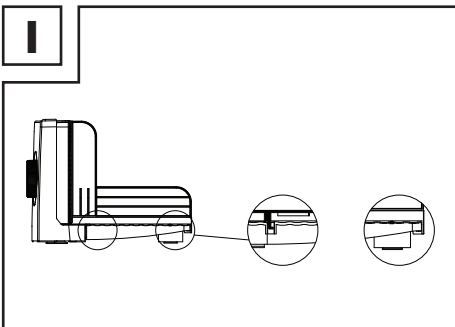
- Îndepărtați materialul de ambalare.
- Curățați aparatul și accesoriile sale (vezi „Curățarea și îngrijirea”).
- Așezați produsul pe o suprafață plată și curată. Produsul are picioare reglabile cu ventuze [9] și picioare antiderapante [16] pentru a asigura stabilitatea.
- Rabatați masa [8] în jos.
- Desfășurați cablul de alimentare [15]. Duceți cablul de alimentare [15] prin tunelul pentru cablu [7].
- Introduceți apărătoarea degetului mare [11] cu fermitate în căruciorul de feliere [10] (Fig. C).
- Așezați sania pentru material de tăiat [10] vertical de sus pe masă [8] astfel încât sania pentru material de tăiat să se prindă în marginea mesei.



- Așezați sania pentru material de tăiat [10] de sus în canalele de ghidaj ale produsului.



- Culisează sania pentru material de tăiat [10] spre dreapta până la auzul unui declic. Cârligul de sub banda rulantă pătrunde în șina de pe masă [8].



- Amplasați suportul de deșeuri [12] pe apărătoarea degetului mare [11]. Dreptunghiul cu pinuri trebuie îndreptat cu fața spre lama circulară [4].

● Folosirea

⚠ PRECAUȚIE! Risc de rănire!

- Cuțitul rotund [4] este foarte ascuțit. Nu duceți niciodată mâna în apropierea cuțitului rotund [4]. După oprire, cuțitul rotund [4] mai funcționează pentru scurt timp.
- Când transportați aparatul de feliere, nu-l țineți niciodată în mijloc pentru a evita atingerea lamei. Țineți întotdeauna de ambele părți pentru a preveni vătămarea.

Modul oprit:

- Produsul intră în modul oprit atunci când este conectat la priză fără a apăsa pe ① 5 (Buton Pornit/Oprit).

● Reglarea grosimii de tăiere

- ① **INDICAȚIE:** Grosimea maximă de tăiere care poate fi reglată pe scală 2 este de cca. 17 mm.
- Mărirea sau micșorarea grosimii de tăiere - roțiți mânerul rotativ 1:

Sens de rotație	Rezultat
În sens orar	Mărirea grosimii de tăiere
În sens antiorar	Micșorarea grosimii de tăiere

- Verificați grosimea de tăiere pe scală 2.
- După tăiere: Reglați grosimea de tăiere în poziția 0.

● Pornirea/oprirea

- Introduceți ștecherul 15 în priză.
- Țineți apăsat 6.
- Țineți apăsat ① 5 până când cuțitul rotund 4 pornește.
- Țineți apăsat ① 5 în continuare în timpul procesului de tăiere.
- Eliberați ① 5 pentru oprirea cuțitului rotund 4.

● Tăiere

INDICAȚII:

- ① Apăsați întotdeauna pe 6 înainte de a apăsa pe ① 5 pentru a preveni deteriorarea sistemului de comutare.
- ① Utilizați întotdeauna la tăiere sania pentru material de tăiat 10 și suportul pentru resturi 12.
- ① Curățați produsul și cuțitul rotund 4 imediat după tăierea materialului de tăiat gras (precum carnea, cârnații și brânza) (vezi „Curățarea și îngrijirea”).

NOTĂ:

- ① Lungimea maximă a alimentelor care pot fi tăiate este 21,5 cm.
- Puneți alimentele care trebuie tăiate pe sania pentru material de tăiat 10.
- Apăsați alimentul cu suportul pentru resturi 12 cu o apăsare ușoară pe placa de așezare 13.
- Culsați apărătoarea degetului mare dinspre stânga spre dreapta pentru a începe felierea.
- Efectuați operația de tăiere glisând sania pentru material de tăiat 10 pe cuțitul rotund 4 rotativ cu un avans ușor.
- După tăiere: Trageți înapoi sania pentru material de tăiat 10. Repetați procesul până când ați tăiat numărul dorit de felii.

● Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Remediere
	Ștecherul 15 nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul 15 în priză.
Produsul nu funcționează.	6 nu este apăsat.	Apăsați și mențineți apăsat 6. Apăsați și mențineți apăsat ① 5 până când cuțitul rotund 4 pornește.

● Curățare și întreținere

⚠ PERICOL! Risc de electrocutare!

Înainte de curățarea produsului scoateți ștecherul 15 din priză.

⚠ PERICOL! Risc de electrocutare!

Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub apă care curge.

⚠ PRECAUȚIE! Risc de rănire!

Cuțitul rotund [4] este foarte ascuțit. Nu atingeți cuțitul rotund [4] pe suprafața de tăiere, ci numai pe dispozitivul de blocare a cuțitului [3].

⚠ PRECAUȚIE! Risc de rănire!

Cuțitul rotund [4] poate să cadă din produs dacă nu este montat corect. Introduceți corect mecanismul în timpul asamblării (dispozitivul de blocare a cuțitului [3] trebuie să stea orizontal!).

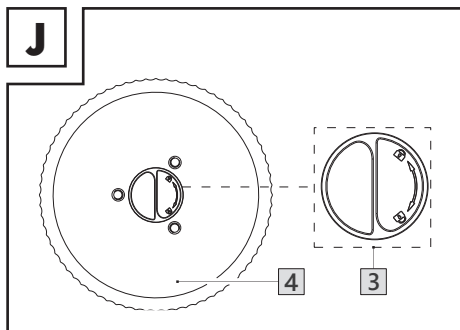
● **Curățarea (după fiecare utilizare)**

- ① **INDICAȚIE:** Nu folosiți soluții de curățare corozive sau de frecare pentru a curăța produsul.

Curățarea cuțitului rotund

INDICAȚII:

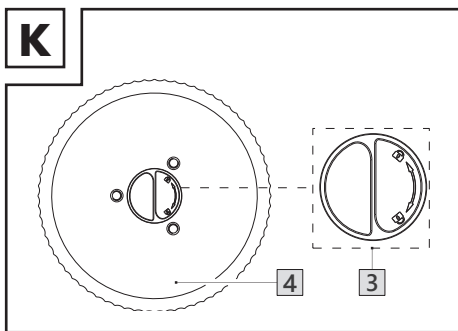
- ① Curățați cuțitul rotund [4] cu apă caldă de clătire după fiecare utilizare.
- ① Cuțitul rotund [4] nu este potrivit pentru spălare în mașina de spălat vase.
- Ridicați sania pentru material de tăiat [10] și trageți-o din balama spre dreapta.



- Rotiți dispozitivul de blocare al cuțitului [3] în sens orar și așezați dispozitivul de blocare al cuțitului [3] vertical. Scoateți cuțitul rotund [4] (fig. J).
- După curățare: Lăsați cuțitul rotund [4] să se usuce.

Curățarea accesoriilor

- Îndepărtați sania pentru material de tăiat [10] de pe masă [8] culisând-o spre dreapta și ridicați-o în poziție verticală.
- Curățați accesoriile cu o cârpă ușor umezită.
- Dacă este necesar, utilizați puțină apă cu săpun delicat.
- Ștergeți căruciorul de feliere [10], apărătoarea degetului mare [11], suportul de deșeu [12] cu o cârpă ușor umedă sau, alternativ, spălați-le în mașina de spălat vase.
- Lăsați produsul și toate accesoriile să se usuce.



- După curățare: Puneți la loc cuțitul rotund [4]. Rotiți dispozitivul de blocare a cuțitului [3] în sens antiorar pentru a fixa cuțitul rotund [4] (fig. K).

● **Curățarea completă**

- ⚠ **PRECAUȚIE! Risc de rănire!** Cuțitul rotund [4] este foarte ascuțit. La montarea, demontarea și curățarea plăcii de așezare [13], nu vă apropiați de cuțitul rotund [4].

- ① **INDICAȚIE:** Produsul trebuie curățat complet la intervale regulate.
- Curățați produsul și accesoriile (vezi „Curățarea (după fiecare utilizare)”).
 - Rotiți mânerul rotativ [1] în sens antiorar dincolo de poziția 0.

Curățarea plăcii de poziționare ¹³

- Îndepărtați placa de poziționare ¹³ conform fig. E.
- Curățați placa de așezare ¹³ cu o cârpă ușor umezită.
- După curățare: Lăsați placa de așezare ¹³ să se usuce.
- Rotiți mânerul rotativ ¹ dincolo de poziția **0**.
- Introduceți din nou placa de așezare ¹³ apăsând-o drept pe mijloc. Rotiți mânerul rotativ ¹ înapoi pe poziția **0**.
- Verificarea poziționării corecte: Reglați lățimea de tăiere (vezi „Reglarea grosimii de tăiere”).
- Dacă aceasta nu funcționează, scoateți placa de așezare ¹³ încă o dată și repetați procesul (Vezi Fig. F).

Curățarea mesei

- Ștergeți masa ⁸ cu o cârpă umedă. Utilizați o soluție de apă cu un pic de detergent slab dacă este nevoie. Reziduurile alimentare pot cădea pe șina mesei. Utilizați o periuță pentru a îndepărta reziduurile alimentare și curăța șina.

● Depozitarea

- Înainte de depozitare: Reglați grosimea de tăiere în poziția **0**.
- Înfășurați cablul de alimentare ¹⁵ pe locul de înfășurare a cablului ¹⁴ (fig. D). Fixați ștecherul ¹⁵ pe locul de înfășurare a cablului ¹⁴.
- Depozitați produsul numai în stare pliată (fig. B).
- Țineți produsul de părțile laterale atunci când îl transportați. Nu țineți produsul de adâncitură. Când transportați produsul, nu atingeți cuțitul rotund ⁴.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Există riscul de rănire din cauza cuțitului rotund ⁴ ascuțit.
- Depozitați produsul în ambalajul original dacă nu este folosit.
- Depozitați produsul într-un loc uscat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 508368_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârbc De Conformitate



Списък с използваните пиктограми	Страница	131
Увод	Страница	132
Употреба по предназначение	Страница	132
Обем на доставката	Страница	132
Списък с части	Страница	132
Технически данни	Страница	133
Общи инструкции за безопасност	Страница	133
Първа употреба	Страница	138
Работа	Страница	138
Настройване на дебелина на рязане	Страница	139
Включване/изключване	Страница	139
Рязане	Страница	139
Отстраняване на неизправности	Страница	139
Почистване и грижа	Страница	140
Почистване (след всяка употреба)	Страница	140
Пълно почистване	Страница	141
Съхранение	Страница	141
Изхвърляне	Страница	141
Гаранция	Страница	142
Процедиране в случай на рекламация	Страница	144
Сервиз	Страница	144

Списък с използваните пиктограми

В това ръководство за експлоатация и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

	Този символ означава, че преди употребата на продукта трябва да бъде спазено ръководството за експлоатация.		Опасност – риск от токов удар!
	ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва за опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.		Безвреден за хранителни продукти Този продукт не оказва отрицателно въздействие върху вкуса или аромата на хранителни продукти.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва за опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.		Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
	ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва за опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.		Символ за продукт с клас на защита II
			Позиционираща плоча разхлабена
			Позициониращата плоча може да бъде свалена
	УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.		Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.
Hz	Херц (мрежова честота)		Носачът за рязане ¹⁰ , предпазителът за пръсти ¹¹ и държачът за отпадъци ¹² могат да се мият в съдомиялна машина.
W	Ват		Информация за безопасност Инструкции за употреба

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МАШИНА ЗА РЯЗАНЕ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 508368_2507.

● Употреба по предназначение

Продуктът се използва за рязане на подходящи хранителни продукти, напр. хляб, сирена или колбаси. Различна от описаната по-горе употреба не е допустима и може да доведе до наранявания и/или повреди на продукта.

Продуктът е предвиден за употреба единствено в частни домакинства и не е подходящ за професионални цели.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

● Обем на доставката

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

- 1 Електрическа машина за рязане
- 1 Ръководство за потребителя
- 1 Предпазител за пръсти
- 1 Плъзгач за продукт за рязане
- 1 Държач за остатъци

● Списък с части

(Фиг. А)

- 1 Въртяща се ръкохватка
- 2 Скала (настройване на дебелина на рязане)
- 3 Фиксатор на ножа
- 4 Кръгъл нож
- 5 ① (бутон за включване/изключване)
- 6  (предпазен бутон)
- 7 Канал за кабела
- 8 Плот
- 9 Краче за поставяне с вендуза
- 10 Плъзгач за продукт за рязане
- 11 Предпазител за пръсти
- 12 Държач за остатъци
- 13 Позиционираща плоча
- 14 Приспособление за навиване на кабела
- 15 Свързващ проводник и мрежов щепсел
- 16 Противоплъзгащи крачета

● Технически данни

Електрозахранване: 220–240 V~,
50–60 Hz

Клас на защита: II/□

Консумирана
енергия: 100 W

Консумация на
електроенергия
в режим на
изключване: 0,2 W

Размери

■ отворена: 330 x 201 x 271 mm

■ сгъната: 330 x 201 x 96 mm

Тегло: 1,66 kg

Дължина на
свързващия
проводник: 90 cm

Настройка на
дебелината на
рязане: до 17 mm

Период на
непрекъсната
работа: 5 min

❗ УКАЗАНИЕ: Препоръчителният период на непрекъсната работа на този продукт е 5 минути. Периодът на непрекъсната работа посочва колко дълго продуктът може да работи, без двигателят да прегрее и да понесе щети. След периода на непрекъсната работа продуктът трябва да остане изключен дотогава, докато двигателят изстине напълно.



Общи инструкции за безопасност

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на повреда, произтичаща от неспазване на това ръководство за потребителя, гаранцията става невалидна! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

Деца и лица с ограничени способности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПО- ЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

Не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване.

Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

- Този продукт не бива да се използва от деца.
- Дръжте продукта и свързващия му проводник далеч от деца.
- Този продукт може да бъде използван от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и/или познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и са разбрали възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта.

Безопасност при работа с електрически ток

- Винаги хващайте свързващия проводник за мрежовия щепсел и не дърпайте самия свързващ проводник.
- Не поставяйте мебели или други тежки предмети върху свързващия проводник и внимавайте за това, той да не се прегъва, особено при мрежовия щепсел.
- Не прокарвайте свързващия проводник над горещи места или остри ръбове, за да избегнете повреди.
- Ако свързващият проводник е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервисна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Ремонтни работи са необходими, когато продуктът е бил повреден, във вътрешността на корпуса са попаднали течност или предмети, бил е изложен на дъжд или влага или когато той не функционира изрядно или е паднал.

- Ако установите образуване на дим, необичайни шумове или миризми, незабавно изтеглете мрежовия щепсел на продукта от контакта. В тези случаи продуктът не бива да се използва повече, преди да е била извършена проверка от специалист.
- Възлагайте извършването на всички ремонти само на производителя, неговата сервизна служба или на подобно квалифицирано лице.
- Никога не отваряйте корпуса на продукта.
- Спрете да използвате продукта, ако уредът или аксесоарите (предпазител за пръсти, носач за рязане и държач за отпадъци) са повредени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че:

- върху продукта не действат преки източници на топлина (напр. отоплителни тела);
- върху продукта не попада пряка слънчева светлина или силна изкуствена светлина;
- се избягва контакт с пръскаща и капеща вода и агресивни течности;

- продуктът не се използва в близост до вода, по-специално продуктът никога не бива да се потапя под вода. Не поставяйте върху или до продукта напълнени с течност предмети, напр. вази или напитки;
- върху или до продукта няма поставени открити източници на пожар (напр. горящи свещи);
- не проникват чужди тела;
- продуктът не се излага на прекомерни сътресения и вибрации.
- продуктът не се излага на силни температурни колебания, тъй като иначе влажността във въздуха би могла да кондензира и да доведе до електрически къси съединения. Ако все пак продуктът е бил изложен на силни температурни колебания, изчакайте с пускането в експлоатация (прибл. 2 часа), докато той достигне околната температура.

Работа

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!

- За работа използвайте само съдържащите се в обема на доставката принадлежности.
- Непременно обърнете внимание на това, че при работата дълги коси, вратовръзки или широки дрехи могат да бъдат захванати във въртящия се кръгъл нож на продукта.
- Никога не бъркайте с ръце при въртящия се кръгъл нож.
- Изключете продукта и го отделете от електрическата мрежа, преди да сваляте кръглия нож **4** или да се доближавате до въртящия се кръгъл нож **4**.
- Продуктът трябва винаги да се отделя от електрическата мрежа, когато той не е под наблюдение, както и преди сглобяване, преди демонтаж и преди всяко почистване.

- Продуктът е подходящ само за рязане на твърди храни, като напр. хляб, колбаси или подходящи за рязане сирена. Рязането на други вещества (напр. дървесина) или много твърди хранителни продукти (кости, твърди сирена, дълбокозамразени продукти) не е допустимо.
- Кръглият нож е много остър. Никога не поставяйте ръцете си в близост до кръглия нож. След изключването задвижването продължава да се движи по инерция още малко време. Изчакайте до спирането на кръглия нож! След рязането настройте дебелината на рязане на позицията **0**.
- При злоупотреба с продукта може да се стигне до наранявания като порязвания на пръсти или други тежки наранявания.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!

Никога не подавайте с голи ръце малки остатъчни парчета от хранителни продукти към кръглия нож **4**! Във всеки случай използвайте приложения държач за остатъци **12**.

- Този продукт трябва да се използва с плъзгача за продукт за рязане **10** и държача за остатъци **12** в работно положение, освен ако размерът и формата на продукта за рязане не позволяват тяхната употреба.
- Никога не експлоатирайте продукта без кръглия нож.
- Никога не се опитвайте да режете следните артикули:
 - Опаковани или замразени хранителни продукти
 - Кубчета лед
 - Хранителни продукти с кости или големи костилки
 - Ядки с черупки
 Продуктът би могъл да се повреди.
- След употреба или когато продуктът не е под наблюдение, винаги изтегляйте мрежовия щепсел от контакта.
- Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност и не поставяйте други предмети върху продукта.

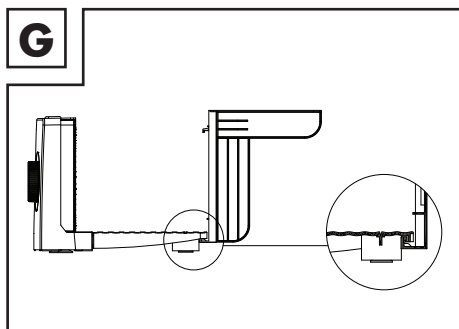
Почистване и съхранение

- Преди да почиствате продукта, винаги изтегляйте мрежовия щепсел от контакта.
- Продуктът в никакъв случай не бива да се потапя във вода или да се държи под течаща вода с цел почистване.
- Преди всяко сваляне на кръглия нож отделяйте продукта от електрическата мрежа.
- Винаги почиствайте продукта и аксесоарите му след употреба (вижте „Почистване и грижа“).

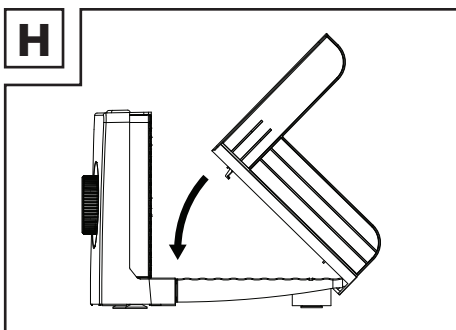
● Първа употреба

⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР! Не използвайте продукта до напълнена с вода мивка!

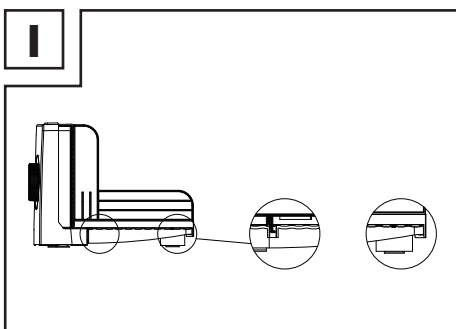
- Отстранете опаковъчните материали.
- Почистете уреда и неговите принадлежности (вижте „Почистване и грижи“).
- Поставете продукта върху равна, чиста повърхност. Продуктът разполага с крачета за поставяне с вендузи **9** и противоположгащи крачета **16**, за да се осигури стабилно положение.
- Разгънете плота **8** надолу.
- Развийте свързващия проводник **15**. Прокарайте свързващия проводник **15** през канала за кабела **7**.
- Поставете предпазителя за пръсти **11** в носача за рязане **10** стабилно (фиг. С).
- Поставете плъзгача за продукт за рязане **10** отгоре вертикално върху плота **8**, така че плъзгачът за продукт за рязане да се закачи на ръба на плота.



- Поставете плъзгача за продукт за рязане **10** отгоре в направляващите канали на продукта.



- Плъзнете носача за рязане **10** надясно, докато се чуе „щрак“. Куката под носача на рязане влиза в прореза на плота **8**.



- Поставете държача за отпадъци **12** върху предпазителя за пръсти **11**. Правоъгълникът с щифтовете сочи към кръглия нож **4**.

● Работа

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!

- Кръглият нож **4** е много остър. Никога не поставяйте ръцете си в близост до кръглия нож **4**. След изключването кръглият нож **4** продължава да се движи по инерция още малко време.
- Когато пренасяте уреда за нарязване на храна, никога не го дръжте в средата, за да избегнете докосване на ножа. Винаги го дръжте за двете страни, за да избегнете нараняване.

Режим на изключване:

- Продуктът влиза в режим на изключване, когато е с вкран щепсел без натискане на  **5** (бутон за вкл./изкл.).

● Настройване на дебелина на рязане

-  **УКАЗАНИЕ:** Максималната дебелина на рязане, която може да бъде настроена на скалата **2**, е припл. 17 mm.

- Увеличаване или намаляване на дебелината на рязане – завъртете въртящата се ръкохватка **1**:

Посока на въртене	Резултат
По часовниковата стрелка	Увеличаване на дебелината на рязане
Обратно на часовниковата стрелка	Намаляване на дебелината на рязане

- Проверете дебелината на рязане на скалата **2**.
- След рязането: Настройте дебелината на рязане на позицията **0**.

● Включване/изключване

- Свържете мрежовия щепсел **15** към контакт.
- Задръжте  **6** натиснат.
- Задръжте  **5** натиснат, докато кръглият нож **4** се задвижи.
- Продължете да държите  **5** натиснат по време на рязането.
- Отпуснете  **5** за спиране на кръглият нож **4**.

● Рязане

УКАЗАНИЯ:

-  Винаги притискайте  **6** преди натискане на  **5**, за да избегнете повреда на превключвателната система.

-  При рязане винаги използвайте плъзгача за продукт за рязане **10** и държача за остъпци **12**.

-  Непосредствено след рязането почистете продукта и кръглият нож **4** от съдържащи мазнини продукти за рязане (напр. месо, колбаси и сирена) (вижте „Почистване и грижи“).

ЗАБЕЛЕЖКА:

-  Максималната дължина на отрязаната храна може да бъде 21,5 cm.
- Поставете хранителния продукт за рязане върху плъзгача за продукт за рязане **10**.
- Притиснете хранителния продукт с държача за остъпци **12** с лек натиск към позициониращата плоча **13**.
- Плъзнете предпазителя за пръсти отляво надясно, за да започнете рязането.
- Извършете рязането, като бутате плъзгача за продукт за рязане **10** леко напред към въртящия се кръгл нож **4**.
- След рязането: Изтеглете плъзгача за продукт за рязане **10** обратно. Повтаряйте процедурата дотогава, докато нарежете желанния брой филии или парчета.

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Отстраняване
	Мрежовият щепсел 15 не е свързан към контакт.	Свържете мрежовия щепсел 15 към контакт.
Продуктът не функционира.	 6 не е натиснат.	Натиснете и задръжте  6 . Натиснете и задръжте  5 , докато кръглият нож 4 се задвижи.

● Почистване и грижа

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!

Изваждайте мрежовия щепсел [15] от контакта, преди да почиствате продукта.

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!

Не потапяйте продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!

Кръглият нож [4] е много остър. Не хващайте кръглият нож [4] за режещата повърхност, а само за фиксатора на ножа [3].

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване!

Кръглият нож [4] може да изпадне от продукта, ако той не е правилно поставен. При монтажа фиксирайте механизма правилно (фиксаторът на ножа [3] трябва стои хоризонтално!).

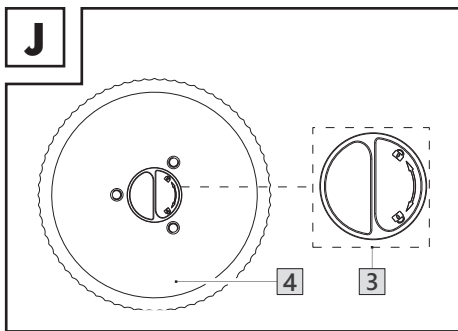
● Почистване (след всяка употреба)

- ⓘ **УКАЗАНИЕ:** Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати, за да почиствате продукта.

Почистване на кръглият нож

УКАЗАНИЯ:

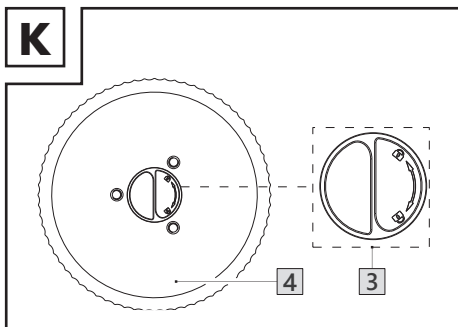
- ⓘ След всяка употреба почиствайте кръглият нож [4] с топла сапунена вода.
- ⓘ Кръглият нож [4] не е устойчив на съдомиялна машина.
- Сгънете нагоре плъзгача за продукт за рязане [10] и го изтеглете надясно от пантата.



- Завъртете фиксатора на ножа [3] по часовниковата стрелка и поставете фиксатора на ножа [3] вертикално. Свалете кръглият нож [4] (фиг. J).
- След почистването: Оставете кръглият нож [4] да изсъхне.

Почистване на принадлежностите

- Отстранете носача за рязане [10] от плота [8] чрез плъзгането му надясно и го повдигнете вертикално.
- Почиствайте принадлежностите с леко навлажнена кърпа.
- При нужда използвайте малко мека сапунена луга.
- Избършете носача за рязане [10], предпазителя за пръсти [11], държача за отпадъци [12] с леко навлажнена кърпа или като алтернатива ги измийте в съдомиялна машина.
- Оставете продукта и всички принадлежности да изсъхнат.



- След почистването: Поставете отново кръглия нож [4]. Завъртете фиксатора на ножа [3] обратно на часовниковата стрелка, за да закрепите кръглия нож [4] (фиг. K).

● Пълно почистване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от нараняване! Кръглият нож [4] е много остър. При монтажа, демонтажа и почистването на позициониращата плоча [13] не доближавайте кръглия нож [4].

❗ УКАЗАНИЕ: Продуктът трябва да бъде почистван цялостно на редовни интервали.

- Почистете продукта и принадлежностите (вижте „Почистване (след всяка употреба)“).
- Завъртете въртящата се ръкохватка [1] обратно на часовниковата стрелка извън позицията 0.

Почистете пластината за позициониране [13]

- Отстранете пластината за позициониране [13] съгласно Фиг. E.
- Почистете позициониращата плоча [13] с леко навлажнена кърпа.
- След почистването: Оставете позициониращата плоча [13] да изсъхне.
- Завъртете въртящата се ръкохватка [1] извън позицията 0.
- Поставете отново позициониращата плоча [13], като я притиснете право в средата. Завъртете въртящата се ръкохватка [1] обратно в позицията 0.
- Проверете правилното позициониране: Настройте дебелината на рязане (вижте „Настройване на дебелина на рязане“).
- Ако това не функционира, свалете отново позициониращата плоча [13] и повторете процедурата (Вижте. фиг. F).

Почистване на масата

- Избършете масата [8] с влажна кърпа. Използвайте малко мека сапунена вода, ако е необходимо. Остатъци от храна могат да паднат върху водача на масата. Използвайте малка четка, за да отстраните остатъците от храна и да почистите водача.

● Съхранение

- Преди съхранението: Настройте дебелината на рязане на позицията 0.
- Навийте свързващия проводник [15] около приспособлението за навиване на кабела [14] (фиг. D). Закрепете мрежовия щепсел [15] към приспособлението за навиване на кабела [14].
- Съхранявайте продукта само в сгънато състояние (фиг. B).
- Хващайте продукта за страните, когато носите продукта. Не хващайте продукта за вдлъбнатината. При носенето на продукта не докосвайте кръглия нож [4].
- Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място. Съществува риск от нараняване поради острия кръгъл нож [4].
- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на сухо място.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие

ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не породжат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведения от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508368_2507) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Шифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 508368_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	146
Εισαγωγή	Σελίδα	147
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	147
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	147
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα	147
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	148
Γενικές οδηγίες ασφαλείας	Σελίδα	148
Πρώτη χρήση	Σελίδα	153
Χειρισμός	Σελίδα	153
Ρύθμιση πάχους κοπής	Σελίδα	154
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα	154
Κοπή	Σελίδα	154
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	154
Καθαρισμός και συντήρηση	Σελίδα	155
Καθαρισμός (μετά από κάθε χρήση)	Σελίδα	155
Γενικός καθαρισμός	Σελίδα	156
Αποθήκευση	Σελίδα	156
Απόσυρση	Σελίδα	156
Εγγύηση	Σελίδα	157
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	157
Σέρβις	Σελίδα	157

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης κατά τη χρήση του προϊόντος.		Κίνδυνος – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		Κατάλληλο για τρόφιμα Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
			Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.		Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II
			Η πλάκα στήριξης είναι απασφαλισμένη
			Η πλάκα στήριξης μπορεί να αφαιρεθεί
	ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.		Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)		Η συρόμενη διάταξη κοπής σε φέτες 10 , το προστατευτικό αντίχειρα 11 και η βάση απορριμάτων 12 μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
W	Watt		Πληροφορίες ασφάλειας Οδηγίες χρήσης

ΠΟΛΥΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 508368_2507.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την κοπή κατάλληλων τροφίμων, π.χ. ψωμί, τυρί ή αλλαντικά. Κάθε άλλη χρήση πέραν της περιγραφόμενης απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή/και ζημιές στο προϊόν.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 Πολυκοπτική μηχανή
- 1 Εγχειρίδιο χρήστη
- 1 Προστατευτικό αντίχειρα
- 1 Ολισθητήρας τροφίμων
- 1 Στήριγμα υπολειμμάτων

● Λίστα εξαρτημάτων

(Εικ. Α)

- 1 Περιτροφική λαβή
- 2 Κλίμακα (ρύθμιση πάχους κοπής)
- 3 Μηχανισμός ασφάλισης λεπίδας
- 4 Κυκλική λεπίδα
- 5 ① (πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)
- 6 ② (πλήκτρο ασφαλείας)
- 7 Κανάλι καλωδίου
- 8 Τάβλα
- 9 Πόδι ρύθμισης με βεντούζα
- 10 Ολισθητήρας τροφίμων
- 11 Προστατευτικό αντίχειρα
- 12 Στήριγμα υπολειμμάτων
- 13 Πλάκα στήριξης
- 14 Βάση περιτύλιξης καλωδίου
- 15 Καλώδιο τροφοδοσίας και φισ
- 16 Αντιολισθητικά πόδια

● Τεχνικά δεδομένα

Παροχή τάσης: 220-240 V~,
50-60 Hz

Κατηγορία
προστασίας: II/□

Ισχύς εισόδου: 100 W

Κατανάλωση
ρεύματος
(λειτουργία off): 0,2 W

Διαστάσεις

- ανοιχτό: 330 x 201 x 271 mm
- κλειστό: 330 x 201 x 96 mm

Βάρος: 1,66 kg

Μήκος καλωδίου
τροφοδοσίας: 90 cm

Ρύθμιση πάχους κ
οπής: έως 17 mm

Χρόνος σύντομης
λειτουργίας: 5 λεπτά

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας αυτού του προϊόντος ανέρχεται σε 5 λεπτά. Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας υποδεικνύει για πόση ώρα μπορεί να λειτουργήσει το προϊόν χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να προκληθεί ζημιά. Μετά την πάροδο του χρόνου σύντομης λειτουργίας το προϊόν θα πρέπει να απενεργοποιηθεί μέχρι να κρυώσει καλά το μοτέρ.



Γενικές οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΑΝ ΠΑΡΑΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Στην περίπτωση ζημιάς από μη συμμόρφωση με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας.

Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να πλησιάζουν το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τραβάτε πάντα το φισ για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, ποτέ το ίδιο το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην τοποθετείτε έπιπλα ή άλλα βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας και δώστε προσοχή για την αποφυγή κάμψης, ειδικά στην περιοχή τους φισ.
- Μην οδηγείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από θερμές ή αιχμηρές περιοχές και γωνίες για την αποφυγή ζημιών.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.
- Αν το προϊόν υποστεί ζημιά, εισχωρήσουν υγρά ή αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος, εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί σωστά ή πέσει, απαιτείται επισκευή.

- Αν διαπιστώσετε καπνό, ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές, αποσυνδέστε αμέσως το φινις του προϊόντος από την πρίζα. Σε αυτές τις περιπτώσεις απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος πριν τον έλεγχό του από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο άτομο για οποιαδήποτε επισκευή.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα του προϊόντος.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευή ή τα αξεσουάρ (προστατευτικό αντίχειρα, διάταξη κοπής σε φέτες, διάταξη κοπής και βάση απορριμμάτων) έχουν υποστεί ζημιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε ότι:

- Το προϊόν δεν επηρεάζεται από άμεσες πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ);
- Το προϊόν δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή έντονο τεχνητό φως;
- Το προϊόν είναι προστατευμένο από πιτσίλισμα, σταγόνες νερού και διαβρωτικά υγρά;
- Το προϊόν δεν λειτουργεί κοντά σε νερό - ειδικά το προϊόν δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως π.χ. βάζα ή ποτά, πάνω ή κοντά στο προϊόν;
- Δεν υπάρχουν ελεύθερες πηγές φωτιάς (π.χ. αναμμένα κεριά) πάνω ή κοντά στο προϊόν;
- Δεν εισχωρούν ξένα σώματα;
- Το προϊόν δεν εκτίθεται σε υπερβολικούς κραδασμούς και δονήσεις.

- Το προϊόν δεν εκτίθεται σε έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, επειδή διαφορετικά μπορεί να προκύψει συμπύκνωση υγρασίας και να προκληθούν βραχυκυκλώματα. Ωστόσο, αν το προϊόν εκτεθεί σε έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, περιμένετε να επανέλθει στη θερμοκρασία περιβάλλοντος (για περ. 2 ώρες) προτού το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο συσκευασίας για τη λειτουργία.
- Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη λειτουργία για την αποφυγή του ενδεχομένου να μπλεχτούν μαλλιά, γραβάτες ή φαρδιά ρούχα στην περιστρεφόμενη κυκλική λεπίδα του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας στην περιστρεφόμενη κυκλική λεπίδα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν αφαιρέσετε την κυκλική λεπίδα **4** ή πλησιάσετε την κυκλική λεπίδα **4**.
- Το προϊόν πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν παραμένει χωρίς επίβλεψη, όπως και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό.

- Το προϊόν ενδείκνυται μόνο για την κοπή σταθερών τροφίμων, όπως π.χ. ψωμί, αλλαντικά ή τυρί. Απαγορεύεται η κοπή άλλων υλικών (π.χ. ξύλο) ή πολύ σκληρών τροφίμων (κόκαλα, σκληρό τυρί, κατεψυγμένα τρόφιμα).
- Η κυκλική λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή. Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια σας στην κυκλική λεπίδα. Μετά την απενεργοποίηση ο μηχανισμός κίνησης εξακολουθεί να λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί η κυκλική λεπίδα! Μετά την ολοκλήρωση της κοπής ρυθμίστε το πάχος κοπής στη θέση **0**.

- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί, κόψιμο των δακτύλων ή άλλοι σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην οδηγείτε ποτέ μικρά υπολείμματα τροφίμων στην κυκλική λεπίδα [4] με γυμνά χέρια! Χρησιμοποιείτε σε κάθε περίπτωση το παρεχόμενο στήριγμα υπολειμμάτων [12].

- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον ολισθητήρα τροφίμων [10] και το στήριγμα υπολειμμάτων [12] σε θέση χρήσης, εκτός αν το μέγεθος και το σχήμα των τροφίμων δεν επιτρέπει τη χρήση τους.
- Μην λειτουργείτε ποτέ το προϊόν χωρίς την κυκλική λεπίδα.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να κόψετε τα ακόλουθα είδη:
 - Συσκευασμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα
 - Παγάκια
 - Τρόφιμα με κόκαλα ή μεγάλα κουκούτσια
 - Ξηρούς καρπούς με κέλυφοςΜπορεί το προϊόν να υποστεί ζημιά.

- Μετά τη χρήση και όταν αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν.

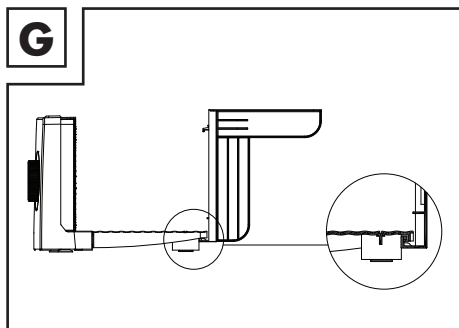
Καθαρισμός και συντήρηση

- Πριν τον καθαρισμό του προϊόντος βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα.
- Σε καμία περίπτωση μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό για να το καθαρίσετε και μην το πλένετε με τρεχούμενο νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν αφαιρέσετε την κυκλική λεπίδα.
- Καθαρίζετε πάντα το προϊόν και τα αξεσουάρ του μετά τη χρήση (δείτε «Καθαρισμός και φροντίδα»).

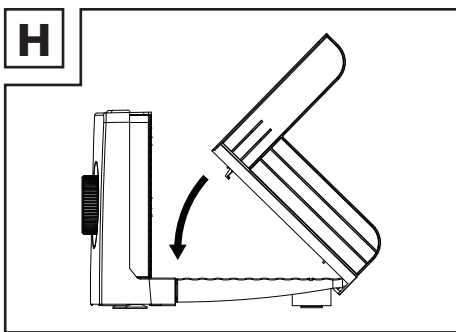
● Πρώτη χρήση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νεροχύτη γεμάτο με νερό!

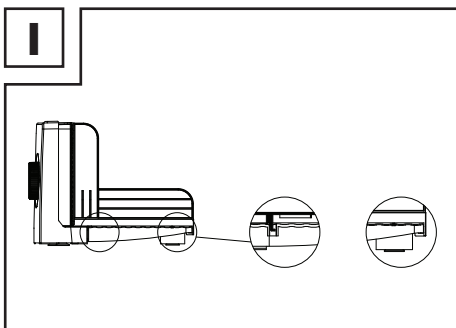
- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια. Το προϊόν διαθέτει πόδια ρύθμισης με βεντούζα [9] και αντιολισθητικά πόδια [16] για τη διασφάλιση της σταθερότητας.
- Ανοίξτε την τάβλα [8].
- Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας [15]. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας [15] από το κανάλι καλωδίου [7].
- Εισαγάγετε το προστατευτικό αντίχειρα [11] στη διάταξη κοπής σε φέτες [10], και φροντίστε να είναι σταθερά τοποθετημένο (εικ. C).
- Τοποθετήστε τον ολισθητήρα τροφίμων [10] κάθετα στην τάβλα [8] από πάνω, ώστε ο ολισθητήρας τροφίμων να ασφαλίσει στο άκρο της τάβλας.



- Τοποθετήστε τον ολισθητήρα τροφίμων [10] στις αυλακώσεις οδήγησης του προϊόντος από πάνω.



- Σύρετε την ολισθητήρα τροφίμων [10] προς τα δεξιά μέχρι να ηχήσει ένα «κλικ». Το άγκιστρο κάτω από τη διάταξη κοπής εισέρχεται στη διαδρομή στην τάβλα [8].



- Τοποθετήστε τη βάση απορριμμάτων [12] στο προστατευτικό αντίχειρα [11]. Το ορθογώνιο με τις ακίδες είναι στραμμένο προς την κυκλική λάμα [4].

● Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η κυκλική λεπίδα [4] είναι πολύ αιχμηρή. Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στην κυκλική λεπίδα [4]. Μετά την απενεργοποίηση η κυκλική λεπίδα [4] εξακολουθεί να λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα.
- Όταν μεταφέρετε την πολυκοπτική συσκευή ποτέ μην την κρατάτε από το μέσο προς αποφυγή επαφής με τη λεπίδα. Κρατάτε πάντα και στις δύο πλευρές ώστε να εμποδίζετε τραυματισμό.

Κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης:

- Το προϊόν εισέρχεται στη λειτουργία απενεργοποίησης μόλις συνδεθεί χωρίς να πιεστεί το ον   (πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης).

● Ρύθμιση πάχους κοπής

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το μέγιστο πάχος κοπής που μπορεί να ρυθμιστεί από την κλίμακα  ανέρχεται σε περ. 17 mm.
- Αύξηση ή μείωση του πάχους κοπής - Γυρίστε την περιστροφική λαβή .

Φορά περιστροφής	Αποτέλεσμα
Προς τα δεξιά	Αύξηση του πάχους κοπής

Προς τα αριστερά	Μείωση του πάχους κοπής
---------------------	-------------------------

- Ελέγξτε το πάχος κοπής στην κλίμακα .
- Μετά την κοπή: Ρυθμίστε το πάχος κοπής στη θέση 0.

● Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

- Συνδέστε το φιν  σε μια πρίζα.
- Πιέστε παρατεταμένα .
- Πιέστε παρατεταμένα   μέχρι να εκκινήσει η κυκλική λεπίδα .
- Κρατήστε πατημένο το   κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Αφήστε το   για να σταματήσει η κυκλική λεπίδα .

● Κοπή

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- ① Πάντα πιέστε το  πριν πατήσετε το   ώστε να εμποδίσετε ζημιά στο σύστημα διακόπτη.
- ① Χρησιμοποιείτε πάντα τον ολισθητήρα τροφίμων  και το στήριγμα υπολειμμάτων  κατά την κοπή.

- ① Καθαρίζετε το προϊόν και την κυκλική λεπίδα  αμέσως μετά την κοπή λιπαρών τροφίμων (π.χ. κρέας, αλλαντικά και τυρί) (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ① Το μέγιστο μήκος του τροφίμου που μπορεί να κοπεί είναι 21,5 εκ.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θέλετε να κόψετε στον ολισθητήρα τροφίμων .
- Πιέστε ελαφρώς τα τρόφιμα με το στήριγμα υπολειμμάτων  στην πλάκα στήριξης .
- Σύρετε το προστατευτικό αντίχειρα από αριστερά προς τα δεξιά, για να ξεκινήσετε την κοπή
- Ολοκληρώστε τη διαδικασία κοπής πιέζοντας ελαφρώς τον ολισθητήρα τροφίμων  προς την περιστρεφόμενη κυκλική λεπίδα .
- Μετά την κοπή: Τραβήξτε τον ολισθητήρα τροφίμων  προς τα πίσω. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να κόψετε όλες φέτες επιθυμείτε.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Το φιν  δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Συνδέστε το φιν  σε μια πρίζα.
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	 δεν πατήθηκε.	Πιέστε παρατεταμένα  . Πιέστε παρατεταμένα το   μέχρι να εκκινήσει η κυκλική λεπίδα  .

● Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Βγάλτε το φιλς [15] από την πρίζα πριν τον καθαρισμό του προϊόντος.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Η κυκλική λεπίδα [4] είναι πολύ αιχμηρή. Μην πιάνετε την κυκλική λεπίδα [4] από την επιφάνεια κοπής, παρά μόνο από το μηχανισμό ασφάλισης λεπίδας [3].

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Η κυκλική λεπίδα [4] μπορεί να πέσει από το προϊόν αν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Ασφαλίστε σωστά το μηχανισμό κατά τη συναρμολόγηση (ο μηχανισμός ασφάλισης λεπίδας [3] πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση!).

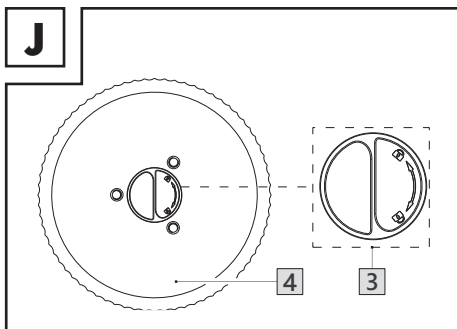
● Καθαρισμός (μετά από κάθε χρήση)

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Καθαρισμός της κυκλικής λεπίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

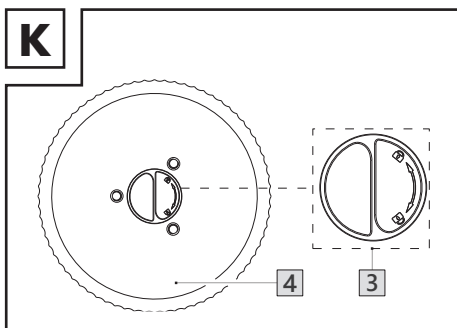
- ① Καθαρίζετε την κυκλική λεπίδα [4] μετά από κάθε χρήση με ζεστό σαπουνόνερο.
- ① Η κυκλική λεπίδα [4] δεν είναι κατάλληλη για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Ξεδιπλώστε τον ολισθητήρα τροφίμων [10] και αφαιρέστε τον από το μεντεσέ τραβώντας τον προς τα δεξιά.



- Περιστρέψτε το μηχανισμό ασφάλισης λεπίδας [3] προς τα δεξιά και ρυθμίστε το μηχανισμό ασφάλισης λεπίδας [3] σε κάθετη θέση. Αφαιρέστε την κυκλική λεπίδα [4] (εικ. J).
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε την κυκλική λεπίδα [4] να στεγνώσει.

Καθαρισμός των εξαρτημάτων

- Απομακρύνετε την ολισθητήρα τροφίμων [10] από την πλάκα [8] σύροντάς την προς τα δεξιά και σηκώνοντάς την όρθια.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Χρησιμοποιήστε λίγο ήπιο σαπουνόνερο αν χρειάζεται.
- Σκουπίστε τη διάταξη κοπής [10], το προστατευτικό αντίχειρα [11], τη βάση απορριμάτων [12] με ένα ελαφρώς νωπό πανί ή μπορείτε και να πλύνετε τα εξαρτήματα αυτά στο πλυντήριο πιάτων.
- Αφήστε το προϊόν και τα εξαρτήματα να κρυσώσουν.



- Μετά τον καθαρισμό: Τοποθετήστε ξανά την κυκλική λεπίδα [4]. Περιστρέψτε το μηχανισμό ασφάλισης λεπίδας [3] προς τα αριστερά για να στερεώσετε την κυκλική λεπίδα [4] (εικ. K).

● Γενικός καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Η κυκλική λεπίδα [4] είναι πολύ αιχμηρή. Κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό της πλάκας στήριξης [13] μην πλησιάζετε την κυκλική λεπίδα [4].

- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται γενικά ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Καθαρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα (βλ. «Καθαρισμός (μετά από κάθε χρήση)»).
- Γυρίστε την περιστροφική λαβή [1] προς τα αριστερά πέρα από τη θέση 0.

Καθαρισμός της πλάκας τοποθέτησης [13]

- Αφαιρέστε την πλάκα τοποθέτησης [13], με τον τρόπο που δείχνει η εικ. E.
- Καθαρίστε την πλάκα στήριξης [13] με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε την πλάκα στήριξης [13] να στεγνώσει.
- Γυρίστε την περιστροφική λαβή [1] πέρα από τη θέση 0.
- Τοποθετήστε ξανά την πλάκα στήριξης [13] πιέζοντάς την ακριβώς στη μέση. Γυρίστε ξανά την περιστροφικής λαβή [1] στη θέση 0.
- Ελέγξτε τη σωστή θέση: Ρυθμίστε το πάχος κοπής (βλ. «Ρύθμιση πάχους κοπής»).
- Αν αυτό δεν λειτουργεί, αφαιρέστε ξανά την πλάκα στήριξης [13] και επαναλάβετε τη διαδικασία (βλ. εικ. F).

Καθαρισμός του τραπέζιου

- Σκουπίστε το τραπέζι [8] με ένα νωπό πανί. Χρησιμοποιήστε νερό με μαλακό σαπούνι, εάν χρειάζεται. Ενδέχεται να πέσουν υπολείμματα τροφίμων στο τραπέζι. Απομακρύνετε τα υπολείμματα τροφίμων με ένα βουρτσάκι και καθαρίστε το τραπέζι.

● Αποθήκευση

- Πριν την αποθήκευση: Ρυθμίστε το πάχος κοπής στη θέση 0.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας [15] στη βάση περιτύλιξης καλωδίου [14] (εικ. D). Στερεώστε το φιν [15] στη βάση περιτύλιξης καλωδίου [14].
- Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν διπλωμένο (εικ. B).
- Πιάνετε το προϊόν από τα πλάγια για να το μεταφέρετε. Μην πιάνετε το προϊόν από την εσοχή. Μην αγγίζετε την κυκλική λεπίδα [4] κατά τη μεταφορά του προϊόντος.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από την αιχμηρή κυκλική λεπίδα [4].
- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμεισες (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 508368_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυναπτόντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● **Σέρβις**



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite 159
Einleitung	Seite 160
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 160
Lieferumfang	Seite 160
Liste der Teile	Seite 160
Technische Daten	Seite 161
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 161
Erstverwendung	Seite 166
Bedienung	Seite 166
Schnittstärke einstellen	Seite 167
Ein-/Ausschalten	Seite 167
Schneiden	Seite 167
Fehlerbehebung	Seite 167
Reinigung und Wartung	Seite 168
Reinigung (nach jedem Gebrauch)	Seite 168
Komplettreinigung	Seite 169
Lagerung	Seite 169
Entsorgung	Seite 170
Garantie	Seite 170
Abwicklung im Garantiefall	Seite 171
Service	Seite 171

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Wechselstrom/-spannung
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Anstellplatte gelockert
			Anstellplatte kann entnommen werden
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		Der Schneidgutschlitten 10 , der Daumenschutz 11 und der Resthalter 12 sind für die Spülmaschine geeignet.
W	Watt		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508368_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt wird zum Schneiden von geeigneten Lebensmitteln, z. B. Brot, Käse oder Wurst, verwendet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Elektrischer Allesschneider
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Daumenschutz
- 1 Schneidgutschlitten
- 1 Resthalter

● **Liste der Teile**

(Abb. A)

- 1 Drehgriff
- 2 Skala (Schnittstärke einstellen)
- 3 Messerarretierung
- 4 Rundmesser
- 5 ① (Ein-/Aus-Taste)
- 6 ⏻ (Sicherheitstaste)
- 7 Kabeltunnel
- 8 Tisch
- 9 Stellfuß mit Saugnapf
- 10 Schneidgutschlitten
- 11 Daumenschutz
- 12 Resthalter
- 13 Anstellplatte
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Anschlussleitung und Netzstecker
- 16 Anti-Rutsch-Füße

● Technische Daten

Spannungsversorgung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II/□
Leistungsaufnahme:	100 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0,2 W
Maße	
■ geöffnet:	330 x 201 x 271 mm
■ zusammengeklappt:	330 x 201 x 96 mm
Gewicht:	1,66 kg
Länge der Anschlussleitung:	90 cm
Schnittstärkeneinstellung:	bis 17 mm
Kurzbetriebszeit:	5 min

- ❗ **HINWEIS:** Die Kurzbetriebszeit dieses Produkts beträgt 5 Minuten. Die Kurzbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Bei Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren, verliert die Garantie ihre Gültigkeit! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Elektrische Sicherheit

- Fassen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung selbst.
- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlussleitung und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie die Anschlussleitung nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Produkt beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Gerät oder das Zubehör (Daumenschutz, Schneidgutschlitten und Restehalter) beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird;
- das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Produkt niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Produkt;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Produkt stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- das Produkt keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Wurde das Produkt jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Bedienung

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
 - Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Rundmesser des Produkts ragen und sich hier verfangen können.
 - Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Rundmesser.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen es vom Stromnetz, bevor Sie das Rundmesser **4** entnehmen oder Sie sich dem rotierenden Rundmesser **4** nähern.
 - Das Produkt ist stets vom Stromnetz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung.
- Das Produkt ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
 - Das Rundmesser ist sehr scharf. Bringen Sie die Hände nie in die Nähe des Rundmessers. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Warten Sie den Stillstand des Rundmessers ab! Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittstärke auf die Position **0**.
 - Bei einem Missbrauch des Produkts kann es zu Verletzungen wie Schnittwunden am Finger oder anderen schweren Verletzungen kommen.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Rundmesser **4**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **12**.

- Dieses Produkt muss mit Schneidgutschlitten **10** und Resthalter **12** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne das Rundmesser.
- Versuchen Sie niemals, folgende Artikel zu schneiden:
 - Verpackte oder gefrorene Lebensmittel
 - Eiswürfel
 - Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen
 - Nüsse mit SchalenDas Produkt könnte beschädigt werden.
- Nach Gebrauch oder wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.

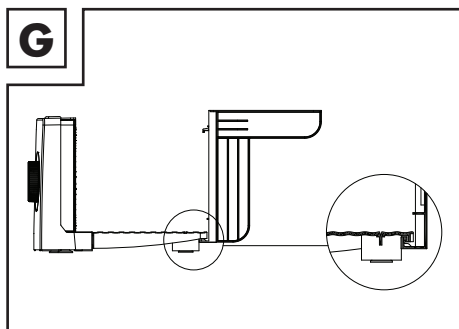
Reinigung und Aufbewahrung

- Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung darf das Produkt keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Trennen Sie das Produkt vor jedem Abnehmen des Rundmessers vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Produkt und sein Zubehör immer nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

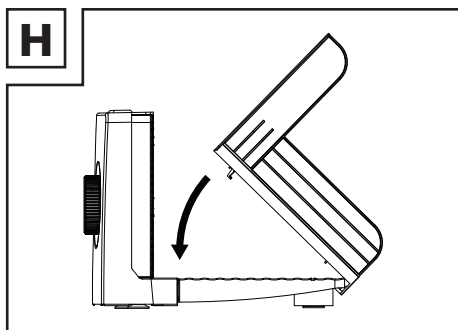
● **Erstverwendung**

⚠ LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Benutzen Sie das Produkt nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken!

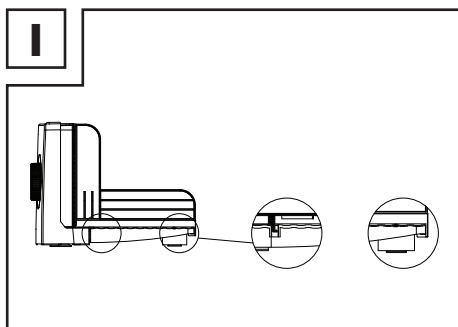
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, saubere Oberfläche. Das Produkt hat Stellfüße mit Saugnäpfen [9] und Anti-Rutsch-Füße [16], um den sicheren Stand zu gewährleisten.
- Klappen Sie den Tisch [8] herunter.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [15] ab. Führen Sie die Anschlussleitung [15] durch den Kabeltunnel [7].
- Stecken Sie den Daumenschutz [11] fest in den Schneidgutschlitten [10] (Abb. C).
- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben senkrecht auf den Tisch [8], so dass der Schneidgutschlitten an der Kante des Tisches einhakt.



- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben in die Führungsrillen des Produkts.



- Schieben Sie den Schneidgutschlitten [10] nach rechts, bis Sie ein „Klick“ hören. Der Haken unter dem Schneidgutschlitten fährt in die Schiene auf dem Tisch [8].



- Setzen Sie den Resthalter [12] auf den Daumenschutz [11]. Das Rechteck mit den Stiften zeigt auf das Rundmesser [4].

● **Bedienung**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Das Rundmesser [4] ist sehr scharf. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Rundmessers [4]. Nach dem Ausschalten läuft das Rundmesser [4] kurze Zeit nach.
- Wenn Sie den Alleschneider tragen, halten Sie ihn niemals in der Mitte fest, um das Messer nicht zu berühren. Halten Sie ihn immer an beiden Seiten fest, um Verletzungen zu vermeiden.

Ausgeschalteter Modus:

- Das Gerät schaltet in den ausgeschalteten Modus, sobald es angeschlossen wird, ohne auf ① 5 (Ein-/Aus-Taste) zu drücken.

● Schnittstärke einstellen

- ① **HINWEIS:** Die maximale Schnittstärke, die an der Skala 2 eingestellt werden kann, beträgt ca. 17 mm.
- Schnittstärke vergrößern oder verkleinern – Drehen Sie den Drehgriff 1:

Drehrichtung	Ergebnis
Im Uhrzeigersinn	Schnittstärke vergrößern
Entgegen dem Uhrzeigersinn	Schnittstärke verkleinern

- Überprüfen Sie die Schnittstärke auf der Skala 2.
- Nach dem Schneiden: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position 0.

● Ein-/Ausschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker 15 mit einer Steckdose.
- Halten Sie 6 gedrückt.
- Halten Sie ① 5 gedrückt, bis das Rundmesser 4 anläuft.
- Halten Sie ① 5 während des Schneidevorgangs weiter gedrückt.
- Lassen Sie ① 5 zum Stoppen des Rundmessers 4 los.

● Schneiden

HINWEISE:

- ① Drücken Sie immer erst 6, bevor Sie ① 5 drücken, andernfalls könnte das Schaltersystem beschädigt werden.
- ① Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten 10 und den Resthalter 12.

- ① Reinigen Sie das Produkt und das Rundmesser 4 direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst und Käse) (siehe „Reinigung und Pflege“).

HINWEIS:

- ① Die maximale Länge des Schneidguts beträgt 21,5 cm.
- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten 10.
- Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Resthalter 12 mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte 13.
- Schieben Sie den Daumenschutz von links nach rechts, um mit dem Schneiden zu beginnen.
- Führen Sie den Schneidevorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten 10 mit leichtem Vorschub gegen das sich drehende Rundmesser 4 schieben.
- Nach dem Schneiden: Ziehen Sie den Schneidgutschlitten 10 zurück. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
	Der Netzstecker 15 ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker 15 mit einer Steckdose.
Das Produkt funktioniert nicht.	6 ist nicht gedrückt.	Drücken und halten Sie 6. Drücken und halten Sie ① 5, bis das Rundmesser 4 anläuft.

● **Reinigung und Wartung**

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Ziehen Sie den Netzstecker **15** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Fassen Sie das Rundmesser **4** nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerarretierung **3** an.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Das Rundmesser **4** kann aus dem Produkt herausfallen, wenn es nicht korrekt angebracht ist. Rasten Sie den Mechanismus bei der Montage korrekt ein (Messerarretierung **3** muss waagerecht stehen!).

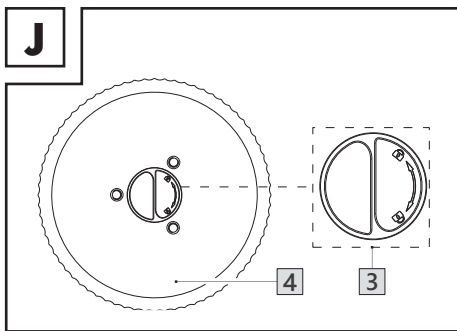
● **Reinigung (nach jedem Gebrauch)**

- ⓘ HINWEIS:** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

Rundmesser reinigen

HINWEISE:

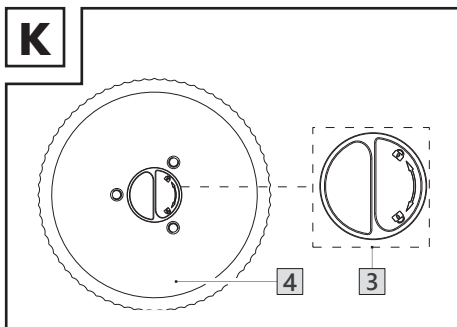
- ⓘ** Reinigen Sie das Rundmesser **4** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser.
- ⓘ** Das Rundmesser **4** ist nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet.
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten **10** hoch und ziehen Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.



- Drehen Sie die Messerarretierung **3** im Uhrzeigersinn und stellen Sie die Messerarretierung **3** senkrecht. Entnehmen Sie das Rundmesser **4** (Abb. J).
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Rundmesser **4** trocknen.

Zubehör reinigen

- Entfernen Sie den Schneidgutschlitten **10** vom Tisch **8**, indem Sie ihn nach rechts schieben und anheben.
- Reinigen Sie das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge.
- Wischen Sie den Schneidgutschlitten **10**, den Daumenschutz **11**, den Resthalter **12** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab oder reinigen Sie die Teile in der Geschirrspülmaschine.
- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehöerteile trocknen.



- Nach der Reinigung: Setzen Sie das Rundmesser **4** wieder ein. Drehen Sie die Messerarretierung **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Rundmesser **4** zu befestigen (Abb. K).

● Komplettreinigung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **13** nicht in die Nähe des Rundmessers **4**.

① HINWEIS: Das Produkt sollte in regelmäßigen Abständen vollständig gereinigt werden.

- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung (nach jedem Gebrauch)“).
- Drehen Sie den Drehgriff **1** entgegen dem Uhrzeigersinn über die Position **0** hinaus.

Reinigen der Anstellplatte **13**

- Entfernen Sie die Anstellplatte **13**, wie in Abb. E gezeigt.
- Reinigen Sie die Anstellplatte **13** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie die Anstellplatte **13** trocknen.
- Drehen Sie den Drehgriff **1** über die Position **0** hinaus.
- Setzen Sie die Anstellplatte **13** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken. Drehen Sie den Drehgriff **1** auf die Position **0** zurück.
- Korrekte Positionierung überprüfen: Stellen Sie die Schnittstärke ein (siehe „Schnittstärke einstellen“).
- Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **13** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang (Siehe Abb. F).

Reinigen des Tisches

- Wischen Sie den Tisch **8** mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig mildes Seifenwasser. Lebensmittelreste können auf die Schiene auf dem Tisch fallen. Entfernen Sie die Lebensmittelreste mit einer kleinen Bürste und reinigen Sie die Schiene.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position **0**.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **15** um die Kabelaufwicklung **14** (Abb. D). Fixieren Sie den Netzstecker **15** an der Kabelaufwicklung **14**.
- Lagern Sie das Produkt nur im zusammengeklappten Zustand (Abb. B).
- Halten Sie das Produkt an den Seiten, wenn Sie das Produkt tragen. Halten Sie das Produkt nicht an der Vertiefung. Berühren Sie beim Tragen des Produkts nicht das Rundmesser **4**.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das scharfe Rundmesser **4**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 508368_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

